

THE CANADA COUNCIL
FOR THE ARTS

ANNUAL REPORT SUPPLEMENT 1996-1997

.....

LE CONSEIL DES ARTS
DU CANADA

SUPPLÉMENT DU RAPPORT ANNUEL 1996-1997

Members of the Board of
the Canada Council for the Arts

Chairman/Présidente

DONNA SCOTT, ONTARIO

Vice-Chairman/Vice-président

FRANÇOIS COLBERT, QUÉBEC

PIERRE BOUTET, QUÉBEC

DEAN BRINTON, NOVA SCOTIA

LOUIS FORTIN, QUÉBEC

PATRICIA GRATTAN, NEWFOUNDLAND

CLAUDETTE LIZOTTE, NOUVEAU-BRUNSWICK

CAROL SHIELDS, MANITOBA

RIKI TUROFSKY, ONTARIO

MAX WYMAN, BRITISH COLUMBIA

IRVING ZUCKER, ONTARIO

Advisors/Conseillers

TOMMY BANKS, ALBERTA

JOHN D. MCKELLAR, ONTARIO

Director/Directeur

ROCH CARRIER

Former Council Members 1994-1997/

Anciens membres du Conseil (1994 à 1997)

JACQUES E. LEFEBVRE, QUÉBEC

HERMÉNÉGILDE CHIASSON, NOUVEAU-BRUNSWICK

CAROL GEDDES, YUKON

ANDREA H. HANSEN-JORGENSEN, ONTARIO

JEAN J. PÉLOQUIN, QUÉBEC

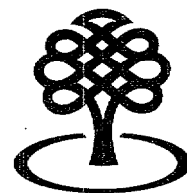
HELEN VARI, ONTARIO



1957-1982



1982-1997



1997

THE CANADA COUNCIL
FOR THE ARTS

ANNUAL REPORT SUPPLEMENT 1996-1997

.....

LE CONSEIL DES ARTS
DU CANADA

SUPPLÉMENT DU RAPPORT ANNUEL 1996-1997



THE CANADA COUNCIL
FOR THE ARTS
SINCE 1957

LE CONSEIL DES ARTS
DU CANADA
DEPUIS 1957

THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS LIST OF GRANTS, SERVICES AND PRIZES FOR 1996-1997

This list of grants, services and prizes for 1996-1997 is a supplement to the Canada Council's 40th Annual Report. It includes names of recipients and brief descriptions of each type of grant, prize and service. The figures given represent amounts approved, as all grants are subject to the meeting of certain conditions by the recipients.

Requests for further information on the Council's programs of grants reported in this list may be directed to:

The Canada Council for the Arts
Arts Services Unit
350 Albert Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario K1P 5V8
Telephone: 1-800-263-5588, ext. 4033, 4075 or 4138
Fax: (613) 566-4390

E-mail: Michelle.Chawla@canadacouncil.ca,
Maria.Martin@canadacouncil.ca or Lise.Rochon@canadacouncil.ca
Program information is also available on the Internet at www.canadacouncil.ca

.....

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA LISTE DES SUBVENTIONS, SERVICES ET PRIX DE 1996-1997

Cette liste des subventions, services et prix de 1996-1997 complète le 40^e Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada. Elle comprend les noms des bénéficiaires et une brève description de chaque genre de subvention, service et prix. Les sommes citées représentent les montants approuvés; les bénéficiaires ne reçoivent leur subvention que s'ils remplissent les conditions prescrites.

Pour plus de renseignements sur les programmes des subventions qui figurent dans cette liste, s'adresser au :

Conseil des Arts du Canada
Services aux arts
350, rue Albert
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8
Téléphone : 1-800-263-5588, poste 4033, 4075 ou 4138
Télécopieur : (613) 566-4390

Courrier électronique : Michelle.Chawla@conseildesarts.ca,
Maria.Martin@conseildesarts.ca ou Lise.Rochon@conseildesarts.ca
Les renseignements sur les programmes sont également disponibles sur Internet au www.conseildesarts.ca

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Funding by Program/Aide par programme	4
Dance/Danse	6
Music/Musique	8
Theatre/Théâtre	15
Visual Arts/Arts visuels	20
Media Arts/Arts médiatiques	30
Strategic Initiatives/Initiatives stratégiques	35
Writing and Publishing/Lettres et édition	42
Other Grants/Autres subventions	59
Japan-Canada Fund/Fonds Japon-Canada	60
Public Lending Right Commission / Commission du droit de prêt public	60
Killam Program/Programme Killam	61
Prizes and Awards/Prix et distinctions	62
Advisory Bodies, Juries and Selection Committees / Organes consultatifs, jurys et comités de sélection	68

The Canada Council for the Arts Funding by Program¹, 1996–1997

	Value of grants \$	Number of grants
1) Total Canada Council funding reported in this table differs from the total in the financial statements. The financial statements are prepared in accordance with generally accepted accounting principles and are based on accrual accounting. This table presents information on a cash basis.		
DANCE	8,994,000	142
Projects in Dance	689,000	73
Creation/Production in Dance	7,353,000	41
Community Players in Dance	576,000	21
Other Grants	376,000	7
MUSIC	16,391,247	424
Grants to Individual Artists	2,026,227	209
Choral Organizations Program	420,000	14
Small Ensembles/Groups Program	399,975	48
Grants for Sound Recording	438,800	40
Contemporary/New Music Organizations Program	1,277,595	45
Professional Orchestras Program	7,471,150	40
Opera/Music Theatre Program	3,994,500	22
Other Grants	363,000	6
THEATRE	15,569,305	363
Grants to Individual Theatre Artists	581,855	87
Theatre Production Project Grants	1,179,600	120
Infrastructure Support to First Peoples Theatre Organizations	140,000	11
Operating Grants to Professional Theatre Organizations	13,667,850	145
TOURING OFFICE	5,591,659	776
Dance Touring and Presenting Program	1,408,401	66
Music Touring, Presenting and Management Program	1,486,569	141
Theatre Touring and Presenting Program	1,120,625	90
Visual Arts Presentation, Distribution and Audience Development Program	372,000	45
Media Arts Presentation and Distribution Program	841,210	116
Interdisciplinary Touring Program	41,390	7
Outreach Program	313,000	309
Other Grants	8,464	2
STRATEGIC INITIATIVES	578,170	43
Interdisciplinary Work and Performance Art Program	578,170	43
MEDIA ARTS	5,365,250	281
Grants to Film Artists	1,690,000	80
Grants to Video Artists	692,500	37
Grants to New Media and Audio Artists	507,500	29
Grants for First Productions in Media Arts	746,000	64
Annual Assistance to Media Arts Production Organizations	1,442,250	57
Project Assistance to Production Organizations for Media Arts Development	150,000	11
Assistance to Cinematheques	100,000	2
Other Grants	37,000	1
VISUAL ARTS	10,498,119	819
Grants to Professional Artists	4,229,192	365
Grants to Artist-Run Centres and Artists' Collectives	2,464,600	125
Grants to Art Museums and Public Galleries	3,421,327	247
Project Assistance for Initiatives in Contemporary Visual Art and Architecture	383,000	82
WRITING AND PUBLISHING	15,165,752	1,415
Grants to Professional Writers (including Literary Arts Development)	2,794,979	295
First Peoples Literature	177,601	27
Literary Readings	830,021	544
Grants to Book Publishers	7,552,717	333
International Translation Grants	201,104	58
Grants to Literary and Art Magazines	2,235,880	98
Cooperative Projects of Writers and Publishers	1,367,450	59
Canada-Scotland Writers-in-Residence Exchange	6,000	1
OTHER GRANTS	110,000	5
PUBLIC LENDING RIGHT PROGRAM	6,009,406	—*
PRIZES AND AWARDS	2,728,593	103
Canada Council Funded Prizes	270,306	24
Prizes and Awards Funded through Special Funds, Special Trusts and Endowments	2,458,287	79
TOTAL CANADA COUNCIL FUNDING (Excluding Special Funds, Special Trusts and Endowments)	84,534,214	4,292

*10,730 authors received Public Lending Right payments

Aide du Conseil des Arts du Canada par programme¹, 1996–1997

	Montant (\$)	Nombre de subventions
1) Le total de l'aide du Conseil des Arts du Canada indiqué dans ce tableau diffère du total indiqué dans les états financiers. La raison en est que les états financiers sont établis en fonction de principes comptables généralement acceptés et reposent sur la comptabilité d'exercice, tandis que le tableau ci-dessus est fondé sur la comptabilité de caisse.		
DANSE	8 994 000	142
Projets de danse	689 000	73
Création/production en danse	7 353 000	41
Intervenants communautaires en danse	576 000	21
Autres subventions	376 000	7
MUSIQUE	16 391 247	424
Subventions aux artistes	2 026 227	209
Programme d'aide aux sociétés chorales	420 000	14
Programme d'aide aux Petits ensembles/groupes musicaux	399 975	48
Subventions à l'enregistrement sonore	438 800	40
Programme d'aide aux organismes de musique contemporaine et actuelle	1 277 595	45
Programme d'aide aux orchestres professionnels	7 471 150	40
Programme d'aide à l'opéra/théâtre musical	3 994 500	22
Autres subventions	363 000	6
THÉÂTRE	15 569 305	363
Subventions aux artistes du théâtre	581 855	87
Subventions de projet de production en théâtre	1 179 600	120
Soutien à l'infrastructure des organismes de théâtre des Premiers Peuples	140 000	11
Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	13 667 850	145
OFFICE DES TOURNÉES	5 591 659	776
Programme de tournées et de diffusion en danse	1 408 401	66
Programme de tournées, de diffusion et de gestion en musique	1 486 569	141
Programme de tournées et de diffusion en théâtre	1 120 625	90
Aide à la présentation et distribution d'arts visuels et de développement des publics	372 000	45
Aide à la présentation et distribution d'arts médiatiques	841 210	116
Programme de tournées en interdisciplinarité	41 390	7
Programme de promotion de la diffusion	313 000	309
Autres subventions	8 464	2
INITIATIVES STRATÉGIQUES	578 170	43
Programme d'aide en interdisciplinarité et performance	578 170	43
ARTS MÉDIATIQUES	5 365 250	281
Subventions aux artistes du cinéma	1 690 000	80
Subventions aux artistes de la vidéo	692 500	37
Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio	507 500	29
Subventions de réalisation de premières oeuvres en arts médiatiques	746 000	64
Aide annuelle aux organismes de production en arts médiatiques	1 442 250	57
Subventions de projet aux organismes de production pour le développement des arts médiatiques	150 000	11
Aide aux cinémathèques	100 000	2
Autres subventions	37 000	1
ARTS VISUELS	10 498 119	819
Bourses aux artistes professionnels	4 229 192	365
Subventions aux centres d'artistes autogérés et aux collectifs d'artistes	2 464 600	125
Subventions aux musées et aux galeries d'art à but non lucratif	3 421 327	247
Aide de projet aux initiatives en architecture et en arts visuels contemporains	383 000	82
LETTRES ET ÉDITION	15 165 752	1 415
Subventions aux écrivains professionnels (y compris soutien au développement de la littérature)	2 794 979	295
Littérature des Premiers Peuples	177 601	27
Rencontres littéraires	830 021	544
Subventions aux éditeurs de livres	7 552 717	333
Subventions à la traduction internationale	201 104	58
Subventions aux périodiques littéraires et d'art	2 235 880	98
Projets collectifs pour les écrivains et les éditeurs	1 367 450	59
Échange d'écrivains résidents Canada-Écosse	6 000	1
AUTRES SUBVENTIONS	110 000	5
PROGRAMME DU DROIT DE PRÊT PUBLIC	6 000 406	—*
PRIX ET DISTINCTIONS	2 718 593	99
Prix financés par le Conseil des Arts du Canada	270 306	24
Prix et distinctions financés par les Fonds spéciaux, les Fiducies spéciales et les Dotations	2 458 287	79
AIDE TOTALE DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA (excluant les Fonds spéciaux, les Fiducies spéciales et les Dotations)	84 534 214	4 292

*10 730 auteurs ont reçu des paiements de la Commission du droit de prêt public

DANCE/DANSE



In April 1997 Ballet British Columbia presented the world premiere of *Boy Wonder*, its first full-length ballet. The work was the result of a collaboration between Ballet B.C.'s Artistic Director John Alleyne, Vancouver New Music Artistic Director Owen Underhill, Touchstone Theatre Artistic Director Roy Surette and internationally renowned visual artist Tiko Kerr. *Boy Wonder* was choreographed by three of Canada's most prominent dance makers: John Alleyne, Serge Bennathan (Artistic Director of Toronto's Dancemakers) and independent choreographer Jean Grand-Maître. Pictured are Isabelle Itri and Malcolm Low. Ballet B.C. has been supported by the Dance Section on an on-going basis since 1985. Photo: David Cooper

.....

En avril 1997, Ballet British Columbia a présenté la première mondiale de *Boy Wonder*, son premier ballet intégral. L'oeuvre était le fruit d'une collaboration entre le directeur artistique de Ballet British Columbia, John Alleyne, le directeur artistique en musique actuelle de Vancouver, Owen Underhill, le directeur artistique de Touchstone Theatre, Roy Surette, et l'artiste en arts visuels de renommée internationale, Tiko Kerr. La chorégraphie de *Boy Wonder* est de trois éminents artistes de la danse canadiens : John Alleyne, Serge Bennathan (directeur artistique de Dancemakers de Toronto) et le chorégraphe indépendant Jean Grand-Maître. On voit ici Isabelle Itri et Malcolm Low. Ballet B.C. reçoit une aide régulière du Service de la danse depuis 1985. Photo : David Cooper

PROJECTS IN DANCE
Grants to individual artists towards research projects and professional development; creation, production and presentation of dance works; and remounting of previous works. Also includes grants to dance organizations whose operations are not already supported for projects of an exploratory nature that could contribute to the advancement of a professional dance community. The program has two components: Emergence (for dance professionals or those on the threshold of a professional career) and Discovery (for dance professionals who have already received support from the Canada Council).

PROJETS DE DANSE
Subventions aux artistes pour des projets de recherche et pour perfectionnement professionnel; création, production et présentation d'oeuvres de danse; reprise d'oeuvres antérieures. Comprend aussi les subventions aux organismes de danse dont le fonctionnement n'est pas déjà subventionné, pour des projets de nature exploratoire qui pourraient contribuer à l'avancement d'une communauté de danse professionnelle. Le programme a deux volets : Émergence (pour les professionnels de la danse ou au seuil d'une carrière professionnelle) et Découverte (pour les professionnels de la danse qui reçoivent déjà une aide du Conseil des Arts du Canada).

Emergence Émergence

Aboriginal Film Video Art Alliance/ The Banff Centre for the Arts
Banff, AB
10 000

Rosario Ancer
Vancouver, BC
8 500

Darcey Callison
Toronto, ON
8 000

Dawne Carleton
Mississauga, ON
4 500

Philippe Damiano
Vancouver, BC
8 500

Dance Nova Scotia
Halifax, NS
2 400

Alison Dewar
Pointe Claire, QC
4 000

Laila Diallo
Cap-Rouge, QC
4 000

Susan Elliott
Vancouver, BC
8 500

Erin Flynn
Ottawa, ON
9 000

Francine Gagné
Montréal, QC
7 500

Gaétan Gingras
Montréal, QC
8 000

Usha Gupta
Edmonton, AB
7 400

Susanna Hood
Toronto, ON
5 500

Randy Joynt
Winnipeg, MB
10 000

Delvin Kennedy
Saskatoon, SK
6 000

Janak Khendry
Toronto, ON
4 500

Ziyian Kwan
Vancouver, BC
8 500

Su-Feh Lee
Vancouver, BC
8 500

Andrea Leigh-Smith
Halifax, NS
4 500

Marthe Léonard
Vancouver, BC
8 500

Brent Lott
Winnipeg, MB
8 000

Lina Malenfant
Montréal, QC
6 500

Kathleen McDonagh
Vancouver, BC
8 500

Joey Meyer
Toronto, ON
5 500

Nicole Mion
Calgary, AB
6 600

Niharika Mohanty
Ancaster, ON
4 500

Michele Moss
Calgary, AB
3 150

Yvonne Ng
Toronto, ON
8 000

Gwen Noah
Halifax, NS
7 000

Christine O'Leary
Toronto, ON
9 000

Dominique Porte
Montréal, QC
6 000

Tristan Rehner
St. John's, NF
6 000

Michèle Rioux
Montréal, QC
8 500

Lee Saunders
Petitcodiac, NB
7 000

Bernard Sauvé
Vancouver, BC
1 750

George Stamos
New York, NY
6 900

Hannah Stilwell
Calgary, AB
9 800

Mariko Tanabe
Montréal, QC
6 000

Olivier-Hughes Terreault
Winnipeg, MB
2 500

Bobby Thompson
Montréal, QC
9 000

Jane Townsend
Toronto, ON
7 500

Marise Vachon
Halifax, NS
2 000

Sarah Williams
Montréal, QC
6 000

**Discovery
Découverte**

Massimo Agostinelli
Montréal, QC
20 000

Sarah Bild
Montréal, QC
18 000

Peter Chin
Toronto, ON
15 000

Robin Colyer
Saint-Armand, QC
2 735

Sophie Corriveau
Montréal, QC
4 460

Yvonne Coutts
Ottawa, ON
5 400

DANCE/DANSE

- Sylvain Delisle / Michel Giroux
Montréal, QC
25 000
- Michael Downing
Toronto, ON
8 000
- Cornelius Fischer-Credo
Vancouver, BC
15 000
- Tammy Forsythe
Montréal, QC
10 000
- Maxine Heppner
Toronto, ON
20 000
- Darryl Hoskins
Toronto, ON
14 500
- Richard Landry
Toronto, ON
5 800
- Joanne Leslie
Oka, QC
18 880
- Candace Loubert
Lachute, QC
20 000
- Jean-Pierre Mondor
Montréal, QC
3 000
- José Navas
Montréal, QC
15 000
- Oumar N'Diaye
Montréal, QC
8 000
- Andrew Olewine
Vancouver, BC
13 475
- Sylvain Poirier
Montréal, QC
15 000
- David Pressault
Toronto, ON
7 000
- Harold Rhéaume
Montréal, QC
19 750
- Roger Sinha
Montréal, QC
15 000
- Chick Snipper
Vancouver, BC
15 000
- Irene Stamou
Montréal, QC
20 000
- Laura Taler
Toronto, ON
18 000
- Catherine Tardif
Montréal, QC
15 000
- Isabelle Van Grimde
Montréal, QC
15 000
- Helen Walkley
Vancouver, BC
15 000
- CREATION/ PRODUCTION
IN DANCE
Grants for professional dance
activities planned by an inde-
pendent creator, an artistic
director of a company, a col-
lective or any other valid
structure.
- CRÉATION/PRODUCTION
EN DANSE
Subventions pour des activités
de danse professionnelle que
prévoit un créateur indépen-
dant, le directeur artistique
d'une compagnie, un collectif
ou toute autre structure
valide.
- Alberta Ballet Company
Calgary, AB
50 000
- Ballet British Columbia
Vancouver, BC
215 000
- Les Ballets Jazz de Montréal
Montréal, QC
98 000
- Le Carré des Lombes
Montréal, QC
40 000
- Cercle d'expression artistique
Nyata Nyata
Montréal, QC
30 000
- Cercle Vertueux Dansethéâtre /
Virtuous Circle Dancetheatre
Montréal, QC
30 000
- Contemporary Dancers
Winnipeg, MB
140 000
- Dancemakers
Toronto, ON
195 000
- Danny Grossman Dance
Company
Toronto, ON
195 000
- Danse-Cité
Montréal, QC
60 000
- Desrosiers Dance Theatre
Toronto, ON
105 000
- EDAM
Vancouver, BC
75 000
- Fortier Danse-Création
Montréal, QC
75 000
- Fondation Jean-Pierre Perreault
Montréal, QC
205 000
- Fujiwara Dance Inventions
Toronto, ON
30 000
- Les Grands Ballets Canadiens
Montréal, QC
990 000
- Le Groupe Danse Partout
Québec, QC
45 000
- Judith Marcuse Dance Company
Vancouver, BC
120 000
- JumpStart
Burnaby, BC
90 000
- Karen Jamieson Dance Company
Vancouver, BC
145 000
- Kokoro Dance
Vancouver, BC
45 000
- La La La (Human Steps)
Montréal, QC
170 000
- Louise Bédard Danse
Montréal, QC
45 000
- Lucie Grégoire Danse
Montréal, QC
30 000
- Margie Gillis Dance Foundation
Montréal, QC
70 000
- Mascall Dance
Vancouver, BC
60 000
- MC2 EXTASE
Montréal, QC
95 000
- Menaka Thakkar and Company
Toronto, ON
30 000
- Montréal Danse
Montréal, QC
190 000
- The National Ballet of Canada /
Le Ballet national du Canada
Toronto, ON
2 000 000
- O Vertigo danse
Montréal, QC
225 000
- Peggy Baker Dance Projects
Toronto, ON
40 000
- Pierre-Paul Savoie Danse
Montréal, QC
30 000
- Productions Cas Public
Montréal, QC
30 000
- The Royal Winnipeg Ballet
Winnipeg, MB
970 000
- Sylvain Étuard Danse
Montréal, QC
30 000
- Toronto Dance Theatre
Toronto, ON
275 000
- Vinok Folkdance Society
Edmonton, AB
35 000
- Wild Excursions Production
Society
Vancouver, BC
20 000
- William Douglas Danse
Montréal, QC
30 000
-
- COMMUNITY PLAYERS IN
DANCE
Grants towards the operating
costs of professional Canadian
organizations that are primar-
ily dedicated to the develop-
ment of professional
Canadian dance artists and
their community.
- INTERVENANTS
COMMUNAUTAIRES EN
DANSE
Subventions aux frais de fonc-
tionnement des organismes
professionnels canadiens qui
se consacrent avant tout au
développement des artistes
professionnels de la danse
canadiens et de leur commu-
nauté.
- L'agora de la danse
Montréal, QC
19 000
- The Brian Webb Dance
Company
Edmonton, AB
24 000
- Canada Dance Festival Danse
Canada
Toronto, ON
46 000
- CanDance / Danceworks
Toronto, ON
18 000
- The Dance Centre
Vancouver, BC
50 000
- Dance Umbrella of Ontario
(DUO)
Toronto, ON
65 000
- Dancers' Studio West
Calgary, AB
22 000
- Danceworks
Toronto, ON
34 500
- Diagramme gestion culturelle
Montréal, QC
60 000
- La Femme 100 têtes
Longueuil, QC
6 000
- The Firehall Theatre Society
Vancouver, BC
25 000
- Intemco / New Dance Horizons
Regina, SK
40 000
- Kala Nidhi Fine Arts of Canada
North York, ON
8 000

MUSIC / MUSIQUE

Live Art Productions Society
Halifax, NS
39 000

Neighbourhood Dance Works
St. John's, NF
24 000

The Peterborough New Dance Series
Peterborough, ON
17 000

Sound Symposium
St. John's, NF
5 000

Studio 303
Montréal, QC
8 000

The Taler Group
Toronto, ON
12 000

Tangentc Danse actuelle
Montréal, QC
36 000

The Vancouver East Cultural Centre
Vancouver, BC
17 500

.....

GRANTS TO PROFESSIONAL BALLETS SCHOOLS
Grants to professional ballet schools for selected activities, or as a contribution towards general operations.

SUBVENTIONS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DE BALLETS
Subventions aux écoles professionnelles de ballet pour des activités choisies, ou pour venir en aide à leur fonctionnement général.

The Royal Winnipeg Ballet School, Professional Division
Winnipeg, MB
100 000

.....

GRANTS TO PROFESSIONAL MODERN DANCE SCHOOLS
Grants to professional modern dance schools for selected activities, or as a contribution towards general operations.

SUBVENTIONS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DE DANSE MODERNE
Subventions aux écoles professionnelles de danse moderne pour des activités choisies, ou pour venir en aide à leur fonctionnement général.

Les Ateliers de danse moderne de Montréal
Montréal, QC
15 000

Le Groupe de la Place Royale
Ottawa, ON
210 000

School of Contemporary Dancers, Professional Program
Winnipeg, MB
19 000

The School of the Toronto Dance Theatre
Toronto, ON
17 000

.....

GRANTS TO SERVICE ORGANIZATIONS
Grants to national service organizations that serve and promote the interests of the professional dance community in Canada.

SUBVENTIONS AUX ORGANISMES DE SOUTIEN
Subventions aux organismes nationaux dont l'objet est de servir et de promouvoir les intérêts de la danse professionnelle au Canada.

Arts Inter-Media
Toronto, ON
7 500

Canadian Association of Professional Dance Organizations (CAPDO) / Association canadienne des organisations professionnelles de la danse (ACOPD)
Kinburn, ON
7 500

GRANTS TO INDIVIDUAL ARTISTS
Grants for emerging, mid-career and established individual professional musicians and grants for composers. Program includes nine components: Grants to Individual Performers - Classical Music of All World Cultures (Long Term and Short Term); Grants to Individual Performers - Non-Classical Music (Long and Short Term); Composers-in-Residence; Commissioning of Canadian Compositions - Classical Music; Commissioning of Canadian Compositions - Non-Classical Music; Professional Development Grants - Classical Music (Long and Short Term); Professional Development Grants - Non-Classical Music (Long and Short Term); Travel Grants; and Career Development Grants.

SUBVENTIONS AUX ARTISTES
Subventions aux musiciens professionnels en début de carrière, à mi-carrière et établis, et subventions aux compositeurs. Le programme comprend neuf volets : Subventions aux musiciens - musique classique de toutes cultures (longue et courte durée); subventions aux interprètes - musique non classique (longue et courte durée); compositeurs en résidence; commande d'oeuvres canadiennes - musique classique; commande d'oeuvres canadiennes - musique non classique; développement professionnel - musique classique (longue et courte durée); développement professionnel - musique non classique (longue et courte durée); subventions de voyage; subventions de promotion professionnelle.

Performers - Classical Music of All World Cultures - Long Term

Interprètes - musique classique de toutes cultures - longue durée

James Calkin
Montréal, QC
15 750

Amanda Chan
Vancouver, BC
16 100

Jeanie Chung
Woodbridge, ON
17 000

Lucille Chung
Montréal, QC
17 000

Naida Cole
Toronto, ON
17 000

Tanya Dusevic
Calgary, AB
17 000

Yegor Dyachkov
Montréal, QC
17 000

Jacinte Forand
Montréal, QC
17 000

Igor Gelter
Thornhill, ON
17 000

Lucia Hall
Montréal, QC
17 000

Mathieu Harel
Contrecoeur, QC
14 212

Joanne Hounsell
Toronto, ON
17 000

Paul Jones
Rothesay, NB
18 950

David Louie
North York, ON
14 677

David MacDonald
Halifax, NS
8 000

Siphiwe McKenzie
Burnaby, BC
16 737

Steven Oda
Etobicoke, ON
9 700

Charles Olivieri-Munroe
Toronto, ON
18 550

Shirley Pan
Nepean, ON
17 000

Sinéad Pratschke
Guelph, ON
17 000

Hugh Russell
Rivers, MB
16 380

Connie Shih
Delta, BC
16 970

Susanne Son
Concord, ON
17 000

Pauline Vaillancourt
Montréal, QC
12 000

Laura Wilcox
Toronto, ON
20 000

MUSIC / MUSIQUE

Jasper Lamont Wood
Moncton, NB
17 000

**Performers - Classical Music
of All World Cultures -
Short Term**

**Interprètes - musique
classique de toutes cultures -
courte durée**

Maxime Bibeau
Warwick, QC
4 796

Keith Boldt
Toronto, ON
5 760

Jean Desmarais
Val-des-Monts, QC
3 650

Steven Dyer
Tillsonburg, ON
4 600

James Ehnes
Brandon, MB
10 000

Kenji Fusé
Victoria, BC
9 000

Vernon Griffiths
North Vancouver, BC
9 000

Gabriel Hernandez
Montréal, QC
1 865

Miko Kominami
Toronto, ON
4 000

Daniel Lichti
New Hamburg, ON
9 000

Andrée Martin
Ottawa, ON
8 840

Lorraine Min
Coquitlam, BC
7 000

Oleg Pokhanovski
Montréal, QC
4 450

Mark Simons
Montréal, QC
7 894

Pauline Vaillancourt
Montréal, QC
5 100

Lise Vaugeois
Thunder Bay, ON
9 000

Helen Yu
Scarborough, ON
3 920

**Performers - Non-Classical
Music - Long Term**

**Interprètes - musique non
classique - longue durée**

Michael Allen
Vancouver, BC
20 000

Jon Ballantyne
Saskatoon, SK
20 000

Kent Emerson
North York, ON
20 000

Stephen Fisk
Bedford, NS
20 000

Arthur Roth
Toronto, ON
19 800

**Performers - Non-Classical
Music - Short Term**

**Interprètes - musique non
classique - courte durée**

Kiran Ahluwalia
Markham, ON
6 333

Greg Amirault
Montréal, QC
6 500

JoAnn Blondin
Montréal, QC
6 530

Ritesh Das
Toronto, ON
9 990

Nathalie Dussault
Montréal, QC
10 000

Paul Fitterer
Toronto, ON
4 029

Alan Gasser
Toronto, ON
6 160

Bruno Hubert
Vancouver, BC
10 000

Romulo Larrea
Saint-Hubert, QC
8 760

Marilyn Lerner
Winnipeg, MB
7 738

Mark McLean
Willowdale, ON
1 454

Shawn Nykwist
Nanaimo, BC
2 283

Paul Plimley
Vancouver, BC
9 992

Jeffrey Reilly
Halifax, NS
3 000

Dariusz Terefenko
Mississauga, ON
10 000

Martin Van de Ven
Toronto, ON
6 715

Dan Wolfensohn
Châteauguay, QC
9 070

Composers-in-Residence

Compositeurs en résidence

Canadian Opera Company
Toronto, ON
40 000

Pro Coro Canada / Edmonton
Symphony Society
Edmonton, AB
40 000

Symphony Nova Scotia
Halifax, NS
20 000

Toronto Symphony
Toronto, ON
20 000

Vancouver Symphony Society
Vancouver, BC
40 000

**Commissioning of Canadian
Compositions (Classical
Music)**

**Commandes de compositions
canadiennes (musique
classique)**

Association pour la création et la
recherche électroacoustique du
Québec (ACREQ)
Montréal, QC
17 685

Albany Symphony Orchestra
Albany, New York
15 120

Arraymusic
Toronto, ON
5 895

The Banff Centre
Banff, AB
20 000

Timothy Brady
Montréal, QC
5 895

The Burdocks
Toronto, ON
14 175

The Caliban Quartet
Toronto, ON
3 780

Canadian Music Centre /
Centre de musique canadienne
Toronto, ON

71 250

Canadian Opera Company
Toronto, ON
20 000

Centre de musique canadienne /
Canadian Music Centre,
Région de Québec
Montréal, QC
1 188

Cercle Vertueux Dansethéâtre /
Virtuous Circle Dancetheatre
Montréal, QC
13 755

Chants libres
Montréal, QC
19 880

Michelle Cheramy
St. John's, NF
4 500

Lawrence Cherney / Robert
Cram
Toronto, ON
7 860

Codes d'Accès
Montréal, QC
2 202

Continuum Contemporary
Chamber Music Ensemble
Toronto, ON
3 540

Marc Couroux
Montréal, QC
5 500

Edmonton Concert Hall
Foundation
Edmonton, AB
8 000

Eve Egoyan / Laura Wilcox /
Michèle Verheul
Toronto, ON
10 425

Elektra
Vancouver, BC
1 260

Elmer Iseler Singers
Caledon East, ON
3 930

Ensemble Clavivent
Montréal, QC
4 446

Ensemble Contemporain de
Montréal
Montréal, QC
8 064

The Esprit Orchestra
Toronto, ON
7 500

GroundSwell
Winnipeg, MB
9 414

Hard Rubber New Music
Society/Hard Rubber Orchestra
Vancouver, BC
8 000

Arturo Hernandez
Montréal, QC
15 720

Jean Laurendeau
Montréal, QC
8 944

The Little Chamber Music Series
That Could Society
Vancouver, BC
8 000

Le Moulin à Musique
Montréal, QC
6 300

New Works Calgary Ensemble
Canmore, AB
6 840

Nouvel Ensemble Moderne
(NEM)
Montréal, QC
14 934

Orchestras Ontario
Toronto, ON
6 048

MUSIC / MUSIQUE



Ottawa's Malaika, a four-woman a cappella group, received travel assistance from the Music Section for a tour of Manitoba, British Columbia and the Yukon in the summer of 1997. In the summer of 1996, Malaika performed at the Mayworks Festival, Harrison Festival and Vancouver and Winnipeg Folk Festivals with Council assistance.

.....

Le groupe a cappella Malaika d'Ottawa, formé de quatre femmes, a reçu une subvention de voyage du Service de la musique pour une tournée du Manitoba, de la Colombie-Britannique et du Yukon à l'été 1997. Durant l'été 1996, le groupe s'est produit au Mayworks Festival, au Harrison Festival et aux Folk Festivals de Vancouver et de Winnipeg avec l'aide du Conseil.

L'Orchestre de chambre I Musici
de Montréal
Montréal, QC
9 825

Orchestre symphonique de
Québec
Québec, QC
10 000

Piano Circus
London, United Kingdom
5 500

Alvaro Pierri
Montréal, QC
6 840

Olga Ranzenhofer
Montréal, QC
3 960

Réseaux des arts médiatiques
Montréal, QC
5 895

Société de musique contempo-
raïne du Québec
Montréal, QC
15 975

Standing Wave
Vancouver, BC
3 780

Vancouver New Music Society
Vancouver, BC
24 940

Vancouver Pro Musica
Vancouver, BC
6 755

Vancouver Recital Society
Vancouver, BC
3 948

Verdehr Trio
East Lansing, Michigan
9 000

Western Front Society
Vancouver, BC
9 825

Winnipeg Symphony Orchestra
Winnipeg, MB
15 040

Winnipeg's Contemporary
Dancers
Winnipeg, MB
12 000

Commissioning of Canadian Compositions (Non-Classical Music)

Commandes de compositions canadiennes (musique non classique)

Peter Kiesewalter
Ottawa, ON
4 000

Gregory Lowe
Winnipeg, MB
4 000

Moon Horse Dance Theatre
Toronto, ON
4 000

Catherine Tardif
Montréal, QC
4 000

Professional Development - Classical Music - Long Term

Perfectionnement professionnel - musique classique - longue durée

Brian Current
Ottawa, ON
15 000

Eric Morin
Laval, QC
20 000

Douglas Garth Schmidt
Vancouver, BC
18 646

Ronald Smith
Mississauga, ON
19 000

Paul Steenhuisen
Vancouver, BC
20 000

Professional Development - Classical Music - Short Term

Perfectionnement professionnel - musique classique - courte durée

Michelle Boudreau
Montréal, QC
8 954

Gyula Csapo
Saskatoon, SK
5 800

Stéphane Larivière
Montréal, QC
5 000

Eric Marty
Montréal, QC
10 000

Robert Rosen
Canmore, AB
6 000

Timothy Sullivan
Toronto, ON
7 000

Chiyoko Szlavnic
Toronto, ON
4 600

Professional Development - Non-Classical Music - Long Term

Perfectionnement professionnel - musique non classique - longue durée

Jeffrey Antoniuk
Edmonton, AB
16 560

Stefan Bauer
Winnipeg, MB
16 814

Sonny Greenwich / Michel
Lambert
Outremont, QC
19 110

Patrick Hornsby
Saint John, NB
19 998

Laurel MacDonald
Toronto, ON
20 000

Kerilie McDowall
North Vancouver, BC
17 000

David Occhipinti
Willowdale, ON
16 222

Ronald Paley
Winnipeg, MB
20 000

Tena Palmer
Montréal, QC
15 326

Roy Patterson
Toronto, ON
18 000

Donald Ross
Toronto, ON
20 000

Stéphane Tremblay
Montréal, QC
20 000

Professional Development - Non-Classical Music - Short Term

Perfectionnement professionnel - musique non classique - courte durée

Rebecca Campbell
Ottawa, ON
9 642

Mel El M'rabet
Gloucester, ON
9 200

Ronald Hynes
Toronto, ON
10 000

Yves Léveillée
Montréal, QC
10 000

Marie Philippe
Saint-Edouard, QC
10 000

Neil Smolar
Montréal, QC
10 000

Travel Grants Subventions de voyage

Therese Costes
Winnipeg, MB
1 850

Sophie Dansereau
Tracy, QC
2 000

Paul Dolden
Vancouver, BC
1 200

Michael Donovan
Toronto, ON
3 300

David Eagle
Calgary, AB
1 082

MUSIC/MUSIQUE

Paul Frehner
St. Laurent, QC
1 500

Matthew Glover
Vancouver, BC
1 600

John Griffiths
Regina, SK
2 263

Kim Hunt
Toronto, ON
1 400

Alexander Johnson
Toronto, ON
2 500

Michael Matthews
Winnipeg, MB
1 700

Michael Matthews
Winnipeg, MB
2 300

Mark McGregor
Delta, BC
1 461

Jocelyn Morlock
Vancouver, BC
800

Kelly-Marie Murphy
Calgary, AB
1 500

Trevor Payne
Beaconsfield, QC
3 300

Alain Thibault
Outremont, QC
1 100

Alan Torok
Toronto, ON
1 410

Scott Tresham
Vancouver, BC
900

Barry Truax
Burnaby, BC
1 301

Aditya Verma
Beaconsfield, QC
3 300

Career Development Grants Subventions de promotion professionnelle

Kathleen Brett
Etobicoke, ON
11 700

Andrew Burashko
Toronto, ON
14 600

Benjamin Butterfield
Toronto, ON
10 000

Gordon Gietz
New York, New York
15 650

Sheri Karam
New Hamburg, ON
7 125

Wendy Nielsen
Fredericton, NB
14 925

Brett Polegato
Toronto, ON
14 000

Maria Popescu
Toronto, ON
14 100

Quartetto Gelato
Mississauga, ON
7 300

Erika Raum
Toronto, ON
4 500

Richard Raymond
Brossard, QC
10 600

Daniel Taylor
Montréal, QC
21 500

CHORAL ORGANIZATIONS PROGRAM

Grants contribute towards the season's activities of professional choral organizations.

PROGRAMME D'AIDE AUX SOCIÉTÉS CHORALES

Les subventions contribuent aux activités régulières des chorales professionnelles.

Bell'Arte Singers
Agincourt, ON
6 000

The Cellar Singers
Orillia, ON
4 000

Chor Leoni Men's Chorus
Vancouver, BC
10 000

Elektra
Vancouver, BC
15 000

Elmer Iseler Singers
Caledon East, ON
98 000

The Elora Festival Singers
Elora, ON
30 000

L'Ensemble Pro Musica de l'Outaouais
Gatineau, QC
5 000

Pro Coro Canada
Edmonton, AB
27 000

Tafelmusik Chamber Choir
Toronto, ON
15 000

The Toronto Mendelssohn Choir
Toronto, ON
40 000

Vancouver Bach Choir
West Vancouver, BC
35 000

Vancouver Cantata Singers (Society)
West Vancouver, BC
10 000

The Vancouver Chamber Choir
Vancouver, BC
100 000

The Winnipeg Singers
Winnipeg, MB
25 000

SMALL ENSEMBLES/GROUPS PROGRAM

Project grants to small professional ensembles/groups that wish to self-produce or coproduce one or more concerts in their city/town of residence or that wish to rehearse for a special event.

PROGRAMME D'AIDE AUX PETITS ENSEMBLES/GROUPES MUSICAUX

Subventions de projet aux petits ensembles et groupes musicaux professionnels qui veulent autoproduire ou coproduire un ou plusieurs concerts dans leur ville, ou répéter en vue d'un concert spécial.

Aboriginal Film and Video Art Alliance
Saskatoon, SK
8 000

Guillermo Acevedo
Mississauga, ON
8 000

Debra Adshade
Saint John, NB
4 000

AMICI
Toronto, ON
8 000

The Angstones
Ottawa, ON
5 000

Anima Medieval Music Duo
Burnaby, BC
16 000

Arabesque
Breakeyville, QC
3 535

Aradia Baroque Ensemble
Etobicoke, ON
17 000

Bel Canto Wind Quintet
Ottawa, ON
4 000

The Benghazi Saxophone Quartet
Dartmouth, NS
5 000

Bernard Primeau Jazz Ensemble
Montréal, QC
10 000

Bradyworks
Montréal, QC
9 960

Michael Braverman
Vancouver, BC
6 500

Compagnie musicale La Nef
Montréal, QC
16 500

Critical Band
Toronto, ON
3 400

Duo New Brunswick
Fredericton, NB
10 000

L'Ensemble Anonymus
Québec, QC
8 000

L'Ensemble Arion
Montréal, QC
21 000

L'Ensemble Pentaèdre
Outremont, QC
6 000

L'ensemble Sylvain Grenier
Montréal, QC
8 000

Guy Few
Toronto, ON
3 850

The Hammerhead Consort
Edmonton, AB
8 000

Justin Haynes / Tena Palmer Group
Ottawa, ON
4 000

Horns East
Dartmouth, NS
5 000

Imaginary Heaven
Vankleek Hill, ON
2 500

Jean Derome et les Dangereux Zhoms
Montréal, QC
11 000

François Marcaurette
Montréal, QC
7 650

Maritime Jazz Orchestra
North Lochaber, NS
13 600

Le Moulin à Musique
Montréal, QC
8 000

Music Toronto
Toronto, ON
8 000

Musica Divina Intima
Gatineau, QC
5 580

Musica Viva & Friends
Toronto, ON
2 100

Neufeld Occhipinti Jazz Orchestra
Toronto, ON
10 000

MUSIC / MUSIQUE

- New Orchestra Workshop Society
Vancouver, BC
10 000
- Niagara Brass Ensemble
Toronto, ON
1 250
- Penny Lang & Friends
Montréal, QC
10 000
- Les Productions le Pipeau
Montréal, QC
3 500
- Le Quatuor à cordes Arthur-
LeBlanc
Moncton, NB
22 000
- Sankaran - Timar Ensemble
Etobicoke, ON
12 000
- Rick Shadrach Lazar / Montuno
Police
Toronto, ON
9 100
- Silk Road Music
Burnaby, BC
9 300
- Spectrum 21 Ensemble
Victoria, BC
10 000
- Symphonie of the Kootenays
Cranbrook, BC
7 500
- Tamarack
Guelph, ON
6 000
- The Toronto Consort
Toronto, ON
17 000
- Toronto Tabla Ensemble
Toronto, ON
10 000
- Trio François Carrier
Québec, QC
2 150
- Willie and the Wassailers
Barkerville, BC
3 000
-
- GRANTS FOR SOUND
RECORDING
Grants support the recording
of Canadian "specialized
music" by Canadian independ-
ent producers, record com-
panies, artists and ensembles.
- SUBVENTIONS À
L'ENREGISTREMENT
SONORE
Subventions qui favorisent
l'enregistrement de musique
canadienne "spécialisée" par
des producteurs indépen-
dants, des maisons de disques,
des artistes et des ensembles
canadiens.
- Aboriginal Film Video Art
Alliance /
The Banff Centre for the Arts
Banff, AB
20 000
- Kiran Ahluwalia
Markham, ON
1 100
- Asian Heritage Month Group
Toronto, ON
12 000
- Association de création et diffu-
sion sonores
Québec, QC
13 900
- Robert Campbell / Sandy
Campbell
Alvinston, ON
2 600
- Canadian Musical Heritage
Society /
Société pour le patrimoine musi-
cal canadien
Ottawa, ON
12 000
- Centrediscs / Centredisques
Toronto, ON
19 300
- Alexander Clements
Montréal, QC
11 000
- Diffusion i média
Montréal, QC
20 800
- Mark Duggan
Toronto, ON
13 000
- Philip Dwyer
Toronto, ON
13 000
- Les Éditions Doberman - Yppan
Saint-Nicolas Est, QC
8 300
- Edmonton Composers' Concert
Society
Edmonton, AB
11 800
- Shafiq Etienne
Toronto, ON
11 500
- The Fire This Time
Toronto, ON
10 800
- Heidi Fleming
Montréal, QC
22 000
- Hard Rubber New Music Society
Vancouver, BC
16 000
- Hemispheres Music Projects
Toronto, ON
10 400
- Veda Hille
Vancouver, BC
10 200
- James Hillman
Montréal, QC
12 000
- Inukshuk Productions
Inukjuak, QC
15 000
- Daniel Jones
Vancouver, BC
2 100
- Khac Chi Ensemble
Vancouver, BC
12 000
- Celso Machado
Vancouver, BC
10 000
- Maritime Jazz Orchestra
North Lochaber, NS
15 000
- Lee Pui Ming
Scarborough, ON
18 000
- Morning Star
Eskasoni, NS
12 000
- Musicworks Magazine
Toronto, ON
14 000
- David Parker
Cap Rouge, QC
4 800
- Shitley Sawatsky
Winnipeg, MB
6 500
- Sandra Scofield
Vancouver, BC
15 000
- Songlines Recordings
Vancouver, BC
10 000
- Vivienne Spiteri
Montréal, QC
9 700
- Toronto Children's Chorus
Toronto, ON
15 000
- Pierre Tremblay
Montréal, QC
13 000
- Villera
Montréal, QC
15 000
-
- CONTEMPORARY/NEW
MUSIC ORGANIZATIONS
PROGRAM
Grants contribute to the
activities of Canadian profes-
sional ensembles, performing
groups and non-profit organi-
zations primarily devoted to
the development and presen-
tation of contemporary/new
music in public venues.
- PROGRAMME D'AIDE AUX
ORGANISMES DE MUSIQUE
CONTEMPORAINE ET
ACTUELLE
Les subventions apportent
une contribution financière
aux activités des organismes à
but non lucratif, ensembles et
groupes d'interprètes profes-
sionnels canadiens qui se
- consacrent principalement au
développement et à la présen-
tation de musique contempo-
raine et actuelle en public.
- Association pour la création et la
recherche électroacoustiques du
Québec (ACREQ)
Montréal, QC
28 000
- Arraymusic
Toronto, ON
42 000
- Canadian Contemporary Music
Workshop
Toronto, ON
6 000
- Canadian League of Composers /
Ligue canadienne de compo-
siteurs
Toronto, ON
9 000
- Canadian Music Centre /
Centre de musique canadienne
Toronto, ON
385 000
- Codes d'Accès
Montréal, QC
11 500
- Continuum Contemporary
Chamber Music
Toronto, ON
5 000
- Current Sound Opera(tions)
Vancouver, BC
4 000
- Francis Dhomont
Montréal, QC
1 800
- Edmonton Composers' Concert
Society
Edmonton, AB
5 000
- Ensemble Contemporain de
Montréal
Montréal, QC
15 000
- L'Ensemble Créaction
Montréal, QC
4 000
- L'Ensemble de flûtes Alizé
Montréal, QC
2 000
- Ensemble Musica Nova
Sherbrooke, QC
6 000
- L'Ensemble Pentaèdre
Outremont, QC
2 000
- Espace Musique Concert Society
Ottawa, ON
12 500
- The Esprit Orchestra
Toronto, ON
85 000
- Evergreen Club Gamelan
Ensemble
Toronto, ON
12 000
- Denis Gougeon
Montréal, QC
1 795

MUSIC / MUSIQUE

- GroundSwell
Winnipeg, MB
28 500
- Hard Rubber New Music Society
Vancouver, BC
6 000
- Hemispheres Music Projects
Toronto, ON
6 650
- Innovations en concert
Montréal, QC
4 500
- Music Canada 2000 Festival
Toronto, ON
30 000
- Music Gallery
Toronto, ON
60 000
- Musiques itinérantes MI
Montréal, QC
10 000
- New Music Concerts
Toronto, ON
97 500
- New Works Calgary
Calgary, AB
10 000
- Nexus
Toronto, ON
15 000
- Nouvel Ensemble Moderne
(NEM)
Montréal, QC
77 500
- Numus Concerts
Waterloo, ON
6 000
- Obscure
Québec, QC
9 500
- Open Space Arts Society
Victoria, BC
6 000
- Pro Musica Society
Vancouver, BC
8 500
- Réseaux des arts médiatiques
Montréal, QC
8 000
- Société de musique contemporaine du Québec
Montréal, QC
105 000
- Sound Symposium
St. John's, NF
21 000
- Soundstreams Canada
Toronto, ON
21 000
- Standing Wave
Vancouver, BC
5 600
- Théâtre La Chapelle
Montréal, QC
12 000
- Traquen'Art
Montréal, QC
7 500
- Upstream Music Association
Halifax, NS
7 000
- Vancouver New Music Society
Vancouver, BC
63 000
- Western Front Society
Vancouver, BC
14 250
-
- PROFESSIONAL
ORCHESTRAS PROGRAM**
Grants to professional
Canadian orchestras for the
presentation of orchestral
repertoire with particular con-
cern for excellence in the pre-
sentation of Canadian music
and in the performance of
musical works by Canadian
artists.
- PROGRAMME D'AIDE AUX
ORCHESTRAS
PROFESSIONNELS**
Subventions aux orchestres
professionnels canadiens pour
la présentation d'oeuvres
orchestrales, une attention
particulière étant accordée à
l'excellence de la présentation
de musique canadienne et à
l'interprétation d'oeuvres de
compositeurs canadiens.
- Ninette Babineau
Halifax, NS
10 000
- Calgary Philharmonic Society
Calgary, AB
446 500
- Les Concerts symphoniques de
Sherbrooke
Sherbrooke, QC
9 500
- Edmonton Symphony Orchestra
Edmonton, AB
467 000
- Kingston Symphony Association
Kingston, ON
17 750
- Kitchener-Waterloo Symphony
Orchestra
Kitchener, ON
226 000
- Lethbridge Symphony
Association
Lethbridge, AB
10 000
- Manitoba Chamber Orchestra
Winnipeg, MB
12 000
- Newfoundland Symphony
Orchestra
St. John's, NF
50 000
- Okanagan Symphony Society
Kelowna, BC
20 000
- Orchestra London (Canada)
London, ON
157 000
- L'Orchestre de chambre I Musici
de Montréal
Montréal, QC
62 000
- Orchestre de chambre McGill /
McGill Chamber Orchestra
Montréal, QC
39 500
- Orchestre métropolitain du
Grand-Montréal
Montréal, QC
25 000
- Orchestre symphonique de
Montréal /
Montreal Symphony Orchestra
Montréal, QC
1 335 000
- Orchestre symphonique de
Québec
Québec, QC
465 500
- Orchestre symphonique de Trois-
Rivières
Trois-Rivières, QC
18 000
- Orchestre symphonique du
Saguenay-Lac-Saint-Jean
Chicoutimi, QC
27 000
- Prince Edward Island Symphony
Society
Charlottetown, PE
7 800
- Prince George Symphony
Orchestra Society
Prince George, BC
17 000
- Regina Symphony Orchestra
Regina, SK
80 750
- Saskatoon Symphony Society
Saskatoon, SK
95 000
- Studio de musique ancienne de
Montréal
Montréal, QC
28 500
- Symphony New Brunswick
Saint John, NB
30 000
- Symphony Nova Scotia
Halifax, NS
380 000
- Tafelmusik Baroque Orchestra
Toronto, ON
155 000
- Thunder Bay Symphony
Orchestra Association
Thunder Bay, ON
89 750
- Toronto Symphony
Toronto, ON
1 374 500
- The Vancouver Society for Early
Music
Vancouver, BC
31 350
- Vancouver Symphony Society
Vancouver, BC
845 500
- Victoria Symphony Society
Victoria, BC
194 750
- Les Violons du Roy
Québec, QC
18 500
- Windsor Symphony Society
Windsor, ON
47 500
- Winnipeg Symphony Orchestra
Winnipeg, MB
677 500
-
- OPERA/MUSIC THEATRE
PROGRAM**
Grants to fully professional
Canadian opera/music theatre
companies for the presenta-
tion of conventional operatic
repertoire and for the creation
and production of new origi-
nal Canadian works for opera
and music theatre.
- PROGRAMME D'AIDE À
L'OPÉRA ET AU THÉÂTRE
MUSICAL**
Subventions aux compagnies
canadiennes d'opéra et de
théâtre musical entièrement
professionnelles pour la
présentation d'oeuvres d'opéra
du répertoire traditionnel et
pour la création et la produc-
tion de nouvelles oeuvres
canadiennes originales d'opéra
et de théâtre musical.
- Autumn Leaf Performance
Toronto, ON
46 500
- Calgary Opera Association
Calgary, AB
165 500
- Canadian Opera Company
Toronto, ON
1 410 000
- Chamber Opera West
Winnipeg, MB
8 000
- Chants libres
Montréal, QC
63 000
- Collectif Jacinthe Potvin
Montréal, QC
13 000
- Edmonton Opera
Edmonton, AB
285 000
- Friends of the Spirit Garden
Gloucester, ON
18 000
- Manitoba Opera Association
Winnipeg, MB
165 000

MUSIC/MUSIQUE



The Vancouver-based Khac Chi Ensemble performs the traditional music of Vietnam, particularly that of the country's minority peoples. The Ensemble received a grant for sound recording from the Council's Music Section, as well as touring assistance for a tour of Eastern Canada in the spring of 1997.

.....

Le Khac Chi Ensemble de Vancouver interprète la musique traditionnelle du Viêt-nam, et en particulier des peuples minoritaires de ce pays. Le groupe a reçu une subvention d'enregistrement sonore du Service de la musique du Conseil, ainsi qu'une subvention pour une tournée de l'Est du Canada au printemps 1997.

Opera Anonymous
Toronto, ON
6 000

Opéra Atelier
Toronto, ON
60 000

L'Opéra de Montréal
Montréal, QC
694 000

Opéra de Québec
Québec, QC
74 000

Opera in Concert
Toronto, ON
21 000

Opera Lyra
Ottawa, ON
78 000

Opera Ontario
Hamilton, ON
113 500

Pacific Opera Victoria
Victoria, BC
95 000

Queen of Puddings Music
Theatre Co.
Toronto, ON
15 000

Zebra Schvungk
Toronto, ON
14 000

Tapestry Music Theatre
Toronto, ON
85 000

Vancouver New Music Society
Vancouver, BC
35 000

Vancouver Opera Association
Vancouver, BC
530 000

AID FOR THE
DEVELOPMENT OF YOUNG
CANADIAN MUSICIANS

Grants to nonprofit music societies and organizations which, through their activities, contribute significantly to the career development of young Canadian musicians.

SUBVENTIONS D'AIDE AU
PERFECTIONNEMENT DE
JEUNES MUSICIENS
CANADIENS

Subventions aux sociétés et organismes de musique à but non lucratif qui, par leurs activités, contribuent de façon importante à la carrière de jeunes musiciens canadiens.

Debut Atlantic Society
Halifax, NS
30 000

Jeunesses musicales du Canada
(JMC) /
Youth and Music Canada
Montréal, QC
185 000

National Youth Orchestra
Association of Canada /
Orchestre national des jeunes du
Canada
Toronto, ON
90 000

GRANTS TO NATIONAL
SUPPORT AND SERVICE
ORGANIZATIONS

Grants to national associations and organizations serving professional musicians and supporting the activities of professional and nonprofit musical ensembles and organizations.

SUBVENTIONS AUX
ASSOCIATIONS
NATIONALES ET
ORGANISMES DE SOUTIEN

Subventions aux associations nationales et aux organismes de soutien qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.

Association of Canadian
Orchestras / Association des
orchestres canadiens
Toronto, ON
46 000

Canadian League of Composers /
Ligue canadienne de compositeurs
Toronto, ON
5 200

Communauté électroacoustique
canadienne /
Canadian Electroacoustic
Community
Montréal, QC
6 800

THEATRE/THÉÂTRE

GRANTS TO INDIVIDUAL THEATRE ARTISTS

Grants provide assistance either for professional development or for the individual creation of new work (Long Term and Short Term Grants). Travel grants enable artists to accept invitations to attend a specific event.

SUBVENTIONS AUX ARTISTES DU THÉÂTRE

Aide aux artistes professionnels pour des projets de perfectionnement ou pour la création individuelle d'une nouvelle oeuvre (subventions de longue et de courte durée). Les subventions de voyage permettent aux artistes d'accepter des invitations à assister à des activités particulières.

Long Term Grants

Subventions de longue durée

Catherine Banks
Truro, NS
20 000

Pierre Bernard
Montréal, QC
20 000

Dominic Champagne
Montréal, QC
20 000

Louison Danis
Montréal, QC
19 775

Brian Drader
Winnipeg, MB
10 300

Cynthia Grant
Toronto, ON
10 600

John Hong
Vancouver, BC
20 000

Andrew Jones
St. John's, NF
20 000

Sunil Kuruvilla
Waterloo, ON
20 000

Johanne Madore
Montréal, QC
18 000

Ahdri Zhina Mandiela
Toronto, ON
20 000

Michel Monty
Montréal, QC
20 000

Gordon Portman
Edmonton, AB
13 864

Pierre Przysieznik
Montréal, QC
20 000

Sheldon Rosen
Montréal, QC
20 000

Vittorio Rossi
Montréal, QC
20 000

Alison Sealy-Smith
Scarborough, ON
20 000

Kim Selody
Bowen Island, BC
20 000

Rahul Varma
Montréal, QC
8 870

Anne-Marie Woods
Halifax, NS
15 670

Short Term Grants

Subventions de courte durée

Pierre Collin
Montréal, QC
10 000

Joël da Silva
Montréal, QC
6 000

Martin Faucher
Montréal, QC
2 245

Robert Garfat
Cobble Hill, BC
6 250

René Gingras
Montréal, QC
10 000

Kimberley Hamin
Winnipeg, MB
8 884

Shauna Janssen
Toronto, ON
4 000

Lise Ann Johnson
Montréal, QC
8 082

Vivienne Laxdal
Masham, QC
8 400

David Mackay
Vancouver, BC
8 051

Michael R. MacLean
Toronto, ON
5 300

Michael MacLennan
Vancouver, BC
8 000

Alexandre Marine
Montréal, QC
8 200

Daniel Mroz
Montréal, QC
2 326

Jeffrey Pitcher
Kamloops, BC
8 000

Beatriz Pizano
Toronto, ON
10 000

Josée Plourde
Montréal, QC
5 850

Jacinthe Porvin
Montréal, QC
4 950

Don Rieder
Montréal, QC
10 000

Martha Ross
Toronto, ON
4 000

Christine Taylor
Vancouver, BC
8 500

Alexandra Thomson
Saskatoon, SK
8 500

Svetlana Zylina
Montréal, QC
9 236

Travel Grants

Subventions de voyage

Marianne Ackerman
Montréal, QC
1 005

Dean Bareham
Calgary, AB
2 984

Glen Cairns
Toronto, ON
1 385

Linda Chen
Toronto, ON
849

Christine Cook
Calgary, AB
2 984

Clare Coulter
Toronto, ON
1 471

David Duclos
Toronto, ON
1 274

Elyse Friedman
Toronto, ON
717

Paul Gelineau
Edmonton, AB
1 006

Steven Gin
Calgary, AB
826

Christopher Heide
Mahone Bay, NS
1 449

Lynda Hill
Toronto, ON
1 823

Douglas Hughes
Toronto, ON
803

Marie Humber Clements
Vancouver, BC
1 135

Kishwar Iqbal
Ottawa, ON
790

Carmen Jolin
Montréal, QC
1 848

Marcia Kash
Edmonton, AB
775

Michael Kelly
Toronto, ON
748

Alberto Kurapel
Montréal, QC
3 299

Marie-Line Laplante
Montréal, QC
1 423

Peter Lichtenfels
Toronto, ON
1 651

Anna Nancy MacKay-Smith
Uxbridge, ON
625

Michael Mackenzie
Montréal, QC
1 627

Gordon McCall
Sudbury, ON
1 020

Marthe Mercure
Montréal, QC
794

Lisa Nabieszko
Toronto, ON
1 126

Gaétan Nadeau
Montréal, QC
968

Christie O'Neill
Canning, NS
1 630

Dominick Parenteau-Lebeuf
Montréal, QC
1 267

Rhonda Payne
St. John's, NF
746

Robert Pearce
Port aux Basques, NF
2 217

Glen Peloso
Toronto, ON
725

Maurice Podbrey
Montréal, QC
3 300

Jacinthe Porvin
Montréal, QC
1 569

Pierre Rousseau
Montréal, QC
1 385

Peter Ryan
Ottawa, ON
1 125

Katherine Schlemmer
Vancouver, BC
1 188

Sandhano Schultze
Vancouver, BC
736

THEATRE/THÉÂTRE

Andrey Tarasiuk
Toronto, ON
1 236

Drew Hayden Taylor
Toronto, ON
1 851

Mary Vingoe
Dartmouth, NS
1 305

Veralyn Warkentin
Winnipeg, MB
1 438

Marguerite Witvoet
Vancouver, BC
1 030

Anita Young
Toronto, ON
849

.....

THEATRE PRODUCTION PROJECT GRANTS
The Established Artists' Creation/Development component provides assistance to professional non-profit theatre organizations as a contribution towards the specific costs of production, including creation/development or a period of creation/development directed towards future production. The Emerging Artists Creation/Production component provides a contribution towards specific creation/production costs for individuals, theatre companies and groups of artists who are in the early stages of their theatre practice.

SUBVENTIONS DE PROJET DE PRODUCTION EN THÉÂTRE
Le volet Création/développement pour artistes établis offre une aide aux organismes de théâtre professionnels à but non lucratif pour les frais directement reliés à la production, y compris la création et le développement, ou une période de création ou développement visant une future production. Le volet Création/développement pour artistes nouveaux venus contribue aux coûts directement reliés à la création ou à la production et s'adresse aux particuliers, compagnies de théâtre et groupes d'artistes au début de leur pratique théâtrale.

Established Artists' Creation/Development Création/développement pour artistes établis

Alianak Productions
Toronto, ON
7 500

Arbo Cyber, théâtre (?)
Québec, QC
12 000

Elaine Avila / Ian Wallace
Vancouver, BC
10 000

Manon Beaudoin
Edmonton, AB
10 000

Canadian Artists Network - Black Artists in Action (CANBAIA)
Toronto, ON
10 000

Caravan StageBarge
Kingston, ON
14 500

Lise Castonguay
Québec, QC
7 600

Civilized Theatre
Toronto, ON
10 000

Compagnie Janvier Toupin T.E.
Montréal, QC
20 000

La Compagnie Pol Pelletier
Montréal, QC
22 000

Compagnie Trans-Théâtre
Montréal, QC
20 000

Le Conseil québécois du théâtre
Montréal, QC
3 500

Crow's Theatre
Toronto, ON
20 000

Rose Cullis / Jon Michaelson
Toronto, ON
17 500

Da Da Kamera
Toronto, ON
7 000

Dancing Sky Theatre
Meacham, SK
12 000

Luc Dansereau / Mario Arcand
Montréal, QC
4 500

DNA Theatre
Toronto, ON
25 000

Felix Mirbt Productions
Montréal, QC
8 000

Festival Antigonish
Antigonish, NS
7 000

The Friendly Spike Theatre Band
Toronto, ON
8 000

FROTH
Toronto, ON
8 500

Green Fools Theatre Society
Calgary, AB
9 000

Grinning Dragon Theatre Company
Vancouver, BC
7 500

Guardian Spring Productions
Toronto, ON
10 000

Harpagon Théâtre
Montréal, QC
10 000

Christopher Heide/Tessa Mendel/Jocelyn Cunningham/Roy Robitschek
Mahone Bay, NS
8 500

The Honoria Project
Toronto, ON
6 000

Kaleidoscope Theatre Productions
Victoria, BC
32 000

Maenad Productions
Calgary, AB
12 000

Manitoba Association of Playwrights
Winnipeg, MB
6 000

Ajyyana Maracle
Vancouver, BC
7 500

The Martha Stewart Projects
Toronto, ON
7 000

Jean-Philippe Monette
Montréal, QC
25 000

Mump & Smoot
Toronto, ON
10 000

New Heart Company of Artists
Edmonton, AB
3 000

No Higher Theatre
Winnipeg, MB
7 000

Sonia Norris
Toronto, ON
7 000

Playwrights Union of Canada
Toronto, ON
37 000

Playwrights' Atlantic Resource Centre
Halifax, NS
13 500

Pleiades Theatre
Toronto, ON
14 000

Possible Worlds Company
Toronto, ON
8 500

Productions "Et Jules à mes côté..."
Montréal, QC
7 500

Les productions Branle-bas
Montréal, QC
24 000

Productions les Cèdres millénaires
Montréal, QC
5 000

Les Productions M E de l'art
Montréal, QC
6 500

Les Productions Recto-Verso
Québec, QC
6 500

Professional Association of Canadian Theatres
Toronto, ON
24 000

Rag and Bone Puppet Theatre
Ottawa, ON
4 000

Red Roots Community Theatre
Winnipeg, MB
7 000

Renaissance Productions
Edmonton, AB
15 000

Richmond Gateway Theatre Society
Richmond, BC
5 000

Roseneath Theatre Company
Toronto, ON
13 000

Rumble Productions Society
Vancouver, BC
10 000

Shakespeare in the Ruins
Winnipeg, MB
10 000

Sound Image Theatre
Toronto, ON
10 000

Stephenville Festival
Stephenville, NF
6 000

Stiletto Company
Toronto, ON
9 000

Sybillines
Montréal, QC
24 000

Teesri Duniya
Montréal, QC
13 000

Les Têtes heureuses
Chicoutimi, QC
8 000

Theatre Inconnu
Victoria, BC
2 000

Theatre Network
Edmonton, AB
50 000

Theatre Prince Edward Island
Charlottetown, PE
12 000

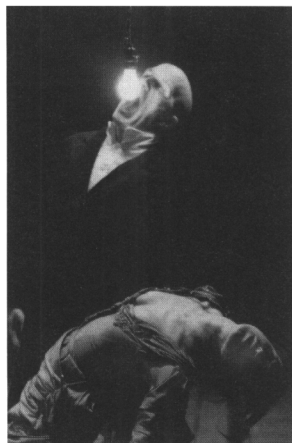
Theatre Terrific Society (TTS)
Vancouver, BC
4 500

Théâtre de la Nouvelle Lune
Montréal, QC
8 000

THEATRE/THÉÂTRE

Le Théâtre de Sable Québec, QC 14 000	Cercle Vieux Montréal, QC 2 500	Theresa Tova Toronto, ON 8 000	Takwakin Theatre Edmonton, AB 10 000
Théâtre des Moutons Noirs Québec, QC 12 000	Dimitri Chepovetsky Vancouver, BC 5 000	Vandalay Toronto, ON 10 000	Unikaaruaŋit Theatre Group Igloolik, NT 10 000
Théâtre Entre Chien et Loup Sherbrooke, QC 14 000	Crow Woman Theatre Toronto, ON 5 000	Richard Vaughan / Franco Boni Toronto, ON 2 000
Théâtre l'Aire de jeu Sherbrooke, QC 7 500	Die in Debt Theatre Toronto, ON 6 000	Deirdre Walker Toronto, ON 7 000	OPERATING GRANTS TO PROFESSIONAL THEATRE ORGANIZATIONS Grants to professional non- profit theatre organizations as a contribution to general operating costs.
Théâtre la Catapulte Vanier, ON 12 000	First Peoples Voices Calgary, AB 5 000	Wild Excursions Production Society Vancouver, BC 11 500	SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX ORGANISMES DE THÉÂTRE Subventions aux organismes de théâtre professionnels à but non lucratif pour leurs frais généraux de fonction- nement.
Théâtre la Rubrique Jonquière, QC 14 000	Full Spectrum Arts Society Victoria, BC 1 500	Wild Horse Productions Burnaby, BC 6 000	
Théâtre Le Clou Montréal, QC 10 000	Generic Theatre Edmonton, AB 5 500	Wordmachine Toronto, ON 8 000	
Théâtre Pluriel Montréal, QC 4 000	Groupement Forestier du Théâtre Montréal, QC 5 000	
Théâtre Urbi et Orbi Montréal, QC 4 000	Imagina Mundi Montréal, QC 4 000	PROJECT ASSISTANCE FOR INFRASTRUCTURE SUPPORT TO FIRST PEOPLES THEATRE ORGANIZATIONS Grants contribute towards the costs of operating First Peoples theatre organizations.	Alberta Theatre Projects Calgary, AB 237 500
Théâtre Vital Hull, QC 5 000	Joanne John Ottawa, ON 3 000	AIDE DE PROJET POUR LE SOUTIEN DE L'INFRASTRUCTURE DES ORGANISMES DE THÉÂTRE DES PREMIERS PEUPLES Subventions applicables au fonctionnement des orga- nismes de théâtre des Premiers Peuples.	L'Arrière Scène, compagnie de théâtre Beloeil, QC 49 400
Théâtre ô Parleur Montréal, QC 8 000	David McIntosh Vancouver, BC 5 000		Arts Club Theatre Vancouver, BC 237 500
La Troupe du Boléro Saint-Hyacinthe, QC 7 500	The Other Theatre Montréal, QC 5 500		Association L'UniThéâtre Edmonton, AB 23 000
Two Planks and a Passion Theatre Association Canning, NS 15 000	Our West Performance Society Vancouver, BC 7 000		Autumn Leaf Performance Toronto, ON 30 000
Christine Willes / Kim W.L. Seary Delta, BC 3 000	Cristina Pekarik Whitehorse, YT 5 000		L'Avant-Pays Marionnettes Montréal, QC 62 000
Winnipeg Jewish Theatre Winnipeg, MB 15 000	Questionable Theatre Toronto, ON 8 500	Aataentsic: masques et théâtre Montréal, QC 10 000	Axis Mime Theatre Vancouver, BC 45 000
Wonderbolt Circus Productions St. Johns, NF 32 000	Ruthe Whiston and The Boychoir of Lesbos Toronto, ON 10 000	Anishnaabe-Kwek Arts Wikwemikong, ON 10 000	The Belfry Theatre Victoria, BC 125 000
Emerging Artists' Creation/Development Création/développement pour artistes nouveaux venus	STRI Collective Theatre Toronto, ON 4 000	Centre for Indigenous Theatre Toronto, ON 10 000	The Bill Miner Society for Cultural Advancement Armstrong, BC 72 000
Ahaso Med'sin So & Company Saskatoon, SK 6 000	Tell Tale Theatre Toronto, ON 7 000	Full Circle: First Nations' Performance Society Vancouver, BC 10 000	Black Theatre Workshop Montréal, QC 30 000
Alchemy Theatre Projects Toronto, ON 6 500	Theatre Asylum Toronto, ON 6 000	Groupe Mikisiw Manawan, QC 10 000	Blyth Festival Blyth, ON 123 500
Alive Theatre Halifax, NS 5 000	Théâtre Deuxième Réalité Montréal, QC 8 000	Native Earth Performing Arts Toronto, ON 50 000	La Bordée Québec, QC 60 000
Kapil Bawa Montréal, QC 4 000	Théâtre du Revoir Montréal, QC 7 500	Les Productions Ondinnok Montréal, QC 10 000	Buddies in Bad Times Theatre Toronto, ON 72 000
Boca del Lupo / Source Burnaby, BC 3 500	Théâtre Kafala Montréal, QC 5 000	Red Roots Community Theatre Winnipeg, MB 10 000	The Canadian Stage Company Toronto, ON 420 000
	TNW Theatre North West Society Prince George, BC 15 000		

THEATRE/THÉÂTRE



Montreal company Carbone 14 and its production of Gilles Maheu's *Les Âmes mortes*. The production was created at Festival WorldStage in Toronto in 1996, then presented in Montreal and Calgary.

It tours abroad in 1997-98. Pictured: Rodrigue Proteau and Johanne Madore.

Photo: Yves Dubé

.....

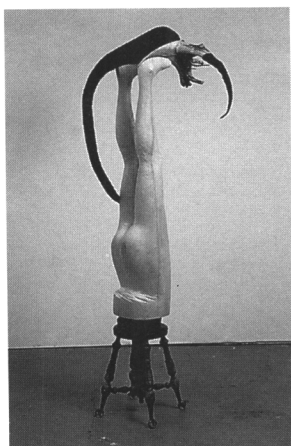
La compagnie Carbone 14 de Montréal et sa production *Les Âmes mortes* de Gilles Maheu. La production a été créée au Festival WorldStage de Toronto en 1996 et a ensuite été présentée à Montréal et à Calgary. Elle tourne à l'étranger en 1997-1998. On voit ici Rodrigue Proteau et Johanne Madore. Photo : Yves Dubé

- Carbone 14
Montréal, QC
165 000
- Carousel Players
St. Catharines, ON
43 000
- Carousel Theatre Company
Vancouver, BC
46 000
- Le Carré-théâtre du Vieux
Longueuil
Longueuil, QC
23 000
- Le Carrousel, compagnie de
théâtre
Montréal, QC
109 800
- Catalyst Theatre
Edmonton, AB
47 500
- Centaur Theatre Company
Montréal, QC
300 000
- Centre des auteurs dramatiques
Montréal, QC
128 300
- Le Cercle Molière
Saint-Boniface, MB
82 000
- Chinook Theatre
Edmonton, AB
35 000
- The Citadel Theatre
Edmonton, AB
356 000
- La Compagnie Jean Duceppe
Montréal, QC
200 000
- The Company of Sirens
Toronto, ON
19 000
- Le Conseil québécois du théâtre
Montréal, QC
9 000
- De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group
Wikwemikong, ON
33 000
- Les deux mondes
Montréal, QC
130 000
- Dynamo Théâtre
Montréal, QC
35 000
- Ex Machina
Québec, QC
48 000
- Factory Theatre
Toronto, ON
150 000
- The Firehall Theatre Society
Vancouver, BC
30 000
- Geordie Productions
Montréal, QC
45 000
- Globe Theatre
Regina, SK
210 000
- The Grand Theatre
London, ON
215 000
- Great Canadian Theatre
Company
Ottawa, ON
82 000
- Green Thumb Theatre for Young
People
Vancouver, BC
125 000
- La Grosse Valise
Montréal, QC
25 000
- Ground Zero Productions
Toronto, ON
20 000
- Le Groupe de la Veillée
Montréal, QC
112 000
- Headlines Theatre
Vancouver, BC
32 000
- L'illusion, théâtre de marion-
nettes
Montréal, QC
3 000
- Jest in Time Theatre
Halifax, NS
45 000
- Kensington Carnival Arts Society
Toronto, ON
30 000
- Lighthouse Festival Theatre
Port Dover, ON
30 000
- Lunchbox Theatre
Calgary, AB
42 500
- Magnus Theatre
Thunder Bay, ON
114 000
- Manitoba Theatre Centre
Winnipeg, MB
315 000
- Manitoba Theatre for Young
People
Winnipeg, MB
120 000
- Mermaid Theatre of Nova Scotia
Windsor, NS
123 500
- Mulgrave Road Co-op Theatre
Guysborough, NS
66 500
- Nakai Theatre Ensemble
Whitehorse, YT
35 000
- The Nanaimo Festival
Nanaimo, BC
30 000
- Native Earth Performing Arts
Toronto, ON
60 000
- Necessary Angel
Toronto, ON
81 000
- Neptune Theatre
Halifax, NS
300 000
- The New Play Centre
Vancouver, BC
95 000
- Nightwood Theatre
Toronto, ON
52 000
- Northern Light Theatre
Edmonton, AB
54 750
- Le Nouveau théâtre expérimental
Montréal, QC
70 000
- La Nouvelle compagnie théâtrale
Montréal, QC
80 800
- Omnibus
Montréal, QC
90 300
- One Yellow Rabbit Performance
Theatre
Calgary, AB
61 750
- Pennatus Primus Laboratory
Theatre
Winnipeg, MB
40 000
- Persephone Theatre
Saskatoon, SK
145 000
- The Phoenix A-Live-Theatre
Edmonton, AB
109 000
- Pink Ink Theatre Productions
Vancouver, BC
30 000
- Platform 9 Theatre
Toronto, ON
25 000
- Playwrights' Workshop Montreal
Montréal, QC
52 500
- Prairie Theatre Exchange
Winnipeg, MB
135 000
- Les Productions Omer Veilleux
Montréal, QC
20 000
- Les Productions Ondinnok
Montréal, QC
20 000
- Professional Association of
Canadian Theatres (PACT)
Toronto, ON
24 000
- Quest Theatre
Calgary, AB
38 000
- Resource Centre for the Arts
St. John's, NF
74 000
- Rising Tide Theatre
St. John's, NF
60 000
- Shaw Festival
Niagara-on-the-Lake, ON
427 500
- The Ship's Company Theatre
Parrsboro, NS
45 000
- Stratford Festival
Stratford, ON
788 500

THEATRE/THEÂTRE

Sudbury Theatre Centre Sudbury, ON 87 500	Le Théâtre du Gros Mécano Québec, QC 73 900	The Vancouver Playhouse Vancouver, BC 323 000
Tarragon Theatre Toronto, ON 240 000	Théâtre du Nouveau Monde Montréal, QC 541 000	VideoCabaret Toronto, ON 80 000
Theatre 1774 Montréal, QC 30 000	Le Théâtre du Nouvel-Ontario Sudbury, ON 82 500	We Are One Theatre Productions Toronto, ON 30 000
Theatre Aquarius Hamilton, ON 95 000	Théâtre du Rideau Vert Montréal, QC 294 500	Western Canada Theatre Company Kamloops, BC 118 750
Theatre Beyond Words Niagara-on-the-Lake, ON 60 000	Le Théâtre du Sang Neuf Sherbrooke, QC 35 000	Workshop West Theatre Edmonton, AB 60 000
Theatre Calgary Calgary, AB 166 000	Le Théâtre du Trident Québec, QC 242 800	Young People's Theatre Toronto, ON 210 000
The Theatre Centre Toronto, ON 40 000	Le Théâtre du Trillium Ottawa, ON 62 500	Youtheatre Montréal, QC 43 000
Theatre Columbus Toronto, ON 42 000	Théâtre Espace Go Montréal, QC 125 000	
Theatre Direct Canada Toronto, ON 74 500	Théâtre français de Toronto Toronto, ON 98 000	
Theatre New Brunswick Fredericton, NB 325 000	Théâtre Il va sans dire Montréal, QC 23 000	
Theatre Newfoundland Labrador Corner Brook, NF 35 000	Théâtre l'Escaouette Moncton, NB 5 000	
Theatre Passe Muraille Toronto, ON 155 000	Théâtre La Seizième Vancouver, BC 20 000	
Theatre Smith-Gilmour Toronto, ON 42 000	Le Théâtre Les Gens d'en bas Le Bic, QC 77 500	
Théâtre Bouches dé cousues Montréal, QC 30 000	Théâtre Niveau Parking Québec, QC 23 000	
Théâtre d'aujourd'hui Montréal, QC 189 500	Le Théâtre Petit à Petit Montréal, QC 110 500	
Théâtre de L'Aubergine Québec, QC 25 000	Théâtre Populaire d'Acadie Caraquet, NB 115 000	
Théâtre de L'Oeil Montréal, QC 95 000	Théâtre Sans Fil Montréal, QC 47 500	
Le Théâtre de l'Opis Montréal, QC 30 000	Théâtre UBU Montréal, QC 75 000	
Le Théâtre de la Manufacture Montréal, QC 85 000	Threshold Theater Kingston, ON 20 000	
Le Théâtre de la Vieille 17 Ottawa, ON 49 000	Touchstone Theatre Vancouver, BC 62 000	
Le Théâtre de Quartier Montréal, QC 79 100	Twenty Fifth Street Theatre Centre Saskatoon, SK 57 000	
Théâtre de Quar'sous Montréal, QC 159 700	Upper Canada Playhouse Morrisburg, ON 32 000	
Le Théâtre des Confettis Québec, QC 70 000		

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS



Rhapsodie et brame, a 1996 sculpture
by visual arts grant recipient
Hélène Lord of Montreal.
Photo: Richard Max-Tremblay

.....

Rhapsodie et brame, une sculpture réalisée
en 1996 par Hélène Lord, de Montréal,
qui a obtenu une subvention en arts visuels.
Photo : Richard Max-Tremblay

GRANTS TO PROFESSIONAL ARTISTS

Program provides various types of support to professional architects, craft artists, independent critics and curators, photographers, and visual artists. Grants to craft artists, photographers and visual artists are intended to encourage independent creative production. Grants to architects are intended to encourage creative or critical independent work in contemporary architecture. Grants to independent critics and curators are in support of their research and development activities in theory, criticism, analysis and curating in contemporary visual art and media arts. The Paris Studios component makes available to Canadian visual artists, two studios, with living accommodation, at the Cité Internationale des Arts in Paris.

BOURSES AUX ARTISTES PROFESSIONNELS

Le programme offre divers genres d'aide aux architectes, artisans, critiques et conservateurs indépendants, photographes et artistes des arts visuels professionnels. Les subventions aux artisans, photographes et artistes des arts visuels sont destinées à encourager la production indépendante d'oeuvres de création. Les subventions aux architectes visent à encourager le travail de création ou de critique indépendant en architecture contemporaine. Les subventions aux critiques et conservateurs indépendants soutiennent les activités de recherche et de développement en théorie, critique, analyse et conservation dans le domaine des arts visuels et médiatiques contemporains. Le volet Studios à Paris met à la disposition d'artistes canadiens des arts visuels deux studios, avec appartement, à la Cité internationale des arts à Paris.

Architecture

A Grants - Long Term Bourses A - longue durée

Norman Slater
Montréal, QC
34 000

A Grants - Short Term Bourses A - courte durée

Ricardo Castro
Montréal, QC
6 000

Michael Kirkland
Toronto, ON
6 000

B Grants - Long Term Bourses B - longue durée

Sarah Bonnemaïson
Halifax, NS
17 000

Ewan Branda
Hamilton, ON
17 000

Pierre Thibault
Sainte-Foy, QC
17 000

Virginia Wright
Toronto, ON
17 000

B Grants - Short Term Bourses B - courte durée

Steven Fong
Toronto, ON
5 000

C Grants Bourses C

Gregory Caicco
Montréal, QC
5 000

Kati Rubinyi
Montréal, QC
5 000

Travel Grants Bourses de voyage

Susan Bronson
Montréal, QC
1 122

Timothy McDonald
Montréal, QC
1 122

Mark Sterling
Toronto, ON
1 122

Craft Métiers d'art

A Grants - Long Term Bourses A - longue durée

Dorothy Caldwell
Hastings, ON
34 000

John Chalke
Calgary, AB
34 000

Kai Chan
Toronto, ON
34 000

Leopold Foulem
Montréal, QC
34 000

Denise Goyer
Carignan, QC
34 000

Kaija Sanelma Harris
Saskatoon, SK
34 000

Ronald Labelle
Montréal, QC
34 000

Leslie Manning
Elginburg, ON
34 000

Marcel Marois
Québec, QC
34 000

Paul Mathieu
Vancouver, BC
34 000

Susan Warner Keene
Toronto, ON
34 000

B Grants - Long Term Bourses B - longue durée

Jennifer Angus
Toronto, ON
17 000

Josée Desjardins
Montréal, QC
17 000

Anne Fauteux
Montréal, QC
17 000

Mimi Gellman
Toronto, ON
17 000

Steven Heinemann
Richmond Hill, ON
17 000

Alastair Heseltine
Hornby Island, BC
17 000

Sadashi Inuzuka
Vancouver, BC
17 000

Francis Lemieux
Vancouver, BC
17 000

Paul McClure
Toronto, ON
17 000

Matthias Ostermann
Montréal, QC
17 000

Dale Pereira
Toronto, ON
17 000

Joel Robson
Toronto, ON
17 000

Lois Schklar
Toronto, ON
17 000

Ione Thorkelsson
Roseisle, MB
17 000

Anna Torma
Hamilton, ON
17 000

B Grants - Short Term Bourses B - courte durée

Peter Fleming
Toronto, ON
5 000

Elizabeth Kirby
Ottawa, ON
5 000

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS

Kevin Lockau
Bancroft, ON
5 000

Claire Maunsell
Kingston, ON
5 000

Vita Plume
Montréal, QC
5 000

Matt Vander Werff
Vancouver, BC
5 000

Barbara Walker
Millbrook, ON
5 000

**C Grants
Bourses C**

Dawn Jaya
Halifax, NS
5 000

Catherine Jefferson
North Vancouver, BC
5 000

Rachel MacHenry
Toronto, ON
5 000

Joy Pennick
Halifax, NS
5 000

Katharina Stieffenhofer
Winnipeg, MB
5 000

Diane Sullivan
Calgary, AB
5 000

Wendy Walgate
Toronto, ON
5 000

Betty Weaver
Lillooet, BC
5 000

Stephen Webber
North Vancouver, BC
5 000

Lily Yung
Toronto, ON
5 000

**Travel Grants
Bourses de voyage**

Pernilla Ahrnstedt
Vancouver, BC
1 122

Joanne Andrighetti
Vancouver, BC
600

Carole Baillargeon
Québec, QC
1 122

Neil Forrest
Tantallon, NS
2 000

Trudy Golley
Winnipeg, MB
1 300

Barbara Heller
Vancouver, BC
2 400

Harlan House
Marysville, ON
1 122

Paul Leathers
Winnipeg, MB
1 300

Cynthia Low
Vancouver, BC
1 122

Vita Plume
Montréal, QC
2 100

Fay Rooke
Burlington, ON
1 122

Kinichi Shigeno
Richmond, BC
2 500

Kye-Yeon Son
Halifax, NS
1 500

**Independent Critics and
Curators**

**Critiques et conservateurs
d'art indépendants**

**A Grants - Long Term
Bourses A - longue durée**

Chantal Pontbriand
Outremont, QC
26 000

Jeanne Randolph
Toronto, ON
26 000

Guy Sioui Durand
Québec, QC
26 000

Charlotte Townsend-Gault
Bowen Island, BC
26 000

**A Grants - Short Term
Bourses A - courte durée**

Renee Baert
Montréal, QC
6 000

**B Grants - Long Term
Bourses B - longue durée**

Joan Borsa
Saskatoon, SK
17 000

Monika Gagnon
Vancouver, BC
17 000

Nicole Gingras
Montréal, QC
17 000

David McIntosh
Toronto, ON
17 000

Robin Metcalfe
Halifax, NS
17 000

Dorothy Jane Tuer
Toronto, ON
17 000

**B Grants - Short Term
Bourses B - courte durée**

William Jeffries
Vancouver, BC
5 000

**C Grants
Bourses C**

Anne Bénichou
Ottawa, ON
5 000

Barbara Burkhardt
Vancouver, BC
5 000

Petra Halkes
Ottawa, ON
5 000

Scott McFarlane
Vancouver, BC
5 000

**Travel Grants
Bourses de voyage**

Andrew Forster
Montréal, QC
1 122

Brent Ingram
Vancouver, BC
1 122

Martha Langford
Montréal, QC
1 122

Robin Metcalfe
Halifax, NS
1 122

Photography

Photographie

**A Grants - Long Term
Bourses A - longue durée**

Ronald Benner
London, ON
34 000

Sorel Cohen
Montréal, QC
34 000

Angela Grauerholz
Montréal, QC
34 000

**B Grants - Long Term
Bourses B - longue durée**

Isaac Applebaum
Toronto, ON
17 000

Philippe Boissonnet
Montréal, QC
17 000

William Eakin
Winnipeg, MB
17 000

Simon Glass
Toronto, ON
17 000

Ruth Kaplan
Toronto, ON
17 000

Michel Lamothe
Montréal, QC
17 000

Elaine Ling
Ajax, ON
17 000

Louis Lussier
Montréal, QC
17 000

Peter MacCallum
Toronto, ON
17 000

Vincenzo Pietropaolo
Toronto, ON
17 000

Brian Piitz
Toronto, ON
17 000

Normand Rajotte
Montréal, QC
17 000

Sylvie Readman
Saint-Bruno, QC
17 000

Arthur Renwick
Toronto, ON
17 000

**B Grants - Short Term
Bourses B - courte durée**

Marilyn Gillespie
Calgary, AB
5 000

Susan Kealey
Toronto, ON
5 000

Bruce Kirton
Winnipeg, MB
5 000

Paul Litherland
Montréal, QC
5 000

Diane Trépanière
Montréal, QC
5 000

**C Grants
Bourses C**

Sharon Alexander
Toronto, ON
5 000

Sarah Crawley
Winnipeg, MB
5 000

Jacki Danylchuk
Montréal, QC
5 000

Janieta Eyre
Toronto, ON
5 000

Emmanuel Galland
Montréal, QC
5 000

Danielle Hébert
Outremont, QC
5 000

Bruce Johnson
St. John's, NF
5 000

Randy Koroluk
Saskatoon, SK
5 000

Éric Lamontagne
Montréal, QC
5 000

Eileen Leier
Montréal, QC
5 000

Jim Mac Donald
Rankin Inlet, NT
5 000

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS

Eugénie Shinkle
Montréal, QC
5 000

*Travel Grants
Bourses de voyage*

Stan Denniston
Toronto, ON
1 122

Louis Joncas
Ottawa, ON
1 122

Eileen Leier
Montréal, QC
1 122

Eva Quintas
Montréal, QC
1 122

Larry Towell
Bothwell, ON
1 122

Mia Weinberg
Vancouver, BC
1 122

James Williams
Hamilton, ON
1 122

Visual Arts

Arts visuels

*A Grants - Long Term
Bourses A - longue durée*

Jocelyne Allouche
Montréal, QC
34 000

Robin Collyer
Willowdale, ON
34 000

Pierre Dorion
Montréal, QC
34 000

Stan Douglas
Vancouver, BC
34 000

Richard Evans
Toronto, ON
34 000

Vera Frenkel
Toronto, ON
34 000

Jamelie Hassan
London, ON
34 000

Spring Hurlbut
Toronto, ON
34 000

Kenneth Lum
Vancouver, BC
34 000

Medrie MacPhee
New York, New York
34 000

Allan McWilliams
Vancouver, BC
34 000

Bobbie Oliver
Amherstburg, ON
34 000

Robin Peck
Vancouver, BC
34 000

Barbara Steinman
Montréal, QC
34 000

Jana Sterbak
Montréal, QC
34 000

Colette Whiten
Toronto, ON
34 000

Robert Youds
Victoria, BC
34 000

*A Grants - Short Term
Bourses A - courte durée*

Kim Adams
Grand Valley, ON
6 000

Iain Baxter
Windsor, ON
6 000

Ronald Martin
Toronto, ON
6 000

Judith Schwarz
Toronto, ON
6 000

*B Grants - Long Term
Bourses B - longue durée*

Lois Andison
Toronto, ON
17 000

Stephen Andrews
Toronto, ON
17 000

Sheila Ayeart
Toronto, ON
17 000

Lance Bélanger
Ottawa, ON
17 000

Sylvie Bélanger
Toronto, ON
17 000

Claude-Philippe Benoit
Saint-Lambert, QC
17 000

David Blatherwick
Montréal, QC
17 000

Peter Bowyer
Toronto, ON
17 000

Eva Brandl
Montréal, QC
17 000

Lorna Brown
Vancouver, BC
17 000

Jane Buyers
Elmira, ON
17 000

Jean-François Cantin
Montréal, QC
17 000

Janet Cardiff
Lethbridge, AB
17 000

James Carl
Uxbridge, ON
17 000

Nathalie Caron
St-Cyrille-de-Lessard, QC
17 000

Magdalen Celestino
Toronto, ON
17 000

Panya Clark Espinal
Toronto, ON
17 000

Barbara Claus
Montréal, QC
17 000

Daniel Congdon
Vancouver, BC
17 000

Marie Côté
Montréal, QC
17 000

William Crane
Toronto, ON
17 000

Catherine Daley
Toronto, ON
17 000

Alexandre David
Montréal, QC
17 000

Christine Davis
Toronto, ON
17 000

Michel de Broin
Montréal, QC
17 000

Thierry Delva
Armdale, NS
17 000

John Dickson
Toronto, ON
17 000

Josée Dubeau
Hull, QC
17 000

Daniel Dugas
Moncton, NB
17 000

Lucie Duval
Montréal, QC
17 000

Helene Dyck
Niverville, MB
17 000

Nancy Edell
Hubbards, NS
17 000

David Elliott
Montréal, QC
17 000

Gordon Ferguson
Calgary, AB
17 000

John Francis
Magog, QC
17 000

Dianna Frid
West Vancouver, BC
17 000

Karilee Fuglem
Montréal, QC
17 000

Michelle Gay
Toronto, ON
17 000

Mark Gomes
Toronto, ON
17 000

Ronald Gorsline
Winnipeg, MB
17 000

Trevor Gould
Montréal, QC
17 000

Brian Groombridge
Toronto, ON
17 000

Xiong Gu
Vancouver, BC
17 000

Faye Heavysield
Calgary, AB
17 000

Lucille Hogg
Vancouver, BC
17 000

Kimberley Kozolanka
Creemore, ON
17 000

Marie-Josée Lafortune
Montréal, QC
17 000

Yvonne Lammerich
Montréal, QC
17 000

Stacey Lancaster
Toronto, ON
17 000

Paul Landon
Montréal, QC
17 000

Paméla Landry
Montréal, QC
17 000

Myriam Laplante
Montréal, QC
17 000

Mark Lewis
Vancouver, BC
17 000

Micah Lexier
Toronto, ON
17 000

Hélène Lord
Verdun, QC
17 000

Elizabeth MacKenzie
Edmonton, AB
17 000

Landon Mackenzie
Vancouver, BC
17 000

Deborah Margo
Ottawa, ON
17 000

Teresa Marshall
Vancouver, BC
17 000

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS

- Jean-Marie Martin
La Pocatière, QC
17 000
- David Merritt
London, ON
17 000
- George Miller
Lethbridge, AB
17 000
- Regan Morris
Toronto, ON
17 000
- Devora Neumark
Montréal, QC
17 000
- Louise Noguchi
Etobicoke, ON
17 000
- David Ostrem
Vancouver, BC
17 000
- Shelley Ouellet
Calgary, AB
17 000
- Suzanne Paquet / Claire Paquet
Montréal, QC
17 000
- Lawrence Paul
Vancouver, BC
17 000
- Leonard Paul
Wolfville, NS
17 000
- Roberto Pellegrinuzzi
Montréal, QC
17 000
- Edward Poitras
Regina, SK
17 000
- Anne Ramsden
Vancouver, BC
17 000
- Eric Raymond
Montréal, QC
17 000
- Charles Rea
Vancouver, BC
17 000
- Agnès Riverin
Québec, QC
17 000
- Brent Roe
Toronto, ON
17 000
- Lori Rogers
Winnipeg, MB
17 000
- Derek Root
Vancouver, BC
17 000
- Claire Savoie
Montréal, QC
17 000
- Brian Scott
Toronto, ON
17 000
- Steven Shearer
Vancouver, BC
17 000
- Claude Simard
Montréal, QC
17 000
- Arlene Stamp
Calgary, AB
17 000
- Andrea Szilasi
Montréal, QC
17 000
- Sylvie Tourangeau
Joliette, QC
17 000
- Mark Vatnsdal
Montréal, QC
17 000
- Laura Vickerson
Calgary, AB
17 000
- Daniel Villeneuve
Stonham, QC
17 000
- Sarla Voyer
Montréal, QC
17 000
- Janet Wade
Vancouver, BC
17 000
- Laurie Walker
Montréal, QC
17 000
- Norman White
Calgary, AB
17 000
- Colleen Wolstenholme
Halifax, NS
17 000
- Mindy Yan Miller
Montréal, QC
17 000
- B Grants - Short Term
Bourses B - courte durée*
- Michael Amar
Toronto, ON
5 000
- Josée Bernard
Montréal, QC
5 000
- Douglas Biden
Gibsons, BC
5 000
- Guy Blackburn
Chicoutimi, QC
5 000
- Thomas Corriveau
Laval, QC
5 000
- Kevin deForest
Montréal, QC
5 000
- Eshrat Erfanian
Toronto, ON
5 000
- Elsii Faria
Whitby, ON
5 000
- Gunilla Josephson
Toronto, ON
5 000
- Douglas Kirton
Toronto, ON
5 000
- Jean Lantier
Montréal, QC
5 000
- Gordon Lebredt
Toronto, ON
5 000
- Janet Logan
Montréal, QC
5 000
- Naomi London
Montréal, QC
5 000
- Jocelyn Myfanwy MacLeod
Vancouver, BC
5 000
- David McClyment
Toronto, ON
5 000
- Lisa Neighbour
Toronto, ON
5 000
- Lorraine Oades
Montréal, QC
5 000
- Wendy Oberlander
Vancouver, BC
5 000
- Francesca Penserini
Montréal, QC
5 000
- Jacques Perron
Montréal, QC
5 000
- Judith Price
Victoria, BC
5 000
- Philippe Raphanel
Vancouver, BC
5 000
- Cyril Reade
Toronto, ON
5 000
- Stan Repar
Toronto, ON
5 000
- Carl Skelton
Toronto, ON
5 000
- Patrick Viallet
Montréal, QC
5 000
- C Grants
Bourses C*
- Deanne Achong
Vancouver, BC
5 000
- Danyèle Alain
Roxton Pond, QC
5 000
- Shelly Bahl
Toronto, ON
5 000
- Michael Belmore
Toronto, ON
5 000
- Charles Bergeron
La Tuque, QC
5 000
- Martin Boisseau
Montréal, QC
5 000
- Martin Bourdeau
Montréal, QC
5 000
- Barbara Brown
Ottawa, ON
5 000
- Heather Cameron
Regina, SK
5 000
- Roger Carter
Toronto, ON
5 000
- Caroline Chan
Halifax, NS
5 000
- Helen Cho
Etobicoke, ON
5 000
- Nicole Collins
Toronto, ON
5 000
- Marie-Josée Coulombe
Gaspé, QC
5 000
- Susan Derwiler
Moffat, ON
5 000
- Robbin Deyo
Montréal, QC
5 000
- Fredette Frame
Sackville, NB
5 000
- Sylvie Fraser
Montréal, QC
5 000
- Christiane Gauthier
Montréal, QC
5 000
- Terence Gower
Vernon, BC
5 000
- Kelly Greene
London, ON
5 000
- Eliza Griffiths
Ottawa, ON
5 000
- Douglas Guildford
Toronto, ON
5 000
- Jennifer Hamilton
Vancouver, BC
5 000
- Sara Hartland-Rowe
London, ON
5 000
- Timothy Howe
Etobicoke, ON
5 000
- Brian Jungen
Vancouver, BC
5 000

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS



Psi A Slecna (Defence), a performance piece by installation and sculpture artist Jana Sterbak, was presented in Frankfurt in 1995. Sterbak is a past winner of the Canada Council's Victor Martyn Lynch-Staunton Award, presented each year to a few Canadian artists.

Photo: Wonge Bergmann

.....

Psi A Slecna (Defence), performance de l'artiste en installation et sculpture Jana Sterbak, présentée à Francfort en 1995. Jana Sterbak a déjà remporté le Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton du Conseil des Arts du Canada, décerné chaque année à quelques artistes canadiens.

Photo : Wonge Bergmann

Christopher Kukura
Vancouver, BC
5 000

Colette Laliberté
Toronto, ON
5 000

Anette Larsson
Toronto, ON
5 000

Sasha Lee
Toronto, ON
5 000

Marianne Lovink
Toronto, ON
5 000

Olga Lysenko
Toronto, ON
5 000

Annie E. Martin
Montréal, QC
5 000

Luanne Martineau
Calgary, AB
5 000

Leslie McCullagh
Toronto, ON
5 000

Paul McFadden
Pointe-du-Chene, NB
5 000

Melinda Mollineaux
Vancouver, BC
5 000

Janet Morton
Toronto, ON
5 000

Monika Napier
Vancouver, BC
5 000

Cheryl Pagurek
Victoria, BC
5 000

Lucy Pullen
Halifax Central, NS
5 000

Natalie Roy
Québec, QC
5 000

Lyla Rye
Toronto, ON
5 000

Lauren Schaffer
Victoria, BC
5 000

Matthew Sloy
Scarborough, ON
5 000

Penelope Stewart
Toronto, ON
5 000

Ho Tam
Toronto, ON
5 000

Laura Teneycke
Toronto, ON
5 000

Annie Thibault
Hull, QC
5 000

Priscilla Yeung
Vancouver, BC
5 000

Travel Grants Bourses de voyage

Sylvie Bélanger
Toronto, ON
1 122

Michael Belmore
Toronto, ON
870

Isabelle Bernier
Montréal, QC
1 122

François-Marie Bertrand
Montréal, QC
1 122

Shary Boyle
Toronto, ON
1 122

Millie Chen
Toronto, ON
1 122

Louis Couturier
Montréal, QC
1 122

Loly Darcel
Montréal, QC
1 122

Pierre Fournier
Montréal, QC
1 122

Lucille Hogg
Vancouver, BC
1 122

Ron Huebner
Chilliwack, BC
1 122

Garry Kennedy
Hubbards, NS
1 122

Jacky Lafargue
Montréal, QC
1 122

J. J. Lee
Vancouver, BC
1 122

Ginette Legaré
Toronto, ON
1 122

Alexander Livingston
Halifax, NS
1 122

Kevin Madill
Vancouver, BC
1 122

Arnaud Maggs
Toronto, ON
1 122

Trevor Mahovsky
Calgary, AB
1 122

Michael Markham
Ottawa, ON
1 122

George Miller
Lethbridge, AB
1 122

Louise Noguchi
Etobicoke, ON
1 122

Nadine Norman
Montréal, QC
1 122

Elizabeth Parkinson
Toronto, ON
1 122

Guy Pellerin
Montréal, QC
1 122

Edward Pien
Vancouver, BC
1 122

Yvette Poorter
Montréal, QC
1 122

Elsbeth Pratt
Vancouver, BC
1 122

Sarah Stevenson
Montréal, QC
1 122

Renée Van Halm
Vancouver, BC
1 122

Shannon Wadsworth
Etobicoke, ON
1 122

Catherine Wherry
Victoria, BC
1 122

Edward Zelenak
West Lorne, ON
1 122

Paris Studios Studios à Paris

Allyson Clay
Vancouver, BC
7 050

Pierre Dorion
Montréal, QC
1 250

Dennis Gill
Halifax, NS
7 250

Nicole Jolicoeur
Montréal, QC
850

Michael Merrill
Montréal, QC
7 250

Sarah Nind
Toronto, ON
7 250

Colleen O'Neill
Corner Brook, NF
7 250

Colette Urban
Corner Brook, NF
7 250

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS

GRANTS TO ARTIST-RUN CENTRES AND ARTISTS' COLLECTIVES

The Program and Operation Assistance component provides support towards ongoing activities (including research and presentation) and operations. The Project Assistance component provides support for presentation and dissemination activities.

SUBVENTIONS AUX CENTRES D'ARTISTES AUTOGÉRÉS ET AUX COLLECTIFS D'ARTISTES
Le volet Aide au programme et au fonctionnement offre une aide pour les activités régulières (y compris recherche et présentation) et pour les dépenses de fonctionnement. Le volet Aide de projet fournit une aide pour les activités de présentation et de diffusion.

Program and Operation Assistance for Artist-Run Centres

Aide au programme et au fonctionnement des centres d'artistes autogérés

A.K.A. Gallery
Saskatoon, SK
32 000

A Space
Toronto, ON
40 000

Ace Art
Winnipeg, MB
24 000

Annapolis Region Community Arts Council
Annapolis Royal, NS
10 000

Art Metropole
Toronto, ON
38 000

Artcite
Windsor, ON
24 000

Articule
Montréal, QC
34 000

Artist-Run Network /
Le Réseau d'artistes autogéré
Calgary, AB
25 000

Artspace
Peterborough, ON
24 000

Artspeak Gallery
Vancouver, BC
36 000

Association de création et
diffusion sonores
Québec, QC
24 000

Atelier de l'Île
Val-David, QC
6 700

Atelier Imago
Moncton, NB
10 000

Axe NÉO-7 art contemporain
Hull, QC
34 000

B-312 Emergence
Montréal, QC
10 000

Boréal Multimédia
La Macaza, QC
24 000

La Centrale
Montréal, QC
34 000

Centre d'art et de diffusion Clark
Montréal, QC
10 000

Centre d'artistes Vaste et Vague
Carleton, QC
10 000

Centre des arts actuels Skol
Montréal, QC
24 000

Centre for Art Tapes
Halifax, NS
12 000

La chambre blanche
Québec, QC
34 000

Champ Libre
Montréal, QC
10 000

Dazibao, centre de photographies
actuelles
Montréal, QC
34 000

Definitely Superior
Thunder Bay, ON
16 000

Eastern Edge Gallery
St. John's, NF
24 000

Ed Video
Guelph, ON
10 000

EM/Media
Calgary, AB
11 500

Engramme
Québec, QC
24 000

Espace virtuel
Chicoutimi, QC
10 000

Est-Nord-Est, Centre national de
sculpture
Saint-Jean-Port-Joli, QC
24 000

Eye Level Gallery
Halifax, NS
38 000

The Floating Gallery
Winnipeg, MB
30 000

Forest City Gallery
London, ON
16 000

Galerie 101 Gallery
Ottawa, ON
26 000

Galerie Observatoire 4
Montreal, QC
24 000

Galerie Sans Nom Co-op
Moncton, NB
32 000

Galerie SAW Gallery
Ottawa, ON
34 000

Galerie Séquence
Chicoutimi, QC
32 000

Gallery 44, Centre for
Contemporary
Photography
Toronto, ON
34 000

Gallery Connexion
Fredericton, NB
32 000

Grunt Gallery
Vancouver, BC
24 000

Hamilton Artists
Hamilton, ON
12 000

Haut 3e Impérial
Granby, QC
27 000

The Khyber Arts Society
Halifax, NS
24 000

Kingston Artists' Association
Kingston, ON
16 000

Langage Plus
Alma, QC
24 000

Latitude 53 Gallery
Edmonton, AB
24 000

Le Lieu, Centre en art actuel
Québec, QC
34 000

Malaspina Printmakers' Society
Vancouver, BC
16 000

Manitoba Printmakers'
Association
Winnipeg, MB
15 000

Mentoring Artists for Women's
Art
Winnipeg, MB
25 000

Mercer Union
Toronto, ON
42 000

Native Indian/Inuit
Photographers'
Association (NIIPA)
Hamilton, ON
24 000

Neutral Ground
Regina, SK
32 000

The New Gallery
Calgary, AB
34 000

The Niagara Artists' Centre
St. Catharines, ON
24 000

Oboro
Montréal, QC
40 000

Obscure
Québec, QC
34 000

L'Oeil de Poisson
Québec, QC
24 000

Open Space Arts Society
Victoria, BC
24 000

Open Studio
Toronto, ON
39 000

Optica
Montréal, QC
45 000

Or Gallery
Vancouver, BC
31 100

Partisan Gallery
Toronto, ON
6 400

The Photographers' Gallery
Saskatoon, SK
42 000

Pitt Gallery
Vancouver, BC
16 000

Plug In
Winnipeg, MB
40 000

Regroupement de photographes f.
Matane, QC
16 000

Resource Centre for the Arts
St. John's, NF
8 000

Sakéwéwak First Nations Artist's
Collective
Regina, SK
19 300

Satellite Video Exchange Society
Vancouver, BC
16 000

St. Michael's Printshop
St. John's, NF
32 000

Stride Art Gallery
Calgary, AB
20 000

Struts Gallery
Sackville, NB
24 000

Syntax Arts Society
Calgary, AB
16 000

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS

- Toronto Photographers' Workshop
Toronto, ON
40 000
- TRUCK, an artist-run centre
Calgary, AB
24 000
- Vox Populi
Montréal, QC
16 000
- VU, centre d'animation et de diffusion de la photographie
Québec, QC
42 000
- Western Front Society
Vancouver, BC
36 000
- White Water Gallery
North Bay, ON
24 000
- Women's Art Resource Centre
Toronto, ON
30 000
- YYZ Artists' Outlet
Toronto, ON
42 000
- Project Assistance for Artist-Run Centres and Artists' Collectives**
- Aide de projet aux centres d'artistes autogérés et aux collectifs d'artistes**
- The 23rd Room
Toronto, ON
4 600
- A.K.A. Gallery
Saskatoon, SK
17 600
- Alternator Gallery
Kelowna, BC
5 500
- Artcite
Windsor, ON
5 400
- Artspace
Peterborough, ON
7 900
- Artspeak Gallery
Vancouver, BC
9 000
- Axe NÉO-7 art contemporain
Hull, QC
8 000
- La Centrale
Montréal, QC
2 900
- Centre d'Exposition Circa
Montréal, QC
10 000
- Centre de diffusion en arts visuels
Cobalt
Montréal, QC
5 300
- Dazibao, centre de photographies actuelles
Montréal, QC
17 300
- Galerie 101 Gallery
Ottawa, ON
8 100
- Galerie SAW Gallery
Ottawa, ON
6 400
- Indigenous Arts Service
Penticton, BC
4 000
- The Institute for Optimistic Living
Toronto, ON
12 500
- Lick
Toronto, ON
11 400
- Lives of Dogs
Winnipeg, MB
13 800
- Man-Size Collective
Toronto, ON
6 800
- Marière à musée
Montréal, QC
4 900
- Mentoring Artists for Women's Art
Winnipeg, MB
7 200
- Mercer Union
Toronto, ON
12 000
- Oboro
Montréal, QC
13 000
- Occurrence, espace d'art et d'essai
Montréal, QC
3 400
- On the Cutting Edge Productions Society
Vancouver, BC
10 000
- Optica
Montréal, QC
12 000
- Painting Disorders
Toronto, ON
5 000
- Peregrine
Toronto, ON
17 600
- Plug In
Winnipeg, MB
23 300
- Pomelo Project
Vancouver, BC
7 000
- Struts Gallery
Sackville, NB
6 000
- Toronto Photographers' Workshop
Toronto, ON
10 000
- Vancouver Access Artist Run Centre
Vancouver, BC
4 400
- Le Vidéographe
Montréal, QC
3 000
- Vox Populi
Montréal, QC
26 500
- Western Front Society
Vancouver, BC
10 200
- When Pain Strikes
Montréal, QC
7 600
-
- GRANTS TO ART MUSEUMS AND PUBLIC GALLERIES**
The Programming Assistance component contributes to the costs of museological activities that advance knowledge and understanding of contemporary visual art in Canada. The Exhibition Assistance component is directed to public arts galleries, art museums and exhibition centres and contributes to the direct costs of research, presentation, circulation and documentation of contemporary visual arts exhibitions. The Acquisition Assistance component provides matching funds for the purchase of original works of contemporary Canadian art to Canadian art museums, public art galleries and other professional non-profit institutions with a mandate to collect art.
- SUBVENTIONS AUX MUSÉES ET AUX GALERIES D'ART À BUT NON LUCRATIF**
Le volet Aide à la programmation contribue aux coûts des activités de muséologie qui font progresser la connaissance et la compréhension de l'art visuel contemporain au Canada. Le volet Aide aux expositions s'adresse aux galeries d'art à but non lucratif, aux musées d'art et aux centres d'exposition; il contribue aux coûts directs de recherche, présentation, circulation et documentation des expositions d'arts visuels contemporains. Le volet Aide aux acquisitions offre des fonds paritaires pour l'achat d'oeuvres originales d'art contemporain canadien aux musées d'art, galeries d'art à but non lucratif et autres institutions professionnelles canadiennes à but non lucratif qui ont pour mandat de constituer des collections d'oeuvres d'art.
- Programming Assistance**
Aide à la programmation
- Agnes Etherington Art Centre
Kingston, ON
32 000
- Art Gallery of Greater Victoria
Victoria, BC
14 000
- Art Gallery of Hamilton
Hamilton, ON
18 000
- Art Gallery of Newfoundland and Labrador
St. John's, NF
32 000
- Art Gallery of Nova Scotia
Halifax, NS
18 000
- Art Gallery of Peterborough
Peterborough, ON
18 000
- Art Gallery of Windsor
Windsor, ON
32 000
- Art Gallery of York University
North York, ON
24 000
- Burnaby Art Gallery
Burnaby, BC
24 000
- Carleton University Art Gallery
Ottawa, ON
11 000
- Centre Canadien d'Architecture / Canadian Centre for Architecture
Montréal, QC
18 000
- Centre international d'art contemporain de Montréal
Montréal, QC
32 000
- Confederation Centre Art Gallery and Museum
Charlottetown, PE
14 000
- Contemporary Art Gallery (CAG)
Vancouver, BC
14 000
- Dalhousie Art Gallery
Halifax, NS
32 000
- Dunlop Art Gallery
Regina, SK
24 000
- The Edmonton Art Gallery
Edmonton, AB
28 000
- Galerie d'art Leonard & Bina Ellen Art Gallery
Montréal, QC
18 000
- Galerie de l'UQAM
Montréal, QC
14 000
- Glendon Gallery, Glendon College
Toronto, ON
14 000

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS

- Kamloops Art Gallery
Kamloops, BC
14 000
- London Regional Art and Historical Museums
London, ON
18 000
- Macdonald Stewart Art Centre
Guelph, ON
28 000
- MacKenzie Art Gallery
Regina, SK
18 000
- Mendel Art Gallery
Saskatoon, SK
18 000
- Morris and Helen Belkin Art Gallery
Vancouver, BC
28 000
- Mount Saint Vincent University Art Gallery
Halifax, NS
28 000
- Musée d'art contemporain de Montréal
Montréal, QC
24 000
- Musée d'art de Joliette
Joliette, QC
28 000
- Musée régional de Rimouski
Rimouski, QC
28 000
- The Nickle Arts Museum
Calgary, AB
11 000
- Oakville Galleries
Oakville, ON
32 000
- The Ottawa Art Gallery / La Galerie d'art d'Ottawa
Ottawa, ON
24 000
- Owens Art Gallery
Sackville, NB
18 000
- Plein sud, centre d'exposition et d'animation en art actuel
Longueuil, QC
14 000
- The Power Plant
Toronto, ON
28 000
- Presentation House Gallery
North Vancouver, BC
28 000
- The Saidye Bronfman Centre Art Gallery
Montréal, QC
14 000
- Saint Mary's University Art Gallery
Halifax, NS
18 000
- Southern Alberta Art Gallery
Lethbridge, AB
28 000
- Surrey Art Gallery
Surrey, BC
11 000
- Thunder Bay Art Gallery
Thunder Bay, ON
24 000
- Tom Thomson Memorial Art Gallery
Owen Sound, ON
11 000
- Vancouver Art Gallery
Vancouver, BC
24 000
- Walter Phillips Gallery
Banff, AB
28 000
- Winnipeg Art Gallery
Winnipeg, MB
24 000
- Exhibition Assistance**
Aide aux expositions
- Agnes Etherington Art Centre
Kingston, ON
44 100
- Art Gallery of Mississauga
Mississauga, ON
10 100
- Art Gallery of Nova Scotia
Halifax, NS
15 000
- Art Gallery of Ontario
Toronto, ON
36 800
- Art Gallery of the South Okanagan
Penticton, BC
1 000
- Art Gallery of Windsor
Windsor, ON
70 300
- The Art Gallery of York University
North York, ON
37 000
- Artspeak Gallery
Vancouver, BC
9 000
- Burnaby Art Gallery
Burnaby, BC
31 500
- La Centrale
Montréal, QC
7 500
- Centre de Diffusion 3D
Montréal, QC
3 000
- Centre international d'art contemporain de Montréal (CIAC)
Montréal, QC
71 300
- Charles H. Scott Gallery
Vancouver, BC
35 500
- Confederation Centre Art Gallery and Museum
Charlottetown, PE
30 400
- Contemporary Art Gallery (CAG)
Vancouver, BC
76 200
- Dalhousie Art Gallery
Halifax, NS
4 500
- The Edmonton Art Gallery
Edmonton, AB
28 500
- The Edmonton Art Gallery / Art Gallery of York University / Institute of Modern Contemporary Art
Edmonton, AB
31 000
- Expression, centre d'exposition de Saint-Hyacinthe
Saint-Hyacinthe, QC
42 700
- Galerie d'art Leonard & Bina Ellen Art Gallery
Montréal, QC
4 000
- Galerie de l'UQAM
Montréal, QC
19 100
- Harbour Magazine and Galerie Burning
Montréal, QC
2 000
- Kamloops Art Gallery
Kamloops, BC
54 500
- The Koffler Gallery
North York, ON
3 400
- London Regional Art and Historical Museums
London, ON
58 200
- Macdonald Stewart Art Centre
Guelph, ON
8 000
- MacKenzie Art Gallery
Regina, SK
29 000
- McIntosh Gallery
London, ON
8 100
- McIntosh Gallery / London Regional Art & Historical Museums
London, ON
15 000
- McMichael Canadian Art Collection
Kleinburg, ON
26 000
- Mendel Art Gallery
Saskatoon, SK
12 300
- Moose Jaw Art Museum
Moose Jaw, SK
4 800
- Morris and Helen Belkin Art Gallery
Vancouver, BC
105 700
- Mount Saint Vincent University Art Gallery
Halifax, NS
26 200
- The Museum for Textiles
Toronto, ON
13 000
- Musée d'art contemporain de Montréal
Montréal, QC
27 100
- Musée d'art de Joliette
Joliette, QC
44 000
- Musée des beaux-arts de Montréal / Montréal Museum of Fine Arts
Montréal, QC
19 000
- Musée du Québec
Québec, QC
13 500
- Musée régional de Rimouski
Rimouski, QC
51 000
- Oakville Galleries
Oakville, ON
49 100
- The Ottawa Art Gallery / La Galerie d'art d'Ottawa
Ottawa, ON
57 400
- The Photographers' Gallery
Saskatoon, SK
7 200
- Plug In
Winnipeg, MB
10 000
- The Power Plant
Toronto, ON
81 300
- Presentation House Gallery
North Vancouver, BC
33 900
- The Saidye Bronfman Centre Art Gallery
Montreal, QC
21 500
- Saint Mary's University Art Gallery
Halifax, NS
11 900
- Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery
Corner Brook, NF
21 600
- Southern Alberta Art Gallery
Lethbridge, AB
46 500
- St. Norbert Arts and Cultural Centre
St. Norbert, MB
20 100
- Technical University of Nova Scotia
Halifax, NS
3 000
- Thunder Bay Art Gallery
Thunder Bay, ON
11 700
- Toronto Photographers' Workshop
Toronto, ON
4 000
- Vancouver Art Gallery
Vancouver, BC
51 000

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS

Vox Populi
Montréal, QC
24 000

Walter Phillips Gallery
Banff, AB
25 300

Winnipeg Art Gallery
Winnipeg, MB
18 300

York University /
Morris and Helen Belkin Art
Gallery
North York, ON
29 700

Acquisition Assistance

Aide aux acquisitions

Agnes Etherington Art Centre
Kingston, ON
29 900

Art Gallery of Greater Victoria
Victoria, BC
30 000

Art Gallery of Hamilton
Hamilton, ON
30 000

Art Gallery of Mississauga
Mississauga, ON
17 660

Art Gallery of Newfoundland and
Labrador
St. John's, NF
21 900

Art Gallery of Nova Scotia
Halifax, NS
30 000

Art Gallery of Ontario
Toronto, ON
29 500

Art Gallery of Peterborough
Peterborough, ON
25 000

Art Gallery of the South
Okanagan
Penticton, BC
10 000

Art Gallery of Windsor
Windsor, ON
29 900

Beaverbrook Art Gallery
Fredericton, NB
10 000

Burnaby Art Gallery
Burnaby, BC
25 710

Centre Canadien d'Architecture /
Canadian Centre for Architecture
Montréal, QC
12 100

Confederation Centre Art Gallery
and Museum
Charlottetown, PE
25 000

Dunlop Art Gallery
Regina, SK
9 800

Friends of the Gallery Society
Whitehorse, YT
10 000

Gallery Lambron
Sarnia, ON
3 200

Glenbow-Alberta Institute
Calgary, AB
15 000

Hart House
Toronto, ON
6 900

Kamloops Art Gallery
Kamloops, BC
14 500

Kenderdine Gallery
Saskatoon, SK
19 241

London Regional Art and
Historical Museums
London, ON
25 500

Macdonald Stewart Art Centre
Guelph, ON
14 750

MacKenzie Art Gallery
Regina, SK
30 000

McMichael Canadian Art
Collection
Kleinburg, ON
9 600

Mendel Art Gallery
Saskatoon, SK
28 300

Morris and Helen Belkin Art
Gallery
Vancouver, BC
10 000

Mount Saint Vincent University
Art Gallery
Halifax, NS
1 141

Musée d'art contemporain de
Montréal
Montréal, QC
24 100

Musée d'art de Joliette
Joliette, QC
14 400

Musée des beaux-arts de
Montréal /
Montreal Museum of Fine Arts
Montréal, QC
6 000

New Brunswick Crafts Council /
Conseil d'artisanat du
Nouveau-Brunswick
Fredericton, NB
5 300

The Nickle Arts Museum
Calgary, AB
5 000

Oakville Galleries
Oakville, ON
30 000

The Ottawa Art Gallery /
La Galerie d'art d'Ottawa
Ottawa, ON
10 000

Owens Art Gallery
Sackville, NB
8 673

The Robert McLaughlin Gallery
Oshawa, ON
18 942

Seymour Art Gallery
North Vancouver, BC
1 500

Thunder Bay Art Gallery
Thunder Bay, ON
20 100

Tom Thomson Memorial Art
Gallery
Owen Sound, ON
25 310

Vancouver Art Gallery
Vancouver, BC
30 000

Walter Phillips Gallery
Banff, AB
23 750

Wilfrid Laurier University
Robert Langen Gallery
Waterloo, ON
2 000

Winnipeg Art Gallery
Winnipeg, MB
14 850

.....

PROJECT ASSISTANCE FOR
INITIATIVES IN
CONTEMPORARY VISUAL
ART AND ARCHITECTURE
Project assistance grants pro-
vide one-time support for
special initiatives undertaken
by Canadian non-profit visual
arts or architecture organiza-
tions. The initiatives must
contribute to the develop-
ment, advancement and
understanding of these con-
temporary fields, and foster a
climate of critical dialogue
and analysis.

AIDE DE PROJET AUX
INITIATIVES EN
ARCHITECTURE ET EN
ARTS VISUELS
CONTEMPORAINS
Les subventions d'aide à la
réalisation de projet soutien-
nent à titre non renouvelable
les initiatives spéciales d'or-
ganismes canadiens à but non
lucratif en arts visuels ou en
architecture. Ces initiatives
doivent contribuer au
développement, à l'avance-
ment et à la compréhension
de ces domaines contempo-
rains et favoriser un climat de
dialogue et d'analyse cri-
tiques.

1001 Nations
Montréal, QC
6 500
A.N.D.P.V.A.
Toronto, ON
5 000

A.T. Eight Arrtopolis Society
Vancouver, BC
4 500

Aboriginal Arts Group
Winnipeg, MB
750

Aboriginal Film and Video Art
Alliance
Saskatoon, SK
10 000

Art Gallery of Nova Scotia
Halifax, NS
7 000

Art Gallery of Ontario
Toronto, ON
8 000

Art Gallery of Southwestern
Manitoba
Brandon, MB
4 500

The Art Gallery of York
University
North York, ON
22 000

Artexé
Montréal, QC
12 000

Arts in Action Society
Vancouver, BC
4 500

Atelier 3007
Montréal, QC
7 500

Atlin Centre for the Arts
Atlin, BC
2 000

B.C. Festival of the Arts
Victoria, BC
1 800

The Banff Centre for the Arts,
Media and Visual Arts
Banff, AB
7 500

Beaverbrook Art Gallery
Fredericton, NB
2 400

Bishop's University, Fine Arts
Department
Lennoxville, QC
2 000

Canadian Art Gallery/Art
Museum Educators (CAGE)
Kingston, ON
3 000

Canadian Artists Network -
Black Artists in Action
(CANBAIA)
Toronto, ON
8 500

Canadian Artists Representation
Ontario (CARO)
Toronto, ON
3 000

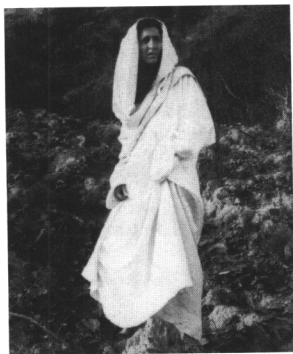
Canadian Society of Landscape
Architects
Okotoks, AB
7 500

Carleton University School of
Architecture
Ottawa, ON
7 000

VISUAL ARTS/ARTS VISUELS

- Centre d'Art Holographique et Photonique (CAHP)
Montréal, QC
2 000
- Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane
Desbiens, QC
4 500
- Conseil de la Peinture du Québec
Montréal, QC
4 000
- Conseil des artistes en arts visuels de l'Abitibi-Témiscamingue Rouyn-Noranda, QC
10 000
- Conseil québécois de l'estampe
Montréal, QC
7 500
- Corporation du Centre d'Art de Baie-Saint-Paul
Baie-Saint-Paul, QC
5 000
- Douglas and McIntyre
Vancouver, BC
5 000
- Dundas Valley School of Art
Dundas, ON
5 000
- Emily Carr College of Art and Design
Vancouver, BC
3 000
- Fondation Derouin
Val-David, QC
6 500
- Grant MacEwan Community College
Edmonton, AB
2 400
- The Institute of Contemporary Art and Design
Winnipeg, MB
2 500
- Kelowna Art Gallery
Kelowna, BC
3 000
- Keyano College Visual and Performing Arts Department
Fort McMurray, AB
2 500
- Lakehead University Visual Arts Department
Thunder Bay, ON
700
- The Little Gallery
Prince Albert, SK
300
- McClelland and Stewart
Toronto, ON
5 000
- The Meeting Point Artists Association
Calgary, AB
3 000
- Mendel Art Gallery
Saskatoon, SK
10 000
- Mount Allison University
Department of Fine Arts
Sackville, NB
5 000
- The Nickle Arts Museum
Calgary, AB
950
- OO Magazine/Gallery Society
Dartmouth, NS
4 000
- Parachute
Montréal, QC
10 000
- Praxis Art Actuel
Sainte-Thérèse, QC
3 150
- Queen's University, Department of Art
Kingston, ON
3 500
- Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec
Montréal, QC
9 100
- The Robert McLaughlin Gallery
Oshawa, ON
2 600
- Rosemont Art Gallery
Regina, SK
850
- Royal Canadian Academy of Arts
Toronto, ON
7 500
- St. Norbert Arts and Cultural Centre
St. Norbert, MB
31 000
- Technical University of Nova Scotia
Halifax, NS
3 000
- Toronto School of Art
Toronto, ON
1 400
- Université d'Ottawa/University of Ottawa,
Arts visuels/Visual Arts
Ottawa, ON
2 500
- Université du Québec à Trois-Rivières,
Section des arts
Trois-Rivières, QC
2 700
- Universities Art Association of Canada
Lennoxville, QC
3 400
- University College of the Cariboo,
Visual and Performing Arts
Department
Kamloops, BC
5 000
- University of Alberta,
Department of Art and Design
Edmonton, AB
10 700
- University of Calgary,
Faculty of Environmental Design
Calgary, AB
3 000
- University of Lethbridge,
Department of Art
Lethbridge, AB
6 500
- University of New Brunswick Art Centre
Fredericton, NB
5 500
- University of Regina,
Department of Visual Arts
Regina, SK
8 000
- University of Saskatchewan,
Department of Art and Art History
Saskatoon, SK
2 500
- University of Victoria,
Department of Visual Arts
Victoria, BC
3 000
- University of Waterloo,
Department of Fine Arts
Waterloo, ON
3 500
- University of Windsor, School of Visual Arts
Windsor, ON
14 800
- Vancouver Art Forum Society
Vancouver, BC
5 000
- Westviking College
Stephenville, NF
6 000
-
- JEAN A. CHALMERS
FUND FOR THE CRAFTS
Grants to support innovative, experimental and creative projects that have a theoretical or practical application in the development or advancement of the crafts in Canada.
- FONDS CHALMERS
POUR LES MÉTIERS
D'ART
Subventions pour des projets originaux, expérimentaux et inédits qui ont une application théorique ou pratique dans le développement ou l'avancement des métiers d'art au Canada.
- Les Amis de la Reliure d'Art
Montréal, QC
4 000
- Artichoke
Vancouver, BC
1 500
- British Columbia Society of Tapestry Artists
Vancouver, BC
8 000
- Canadian Clay and Glass Gallery
Waterloo, ON
3 500
- Harbourfront Corporation,
Public Programmes
Toronto, ON
6 000
- Institute for Contemporary Canadian Craft
Agincourt, ON
10 000
- Newfoundland & Labrador Crafts Development
St. John's, NF
4 000
- Saskatchewan Craft Council
Saskatoon, SK
4 000

MEDIA ARTS/ARTS MÉDIATIQUES



Fresh Blood: A Consideration of Belonging, a documentary combining personal narrative and a video essay, by b.h. Yael of Toronto, was released to critical acclaim in 1996.

Pictured here is b.h. Yael as Lot's wife.

Photo: Ali Kazimi

.....

Fresh Blood: A Consideration of Belonging, documentaire combinant le narratif intimiste et l'essai vidéographique, de b.h. Yael de Toronto, a été accueilli avec enthousiasme par la critique en 1996. On voit ici b.h. Yael personnifiant la femme de Lot. Photo : Ali Kazimi

GRANTS TO FILM ARTISTS
Grants to professional film artists are intended to encourage and promote the development of film as a medium of artistic expression. There are two components to this program: Film Production Grants and Creative Development Grants (Long Term, Short Term and Travel).

SUBVENTIONS AUX ARTISTES DU CINÉMA
Ce programme offre une aide aux artistes professionnels du cinéma pour encourager et promouvoir le cinéma comme moyen d'expression artistique personnelle. Le programme comprend deux volets : Subventions de réalisation cinématographique et Subventions de développement créatif (subventions de longue et de courte durée et subventions de voyage).

Film Production Grants Subventions de réalisation cinématographique

Aliasgar Agahbanaei
Willowdale, ON
40 000

Eric Bachand
Chicoutimi, QC
10 151

Phillip Barker
Toronto, ON
41 000

Nesya Blue
Montréal, QC
60 000

Christene Browne
Toronto, ON
20 000

Donna Brunsdale
Calgary, AB
32 236

Andrew Patrice Lloyd Davis
Etobicoke, ON
10 000

Mary Ellen Davis-Cousineau
Montréal, QC
41 372

Claude Demers
Montréal, QC
57 000

Renée Duncan
Toronto, ON
7 530

Jean-Philippe Duval
Montréal, QC
25 859

Pierre Fedele
Montréal, QC
17 779

Ann Marie Fleming
Tsawwassen, BC
21 740

Claude Fortin
Montréal, QC
46 478

Jeannine Gagné
Montréal, QC
50 000

Maya Gallus
Toronto, ON
50 000

Sky Gilbert
Toronto, ON
49 180

Michael Hoolboom
Toronto, ON
43 000

Richard Kerr
Regina, SK
51 000

Claude Laflamme
Montréal, QC
26 848

Gerald L'Ecuyer
Toronto, ON
23 351

Quentin Lee
Hampstead, QC
50 000

Marquise Lepage
Montréal, QC
25 000

Sylvain L'Espérance
Montréal, QC
20 000

Mary Lewis
St. John's, NF
15 689

Brenda Longfellow
Toronto, ON
45 000

James MacSwain
Halifax, NS
14 332

David Marcoux
Toronto, ON
16 312

Claudia Morgado
Vancouver, BC
55 668

Kal Ng
Scarborough, ON
50 000

Sheldon Norton
London, ON
11 600

Kalli Paakspuu
Scarborough, ON
25 000

Gary Popovich
Toronto, ON
30 000

Mara Ravins
Toronto, ON
31 000

Cynthia Roberts
Toronto, ON
35 000

Michèle Saal
Montréal, QC
56 000

Lisa Sfriso
Montréal, QC
12 000

Mina Shum
Vancouver, BC
25 554

Michael Snow
Toronto, ON
28 245

Mario Tenorio
Toronto, ON
40 000

Ann Verrall
Halifax, NS
18 000

Tamas Wormser
Montréal, QC
33 076

Gary Yates
Winnipeg, MB
28 000

Alan Zweig
Toronto, ON
50 000

Creative Development - Long Term

Développement créatif - longue durée

Lina Blanchette Moreco
Montréal, QC
8 000

Richard Boutet
Montréal, QC
9 000

Louise Carré
Tracy, QC
19 000

Jean Chabot
St-Hilaire, QC
19 000

Jennifer Kawaja
Toronto, ON
15 000

Jean-Daniel Lafond
Montréal, QC
15 000

Arthur Lamothe
Montréal, QC
9 000

Helen Lee
Toronto, ON
8 000

Paul Lee
Toronto, ON
15 000

Peter Lynch
Toronto, ON
7 000

Jacques Marcotte
St-Mathieu-de-Laprairie, QC
9 000

Peter Mettler
Toronto, ON
8 000

MEDIA ARTS/ARTS MÉDIATIQUES

Benjamin Paquette
Sudbury, ON
11 060

**Creative Development -
Short Term**

**Développement créatif -
courte durée**

Jean Beaudry
Montréal, QC
9 400

Ines Buchli
Toronto, ON
3 300

Martin Duckworth
Montreal, QC
5 000

Luis Garcia
Toronto, ON
5 800

Olga Joukova
North York, ON
6 852

Glance Lawrence
Toronto, ON
5 700

Anita Lee
Toronto, ON
9 600

Andrew Munger
Toronto, ON
5 000

Alison Murray
London, United Kingdom
3 750

Cassandra Nicolaou
Toronto, ON
4 170

Colina Phillips
Toronto, ON
4 525

Catherine Quinn
Banff, AB
8 945

Benedicte Ronfard
Montréal, QC
6 300

Steven Sanguedolce
Toronto, ON
900

Guy Simoneau
Montréal, QC
5 000

Gerald Wexler
Westmount, QC
6 000

**Creative Development -
Travel Grants**

**Développement créatif -
subventions de voyage**

Colin Browne
Vancouver, BC
2 700

Kenneth Hegan
Vancouver, BC
600

Stephanie Morgenstern
Toronto, ON
2 000

Ileana Pietrobruno
Vancouver, BC
500

Kathleen Tallo
Ottawa, ON
683

David Vainola
Toronto, ON
562

Karen Yarosky
Whitehorse, YT
653

.....
GRANTS TO VIDEO ARTISTS

Grants to professional video artists are intended to encourage and promote the development of video as a medium of artistic expression. There are two components to this program: Video Production Grants and Creative Development Grants in Video (Long Term, Short Term and Travel).

**SUBVENTIONS AUX
ARTISTES DE LA VIDÉO**

Ce programme offre une aide aux artistes professionnels de la vidéo pour encourager et promouvoir la vidéographie comme moyen d'expression artistique personnelle. Le programme comprend deux volets : Subventions de réalisation vidéo et Subventions de développement créatif en vidéo (subventions de longue et de courte durée et subventions de voyage).

Video Production

**Subventions de réalisation
vidéo**

Jennifer Abbott
Bowen Island, BC
17 500

Henry Bull
Vancouver, BC
13 000

Henri-Louis Chalem
Québec, QC
30 000

Shawn Chappelle
Vancouver, BC
7 100

Luc Courchesne
Montréal, QC
26 200

Patrick Crowe
Sudbury, ON
15 000

Nina Czegledy
Toronto, ON
13 200

Louis Dionne
Montréal, QC
30 000

William Dunn
Ottawa, ON
40 000

Elio Gelmini
Toronto, ON
11 600

John Greyson
Toronto, ON
7 000

Charles Guilbert / Michel Grou
Montréal, QC
29 600

Dorain Henderson
Montréal, QC
11 400

Istvan Kantor
Toronto, ON
13 200

Zacharias Kunuk
Igloolik, NT
47 300

Gilbert Lachapelle
Montreal, QC
16 300

Jorge Lozano
Toronto, ON
14 000

Robert Morin
Montréal, QC
27 000

Renée Penney
Halifax, NS
28 000

Benoît Pilon
Montréal, QC
30 000

Velcrow Ripper
Galiano Island, BC
15 000

Lisa Steele
Toronto, ON
17 000

Zainub Verjee
Vancouver, BC
15 000

John Zeppetelli
Montréal, QC
26 000

**Creative Development -
Long Term**

**Développement créatif -
longue durée**

Mireille Baril
Montréal, QC
23 900

Richard Fung
Toronto, ON
16 500

Christopher McNamara
Windsor, ON
22 600

Nancy Paterson
Etobicoke, ON
20 000

Douglas Porter
Halifax, NS
24 000

Paul Wong
Vancouver, BC
18 000

b.h. Yael
Toronto, ON
20 000

**Creative Development -
Short Term**

**Développement créatif -
courte durée**

Daniel Dion
Montréal, QC
10 000

Paula Levine
Vancouver, BC
6 800

Brigitte Nadeau
Montréal, QC
7 000

Cleo Reece
Vancouver, BC
10 000

François Tessier
Montréal, QC
10 000

**Creative Development -
Travel Grants**

**Développement créatif -
Subventions de voyage**

Linda Tucktoo
Taloyoak, NT
3 300

.....
**GRANTS TO NEW MEDIA
AND AUDIO ARTISTS**

Grants to professional media artists are intended to encourage and promote the development of new media and audio as media of artistic expression. This program has two components: New Media and Audio Production Grants and Creative Development Grants (Long Term, Short Term and Travel).

**SUBVENTIONS AUX
ARTISTES DES NOUVEAUX
MÉDIAS ET DE L'AUDIO**

Ce programme offre une aide aux artistes professionnels d'arts médiatiques pour encourager et promouvoir les nouveaux médias et l'audio comme moyens d'expression artistique personnelle. Ce programme comprend deux volets : Subventions de réali-

MEDIA ARTS/ARTS MÉDIATIQUES

sation dans les nouveaux médias et en audio et Subventions de développement créatif dans les nouveaux médias et en audio (subventions de longue et de courte durée et subventions de voyage).

New Media Production

Subventions de réalisation dans les nouveaux médias

Frédéric Belzile
Montréal, QC
18 100

Wilfrid Burns
Montréal, QC
24 500

Jean-François Cantin
Montréal, QC
20 600

Maxwell Dean
Toronto, ON
35 000

Louis-Philippe Demers
Montréal, QC
29 800

George Legrady
Willowdale, ON
34 000

Christof Migone
Verdun, QC
18 500

Thecla Schiphorst
Vancouver, BC
35 000

Reva Stone
Winnipeg, MB
35 000

Elizabeth Vander Zaag
Vancouver, BC
25 300

David Warne / Paul Raff
Toronto, ON
7 700

Audio Production Grants

Subventions de réalisation en audio

Gilbert Boyer
Montréal, QC
15 000

Darren Copeland
Mississauga, ON
6 500

Thomas Elliott
Winnipeg, MB
10 400

Martine Hamel Crispo
Montréal, QC
12 000

Kevin Hogg
Guelph, ON
7 000

Christopher Meloche
London, ON
12 700

Daniel Scheidt
Banff, AB
3 700

Alain Thibault
Outremont, QC
12 700

Creative Development - Long Term

Développement créatif - longue durée

John Celona
Victoria, BC
20 900

Michael Century
Montréal, QC
24 000

Steven Heimbecker
Calgary, AB
14 600

John Oliver Hockenhill
Vancouver, BC
22 900

Claude Lamarche
Jonquière, QC
24 000

Claude Schryer
Montréal, QC
12 500

Creative Development - Short Term

Développement créatif - courte durée

Peter Courtemanche
Vancouver, BC
10 000

Chantal Dumas
Montréal, QC
10 000

Laura Endacott
Montréal, QC
2 400

Creative Development - Travel Grants

Développement créatif - subventions de voyage

Thecla Schiphorst
Vancouver, BC
2 700

GRANTS FOR FIRST PRODUCTIONS IN MEDIA ARTS

Grants support emerging media artists' first independent professional film, video, audio or new media productions.

SUBVENTIONS DE RÉALISATION DE PREMIÈRES OEUVRES EN ARTS MÉDIATIQUES
Subventions destinées aux

premières productions professionnelles et indépendantes de nouveaux artistes en cinéma, vidéo, audio ou nouveaux médias.

Sarah Abbott
Toronto, ON
8 092

Matthew Allen
Halifax, NS
14 000

Christopher Aylward
Etobicoke, ON
15 000

Sarah Bachinski
Montréal, QC
16 000

Alain Benoit
Montréal, QC
15 500

Maureen Bradley
Vancouver, BC
4 200

Martin Brouard
Québec, QC
16 000

Robert Butterworth
Whitby, ON
14 200

Shirley Cheechoo
West Bay, ON
15 600

Dany Chiasson
Toronto, ON
16 000

Joy Corion
Toronto, ON
15 000

Ruth De Launière
Montréal, QC
15 500

Kevin D'Souza
Toronto, ON
6 400

Andrew Duff
Toronto, ON
8 200

Rachel Echenberg
Montréal, QC
5 886

Ellen Flanders
Toronto, ON
5 158

Stephen Foster
Toronto, ON
12 700

Lori Gardi
London, ON
5 500

Marilyn Gray
Scarborough, ON
16 000

Grant Gregson
Vancouver, BC
16 000

Robert Hansen
Montréal, QC
15 990

Janet Hawkwood / Marcia Connolly
Calgary, AB
16 000

Federico Hidalgo
Montréal, QC
16 000

William James
Toronto, ON
16 000

Jane Eun-Hee Kim
Toronto, ON
11 559

Julia Kwan
Vancouver, BC
5 784

Sylvie Laliberté
Montréal, QC
6 150

Sylvain Laplante
Montréal, QC
9 035

Aidan Lawrence
Montréal, QC
16 000

Terence Long
Vancouver, BC
11 000

Daniel MacIvor
Toronto, ON
9 700

Alison Markle
Guelph, ON
6 500

Chloë Mercier
Montréal, QC
16 000

Marlene Millar
St-Laurent, QC
14 800

Hugh John Murray
Vancouver, BC
16 000

Shelley Niro
Brantford, ON
16 000

Sonja Obljubek
Thunder Bay, ON
5 000

Karine Ouellet
Saint-Paulin, QC
16 000

Denis Paquette
Vancouver, BC
8 000

Tamara Pardo
Montréal, QC
14 000

Dominique Paul
Montréal, QC
15 130

Filipe M. Paulo
Toronto, ON
16 000

Shawn Perrin
Regina, SK
6 850

Derrick Powers
Fredericton, NB
8 000

MEDIA ARTS/ARTS MÉDIATIQUES

Masoud Raouf
Montréal, QC
13 700

Nadia Ross
Montréal, QC
16 000

Elida Schogr
Toronto, ON
7 500

Jerry Shallow
Iroquois Falls, ON
15 765

Kenneth Sherman
Vancouver, BC
9 251

Maria Shin
Ottawa, ON
12 000

Anick St-Louis
Montréal, QC
7 000

Susan Terrill
Lanark, ON
9 000

Kathleen Terrio
Toronto, ON
12 000

Hope Thompson
Toronto, ON
8 000

Ziad Touma
Westmount, QC
12 500

Akim Triebsch
Toronto, ON
16 000

Kwan Ho Tse
Toronto, ON
6 500

Carolyn Turner
Winnipeg, MB
7 200

Cornelis Van Muiswinkel
Vancouver, BC
4 000

Kristi Vuorinen
Waterloo, ON
16 000

Bridget Wabegijig
Orleans, ON
9 050

Daniel Wright
Regina, SK
10 000

Centime Zeleke
Vancouver, BC
6 100

Libby Zeleke / Patrick Andrade
Toronto, ON
16 000

ANNUAL ASSISTANCE TO MEDIA ARTS PRODUCTION ORGANIZATIONS

This program offers operating and equipment acquisition assistance to Canadian non-profit, artist-run media arts organizations. These organizations provide ongoing support for the creation and production of independent film, video, new media and/or audio by Canadian media artists. The program has four components: Operating Assistance to Film Production Cooperatives; Equipment Purchase Assistance to Film Production Cooperatives; Operating Assistance to Electronic Media Organizations; and Equipment Purchase Assistance to Electronic Media Organizations.

AIDE ANNUELLE AUX ORGANISMES DE PRODUCTION EN ARTS MÉDIATIQUES

Ce programme offre une aide de fonctionnement et pour l'acquisition d'équipement aux organismes canadiens à but non lucratif dirigés par des artistes, qui assurent de façon continue un soutien aux artistes canadiens en arts médiatiques pour leurs projets de création et de production indépendante de films, vidéos ou oeuvres en nouveaux médias ou audio. Ce programme comprend quatre volets : Aide au fonctionnement des coopératives de production cinématographique; Aide aux coopératives de production cinématographique pour l'achat d'équipement; Aide au fonctionnement des organismes d'arts médiatiques électroniques; Aide aux organismes d'arts médiatiques électroniques pour l'achat d'équipement.

Operating Assistance to Film Production Cooperatives

Aide au fonctionnement des coopératives de production cinématographique

The Atlantic Filmmakers' Cooperative
Halifax, NS
36 500

Calgary Society of Independent Filmmakers
Calgary, AB
36 000

Cineworks Independent Filmmakers' Society
Vancouver, BC
43 500

Cinémavéie Coop Ltée
Edmundston, NB
24 000

Film and Video Arts Society (FAVA)
Edmonton, AB
21 000

Les Films de l'Autre
Montréal, QC
16 000

Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa
Ottawa, ON
10 000

Island Media Arts Cooperative
Charlottetown, PE
25 250

Liaison of Independent Filmmakers of Toronto
Toronto, ON
44 000

Main Film
Montréal, QC
47 000

New Brunswick Filmmakers' Cooperative
Fredericton, NB
26 000

Newfoundland Independent Filmmakers' Cooperative
St. Johns, NF
40 000

Quickdraw Animation Society
Calgary, AB
13 000

Saskatchewan Filmpool Cooperative
Regina, SK
38 750

Spirafilm
Québec, QC
25 000

Winnipeg Film Group
Winnipeg, MB
42 000

Equipment Purchase Assistance to Film Production Cooperatives

Aide aux coopératives de production cinématographique pour l'achat d'équipement

The Atlantic Filmmakers' Cooperative
Halifax, NS
7 170

Calgary Society of Independent Filmmakers
Calgary, AB
6 200

Cineworks Independent Filmmakers' Society
Vancouver, BC
15 000

Film and Video Arts Society (FAVA)
Edmonton, AB
16 500

Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa
Ottawa, ON
7 800

Island Media Arts Cooperative
Charlottetown, PE
4 900

Liaison of Independent Filmmakers of Toronto
Toronto, ON
20 000

Main Film
Montréal, QC
16 000

New Brunswick Filmmakers' Cooperative
Fredericton, NB
8 000

Newfoundland Independent Filmmakers' Cooperative
St. Johns, NF
10 000

Quickdraw Animation Society
Calgary, AB
5 000

Saskatchewan Filmpool Cooperative
Regina, SK
10 000

Spirafilm
Québec, QC
5 680

Winnipeg Film Group
Winnipeg, MB
7 000

Operating Assistance to Electronic Media Arts Organizations

Aide au fonctionnement des organismes d'arts médiatiques électroniques

La Bande Vidéo et Film de Québec
Québec, QC
30 000

Centre de production Daimon
Hull, QC
12 000

Centre for Art Tapes
Halifax, NS
47 000

Charles Street Video
Toronto, ON
58 000

Coop vidéo de Montréal
Montréal, QC
10 000

Ed Video
Guelph, ON
30 000

EM/Media
Calgary, AB
47 500

MEDIA ARTS/ARTS MÉDIATIQUES



Michael Hoolbloom's *Letters from Home* was the winner of the National Film Board John Spotton Award for best Canadian film at the 1996 Toronto International Film Festival and the best experimental documentary at Hot Docs 1997.

.....

Letters from Home, de Michael Hoolbloom, a remporté le Prix John-Spotton de l'Office national du film pour le meilleur film Canadien au Festival international du film de Toronto de 1996; il a été jugé le meilleur documentaire expérimental au Hot Docs 1997.

Film and Video Arts Society (FAVA)
Edmonton, AB
10 000

Galerie SAW Gallery
Ottawa, ON
28 000

Inter/Access
Toronto, ON
15 000

Productions réalisations indépendantes de Montréal
Montréal, QC
60 000

Satellite Video Exchange Society
Vancouver, BC
67 000

Tariagsuk Video Centre
Igloolik, NT
30 000

Trinity Square Video
Toronto, ON
62 000

Video Pool
Winnipeg, MB
31 000

Video Vérité Artist Run Centre
Saskatoon, SK
18 000

Le Vidéographe
Montréal, QC
58 000

Western Front Society
Vancouver, BC
48 000

Equipment Purchase Assistance to Electronic Media Arts Organizations

Aide aux organismes d'arts médiatiques électroniques pour l'achat d'équipement

Centre for Art Tapes
Halifax, NS
20 000

Ed Video
Guelph, ON
22 000

EM/Media
Calgary, AB
29 000

Inter/Access
Toronto, ON
13 000

Tariagsuk Video Centre
Igloolik, NT
8 000

Trinity Square Video
Toronto, ON
14 500

Video Pool
Winnipeg, MB
10 000

Le Vidéographe
Montréal, QC
18 000

Western Front Society
Vancouver, BC
19 000

PROJECT ASSISTANCE TO PRODUCTION ORGANIZATIONS FOR MEDIA ARTS DEVELOPMENT
Grants support time-limited projects initiated by Canadian non-profit, artist-run organizations, groups or collectives that are intended to provide enhanced opportunities for the production of independent media artworks by Canadian artists.

SUBVENTIONS DE PROJET AUX ORGANISMES DE PRODUCTION POUR LE DÉVELOPPEMENT DES ARTS MÉDIATIQUES
Aide pour des projets de durée limitée entrepris par des organismes, groupes ou collectifs canadiens à but non lucratif gérés par des artistes, dont l'objet est d'accroître les possibilités de production d'oeuvres indépendantes en arts médiatiques par des artistes canadiens.

Aboriginal Film Video Art Alliance
Saskatoon, SK
15 000

Association de création et diffusion sonores
Québec, QC
8 000

Diversi Film & Video Fund
Toronto, ON
15 000

Ed Video Media Arts Centre
Guelph, ON
16 000

Film and Video Arts Society (FAVA)
Edmonton, AB
12 000

First Nations Access Program
Vancouver, BC
15 000

Incomplete Dislocations Collective
Halifax, NS
5 000

Independent Film and Video Alliance
Montréal, QC
13 000

Native Indian/Inuit Photographers' Association (NIIPA)
Hamilton, ON
15 000

SAW Video Coop/Video SAW
Ottawa, ON
18 000

Tariagsuk Video Centre
Igloolik, NT
18 000

ASSISTANCE TO CINÉMATHÈQUES
Grants to nonprofit incorporated Canadian cinémathèques engaged in the presentation and archiving of films and in the production of publications.

PROGRAMME D'AIDE AUX CINÉMATHÈQUES
Subventions aux cinémathèques canadiennes constituées en société à but non lucratif engagées dans la présentation et la conservation de films et la production de publications.

Cinémathèque québécoise
Montréal, QC
75 000

Pacific Cinémathèque Pacifique
Vancouver, BC
25 000

.....

OPERATING AND PROJECT ASSISTANCE TO NATIONAL SERVICE ORGANIZATIONS
Grants to professional non-profit national organizations providing services to media artists, artists' groups or media arts organizations.

AIDE AU FONCTIONNEMENT ET AUX PROJETS DES ORGANISMES NATIONAUX DE SOUTIEN AUX ARTS MÉDIATIQUES
Subventions aux organismes professionnels nationaux à but non lucratif en mesure de fournir des services continus aux artistes médiatiques, groupes d'artistes ou organismes des arts médiatiques.

Independent Film and Video Alliance
Montréal, QC
37 000

STRATEGIC INITIATIVES/ INITIATIVES STRATÉGIQUES

INTERDISCIPLINARY WORK AND PERFORMANCE ART PROGRAM

Grants to artists (emerging and established), artist collaborations, artists' collectives and production groups for interdisciplinary work or performance art.

PROGRAMME D'AIDE EN INTERDISCIPLINARITÉ ET PERFORMANCE

Subventions aux artistes (nouveaux et établis), collaborations d'artistes, collectifs d'artistes et groupes de production pour des oeuvres interdisciplinaires ou des performances.

Académie Québécoise de
Pataphysique
St-Pierre, QC
17 000

Warren Arcan
Bowen Island, BC
15 800

Emmanuel Avenel
Montréal, QC
1 750

Shauna Beharry
Montréal, QC
19 000

Persimmon Blackbridge / Lizard
Jones /
Susan Stewart
Vancouver, BC
25 000

Lori Blondeau
Saskatoon, SK
13 000

André Bouchard
Montréal, QC
5 500

Reona Brass / Shirley Bear /
Amethyst First Rider
East York, ON
11 000

Rhonda Buckley
St. John's, NF
1 800

Dana Claxton
Vancouver, BC
6 000

COBA, Collective Of Black
Artists
Toronto, ON
14 800

Peter Conlin
Montréal, QC
4 000

Le Corps Indice
Montréal, QC
27 000

Violaine Corradi
Laval, QC
1 600

Corrine Corry
Montréal, QC
15 000

Catherine Cruz
Calgary, AB
8 000

Rae Davis / Barbara Sternberg
Toronto, ON
15 000

Hélène Dorion
Saint-Hippolyte, QC
1 600

Ferric Oxide
Hamilton, ON
11 500

Sue-Ellen Gerritsen / Greg A.
Hill
Ottawa, ON
7 900

Istvan Kantor
Toronto, ON
16 000

Diane Landry
Québec, QC
18 000

Julian Lawrence
Vancouver, BC
7 000

Liminal Productions
Toronto, ON
7 000

Richard Martel
Québec, QC
18 700

Rosemary McCormack
Iona, NS
8 800

Suzanne Miller / Allan Paivio
Montréal, QC
28 000

OPERA: Ouverture Panculturelle
pour
l'échange et la réalisation de l'art
Montréal, QC
17 000

Tamara Patkau
Montréal, QC
10 000

Archer Pechawis
Vancouver, BC
15 870

Elizabeth Pickard
St. John's, NF
18 000

Carla-Marie Powers
Saskatoon, SK
8 500

Radix Theatre Society
Vancouver, BC
23 000

Rhythm Activism
Montréal, QC
20 000

César Saëz
Montréal, QC
8 000

Judith U. Scherer / Shawn Ferris
York, PE
25 000

Kevin Segal
Montréal, QC
9 000

John Sobol / Alex Ferguson /
James Kedrick
Vancouver, BC
25 000

Sojourn Productions
Toronto, ON
16 650

Théâtre PluraMuses
Québec, QC
20 000

Denys Tremblay
Chicoutimi, QC
18 000

Anne Troake
St. John's, NF
15 750

Sandra Vida
Calgary, AB
2 650

.....

TOURING OFFICE

OFFICE DES TOURNÉES

DANCE TOURING AND
PRESENTING PROGRAM
The Dance Touring and
Presenting Program provides
assistance to projects that
reinforce Canada's dance tour-
ing and presenting infrastruc-
ture, and contribute to the
development of increasingly
appreciative and knowledge-
able audiences for dance in
Canada. The program has
three components: Dance
Touring Grants, Dance
Presenting Grants and Special
Initiatives Grants.

LE PROGRAMME D'AIDE À LA TOURNÉE ET À LA DIFFUSION EN DANSE

Le Programme d'aide à la
tournée et à la diffusion en
danse soutient des projets qui
renforcent l'infrastructure des
tournées et de la diffusion de
spectacles de danse au
Canada, en plus de contribuer
au développement des publics
pour qu'ils apprécient et con-
naissent de mieux en mieux la
danse. Le programme com-
porte trois volets: Aide aux
tournées, Aide à la diffusion
et Aide aux initiatives spéciales.

Dance Touring Grants

Aide aux tournées de danse

Ballet British Columbia
Vancouver, BC
28 000

Les Ballets Jazz de Montréal
Montréal, QC
22 000

Le Carré des Lombes
Montréal, QC
9 000

COBA, Collective Of Black
Artists
Toronto, ON
12 000

Danny Grossman Dance
Company
Toronto, ON
18 000

Les Grands Ballets Canadiens
Montréal, QC
210 000

Holy Body Tatoo
Vancouver, BC
26 000

Intempro / New Dance Horizons
Regina, SK
3 743

Karen Jamieson Dance Company
Vancouver, BC
25 000

Lee Su-Feh / Battery Opera
Company
Vancouver, BC
10 500

Margie Gillis Dance Foundation
Montréal, QC
12 000

Mascall Dance
Vancouver, BC
9 000

MC2 EXTASE
Montréal, QC
52 000

The National Ballet of Canada /
Le Ballet national du Canada
Toronto, ON
215 000

Pierre-Paul Savoie Danse
Montréal, QC
42 000

The Royal Winnipeg Ballet
Winnipeg, MB
190 000

Toronto Dance Theatre
Toronto, ON
32 400

Dance Presenting Grants

Aide à la diffusion en danse

L'Agora de la danse
Montréal, QC
10 000

Bishop's University, Théâtre
Centennial
Lennoxville, QC
7 000

The Brian Webb Dance
Company
Edmonton, AB
22 185

Brock University, Centre for the
Arts
St. Catharines, ON
10 000

City of St. Albert
St-Albert, AB
8 500

Contemporary Dancers
Winnipeg, MB
6 000

Création / Diffusion / Danse
Montréal, QC
25 000

STRATEGIC INITIATIVES/ INITIATIVES STRATÉGIQUES

DanceArts Vancouver Society
Vancouver, BC
1 900

Dancers' Studio West
Calgary, AB
4 900

Danceworks
Toronto, ON
5 500

The Firehall Theatre Society
Vancouver, BC
38 777

The Grand Theatre
London, ON
9 000

Harbourfront Corporation,
Public Programmes
Toronto, ON
25 000

Kala Nidhi Fine Arts of Canada
North York, ON
14 332

Kittiwake Dance Theatre
St. John's, NF
20 000

Live Art Productions Society
Halifax, NS
28 395

Neighbourhood Dance Works
St. John's, NF
14 500

New Dance Horizons
Regina, SK
2 100

The Peterborough New Dance
Series
Peterborough, ON
2 350

Regroupement québécois de la
danse
Montréal, QC
49 800

Université de Moncton, Services
des loisirs
Moncton, NB
12 000

Winnipeg's Contemporary
Dancers
Winnipeg, MB
5 000

Special Initiatives in Dance Aide aux initiatives spéciales en danse

L'Agora de la danse
Montréal, QC
16 000

Canadian Artists Network -
Black Artists in Action
(CANBAIA)
Toronto, ON
7 000

Canadian Association of
Professional Dance Organizations
(CAPDO) /
Association canadienne des
organisations professionnelles de
la danse (ACOPD)
Kinburn, ON
14 000

Douglas Durand
Victoria, BC
4 000

Kalanidhi
North York, ON
20 000

The Peterborough New Dance
Series
Peterborough, ON
10 000

Regroupement québécois de la
danse
Montréal, QC
20 000

La Rotonde
Québec, QC
12 000

Saskatchewan Centre of the Arts
Regina, SK
10 000

University of Lethbridge,
Division of Theatre Services
Lethbridge, AB
12 000

Ville d'Amos, Théâtre des Eskers
Amos, QC
2 500

.....
MUSIC TOURING,
PRESENTING AND
MANAGEMENT PROGRAM
Provides assistance to projects
that reinforce Canada's touring
and presenting infrastruc-
ture and that contribute to
the development of increas-
ingly appreciative and knowl-
edgeable audiences for music
in Canada. The program has
four components: Music
Touring Grants, Festival
Travel Assistance Grants,
Contemporary and New
Music Presenting Grants, and
Music Management Grants.

PROGRAMME D'AIDE À LA TOURNÉE, À LA DIFFUSION ET À LA GESTION EN MUSIQUE

Le Programme d'aide à la
tourné, à la diffusion et à la
gestion en musique soutient
des projets qui renforcent l'in-
frastructure des tournées et de
la diffusion en musique au
Canada, en plus de contribuer
au développement des publics
pour qu'ils apprécient et con-
naissent mieux la musique. Le
programme comporte quatre
volets: Subventions aux
tournées de musique, Aide
aux déplacements pour les fes-
tivals, Subventions à la diffu-
sion de la musique contempo-
raine et actuelle et
Subventions aux gérants
d'artistes.

Music Touring Grants Subventions aux tournées de musique

Mike Allen
Vancouver, BC
7 400

Alpha Yaya Diallo
Vancouver, BC
17 000

Anagnoson & Kinton
Toronto, ON
7 000

L'Arsenal à musique
Ville Mont-Royal, QC
10 000

Bass Instincts (Duo)
Toronto, ON
10 600

Bernie Senensky Trio
Willowdale, ON
9 400

Boyaba of Burkina Faso
Montréal, QC
24 500

Timothy Brady
Montréal, QC
5 700

Jonathan Buck
Brooklyn, New York
17 900

Michelle Campagne
West Vancouver, BC
11 616

Cathedral Chamber Players
Montréal, QC
4 736

Chelsea Bridge
Ottawa, ON
14 700

Chris Tarry Group
Vancouver, BC
18 100

Mark Critchley
Vancouver, BC
20 000

Susan Crowe
Vancouver, BC
1 200

Debut Atlantic Society
Halifax, NS
69 800

Carlos del Junco
Toronto, ON
24 900

Yegor Dyachkov
Köln, Germany
5 500

Fred Eaglesmith
Brantford, ON
5 300

Elmer Iseler Singers
Caledon East, ON
40 000

L'Ensemble Anonymus
Québec, QC
8 400

Ensemble Contemporain de
Montréal
Montréal, QC
4 900

Ensemble Jabbar Karyagdy
Leiden, Netherlands
9 300

Entourloupe
Québec, QC
4 600

Le Festival Acadien de Caraquet
Caraquet, NB
6 300

Festival de Musique Baroque
Lamèque
Lamèque, NB
20 000

Festival international de musique
actuelle de Victoriaville
Victoriaville, QC
13 000

Louise Forestier
Westmount, QC
6 000

Cate Friesen
Toronto, ON
8 800

Georg Graewe / François Houle
Bad Honningen, Germany
2 300

Ivan Hicks / Vivian Hicks
Riverview, NB
11 000

Owen Howard
Brooklyn, New York
13 400

D. D. Robert Jackson
Kanata, ON
15 872

Jane Bunnett Quintet
Toronto, ON
24 000

Jerry Alfred and the Medicine
Beat
Whitehorse, YT
12 000

Jeunesses musicales du Canada
(JMC) /
Youth and Music Canada
Montréal, QC
30 000

Joe Sealy Quartette
Toronto, ON
15 000

Jonnie Bakan Sextet
Toronto, ON
8 500

Justine
Montréal, QC
10 000

Khac Chi Ensemble
Vancouver, BC
11 500

Majid Kiani
Toronto, ON
5 400

Norbert Kraft
Thornhill, ON
3 112

STRATEGIC INITIATIVES/ INITIATIVES STRATÉGIQUES

- Mary Jane Lamond
Halifax, NS
11 000
- Lorraine Desmarais Quartet
Montréal, QC
11 100
- Mike Murley Quartet
Toronto, ON
19 400
- Modern Quartet
Toronto, ON
6 400
- Music Waste
Vancouver, BC
20 000
- L'Orchestre de chambre I Musici
de Montréal
Montréal, QC
9 100
- Geoffrey Oryema
Saint-Oven, France
10 000
- Jon Kimura Parker
New Hamburg, ON
13 600
- Heather Pawsey
Brandon, MB
7 400
- The Planks
St. John's, NF
3 900
- Punjabi By Nature
Toronto, ON
20 000
- Quartango
Montréal, QC
4 900
- Quartette
Toronto, ON
11 500
- Quatuor Hélios
Parmain, France
10 000
- Muthulakshmi Ranganathan
Kingston, ON
4 600
- Robert Minden Ensemble
Vancouver, BC
7 900
- Roy Patterson Quartet
Toronto, ON
8 100
- Dang Thai Son
Montréal, QC
800
- St. Lawrence String Quartet
Toronto, ON
31 400
- Kinnie Starr
Vancouver, BC
11 500
- John Stetch
Edmonton, AB
10 000
- Strada
Québec, QC
4 695
- Studio de musique ancienne de
Montréal
Montréal, QC
35 400
- Tafelmusik Baroque Orchestra
Toronto, ON
11 000
- Tarig Abubakar and the Afro-
Nubians
Toronto, ON
17 521
- Théâtre La Chapelle
Montréal, QC
11 300
- The Toronto Consort
Toronto, ON
15 900
- Toronto Tabla Ensemble
Toronto, ON
17 084
- Trio François Bourassa
Montréal, QC
6 100
- Tuva Ensemble
Leiden, Netherlands
6 400
- Vanbrugh Quartet
Toronto, ON
6 000
- The Vancouver Chamber Choir
Vancouver, BC
74 600
- Vancouver New Music Society
Vancouver, BC
11 100
- Les Violons du Roy
Québec, QC
39 600
- Les Voix Humaines
Montréal, QC
2 600
- Ken Whiteley /
Jackie Washington /
Mose Scarlett
Toronto, ON
5 597
- Karen Young
Oka, QC
8 400
- Festival Travel Assistance**
Aide aux déplacements pour
les festivals
- Barachois
Wellington, PE
7 200
- Big Rude Jake
Toronto, ON
5 400
- Black Cabbage
Guelph, ON
3 500
- Bill Brennan
Toronto, ON
2 500
- Cheb Dino et Timgad
Montréal, QC
5 000
- Chesterfield Inlet
Toronto, ON
1 500
- CLIQ
Toronto, ON
900
- James Corcoran
Montréal, QC
1 500
- Susan Crowe
Vancouver, BC
1 700
- Donna Marie De Bolt
Toronto, ON
500
- Four the Moment
Halifax, NS
3 700
- Freddie Stone Memorial Quartet
Toronto, ON
2 900
- The Henrys
Toronto, ON
2 500
- Joe Sealy Quartette
Toronto, ON
2 000
- Khac Chi Ensemble
Vancouver, BC
2 638
- Lorraine Klaasen
Montreal, QC
4 400
- Le-La-La Dancers
Victoria, BC
2 200
- Anne Lederman
Toronto, ON
1 800
- Malaika
Ottawa, ON
6 096
- Modern Quartet
Toronto, ON
2 000
- The Nihilist Spasm Band
Allenford, ON
3 000
- No Reservations
Sudbury, ON
7 500
- Orealis
Ste. Anne de Bellevue, QC
4 800
- Papo Ross and Orquesta
Pambiche
Montréal, QC
6 000
- Random Order
Toronto, ON
2 700
- Gwen Swick
Elora, ON
4 000
- Ian Tamblyn
Ottawa, ON
2 100
- Tarig Abubakar and the Afro-
Nubians
Toronto, ON
2 800
- Tuniit
Arctic Bay, NT
5 100
- Contemporary/New Music**
Presenting Grants
- Subventions à la diffusion de**
la musique contemporaine et
actuelle
- Espace Musique Concert Society
Ottawa, ON
1 000
- The Esprit Orchestra
Toronto, ON
16 000
- GroundSwell
Winnipeg, MB
3 000
- Music Gallery
Toronto, ON
4 000
- Music Matrix / Music Gallery /
Innovations in Concert
Toronto, ON
11 000
- New Works Calgary
Calgary, AB
2 000
- Société de musique contempo-
raïne
du Québec (SMCQ)
Montréal, QC
3 000
- Soundstreams Canada
Toronto, ON
5 000
- Traquen'Art
Montréal, QC
3 000
- Upstream Music Association
Halifax, NS
18 000
- Western Front Society
Vancouver, BC
3 000
- Music Management Grants**
- Subventions aux gérants**
d'artistes
- Andrew Kwan Artists
Management
Toronto, ON
20 000
- Antara Productions
Montréal, QC
3 800
- Colwell Arts Management
New Hamburg, ON
40 000
- Dean Artists Management
Toronto, ON
10 000
- Diane Kadota Arts Management
Vancouver, BC
5 800

STRATEGIC INITIATIVES/ INITIATIVES STRATÉGIQUES

Fleming Direction d'Artistes /
Fleming Artists' Management
Montréal, QC
4 500

General Arts Management
Toronto, ON
10 000

Hart/Murdock Artists
Management
Toronto, ON
40 000

Latitude 45, Arts Promotion
Montréal, QC
40 000

Long Reach Fine Arts
Montréal, QC
5 000

Marilyn Gilbert Artists
Management
Toronto, ON
35 000

Mary T. Presents...
Vancouver, BC
4 500

Les Productions Bros
Montréal, QC
4 800

Rave Entertainment
Sydney, NS
5 800

Robert Missen Artists
Management
Toronto, ON
10 800

Sur Scène et En Coulisse
Montréal, QC
5 000

.....

**THEATRE TOURING AND
PRESENTING PROGRAM**
The Theatre Touring and
Presenting Program provides
assistance to projects that
reinforce Canada's theatre
touring and presenting infra-
structure, and contribute to
the development of increas-
ingly appreciative and knowl-
edgeable audiences for theatre
in Canada.

**PROGRAMME D'AIDE À LA
TOURNÉE ET À LA
DIFFUSION EN THÉÂTRE**
Le Programme d'aide à la
tourné et à la diffusion en
théâtre soutien des projets qui
renforcent l'infrastructure des
tournées et de la diffusion de
spectacles de théâtre au
Canada, en plus de contribuer
au développement des publics
pour qu'ils apprécient et con-
naissent mieux le théâtre.

Theatre Touring Grants Aide aux tournées de théâtre

Arts Club Theatre
Vancouver, BC
7 000

L'Avant-Pays Marionnettes
Montréal, QC
6 000

Candid Stammer Theatre
Toronto, ON
6 000

Carbone 14
Montréal, QC
18 700

Carousel Theatre Company
Vancouver, BC
10 500

Carrefour international de théâtre
de Québec
Québec, QC
64 000

Le Cercle Molière
Saint-Boniface, MB
55 000

La Compagnie Albert Millaire
Montréal, QC
9 500

Doug Curtis
Calgary, AB
4 000

Da Da Kamera
Toronto, ON
14 500

Etablissements Astle, Jackson,
Limbos
Whitehorse, YT
1 900

Geordie Productions
Montréal, QC
18 800

Green Thumb Theatre for Young
People
Vancouver, BC
43 300

Grinning Dragon Theatre
Company
Vancouver, BC
6 000

Ground Zero Productions
Calgary, AB
16 000

Le Groupe de création théâtrale
Mécanique
Montréal, QC
6 000

Harbourfront Corporation,
Public Programmes
Toronto, ON
40 000

Jest in Time Theatre
Halifax, NS
7 800

Kaleidoscope Theatre Productions
Victoria, BC
20 500

Margo Kane
Vancouver, BC
13 000

Mixed Company
Toronto, ON
4 000

The Modern Times Stage
Company
Toronto, ON
19 000

One Yellow Rabbit Performance
Theatre
Calgary, AB
9 800

Robert Missen Artists
Management
Toronto, ON
25 500

Rumble Productions Society
Vancouver, BC
5 300

Theatre Smith-Gilmour
Toronto, ON
13 400

Théâtre de L'Aubergine
Québec, QC
35 000

Le Théâtre de la Vieille 17
Ottawa, ON
28 000

Le Théâtre des Confettis
Québec, QC
37 830

Le Théâtre du Gros Mécano
Québec, QC
58 700

Théâtre Entre Chien et Loup
Sherbrooke, QC
12 000

Théâtre l'Escaouette
Moncton, NB
18 000

Théâtre la Catapulte
Vanier, ON
8 000

Théâtre La Seizième
Vancouver, BC
42 000

Théâtre Le Clou
Montréal, QC
58 500

Le Théâtre Petit à Petit
Montréal, QC
35 900

Théâtre ProFusion
Montréal, QC
9 000

Théâtre Sans Fil
Montréal, QC
25 000

Le Théâtre Sortie de secours
Québec, QC
14 000

Théâtre UBU
Montréal, QC
16 000

La Troupe de théâtre La
Poudrière
Rouyn-Noranda, QC
6 000

Wild Excursions Production
Society
Vancouver, BC
8 000

Theatre Presenting Grants Aide à la diffusion en théâtre

Arts Club Theatre
Vancouver, BC
3 500

Association Communautaire
Fransaskoise de Gravelbourg
Gravelbourg, SK
1 000

The Belfry Theatre
Victoria, BC
8 000

Calgary Centre for Performing
Arts
Calgary, AB
3 000

Coopérative de développement
culturel de Chicoutimi
Chicoutimi, QC
2 500

Les Coups de théâtre
Montréal, QC
36 000

The Eastern Front
Dartmouth, NS
11 000

Le Festival québécois de la Relève
théâtrale
Montréal, QC
2 900

Harbourfront Corporation,
Public Programmes
Toronto, ON
19 900

Initiascène
Sainte-Thérèse, QC
2 000

Maison de la Culture de Gatineau
Gatineau, QC
2 000

Native Earth Performing Arts
Toronto, ON
15 000

La Nouvelle compagnie théâtrale
Montréal, QC
4 000

Persephone Theatre
Saskatoon, SK
3 500

Prairie Theatre Exchange
Winnipeg, MB
7 000

Productions En Scène
Saint-Jérôme, QC
2 000

Resource Centre for the Arts
St. John's, NF
4 000

Société pour la promotion
d'événements culturels
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC
4 000

Théâtre de la Ville
Longueuil, QC
8 000

Théâtre l'Escaouette
Moncton, NB
7 000

STRATEGIC INITIATIVES/ INITIATIVES STRATÉGIQUES

Théâtre La Seizième
Vancouver, BC
1 500

Théâtre Périscope
Québec, QC
4 000

Université de Sherbrooke Centre
Culturel
Sherbrooke, QC
2 500

VIEW, The Performing Arts
Society
Vancouver, BC
4 500

Workshop West Theatre
Edmonton, AB
4 000

Special Initiatives in Theatre Aide aux initiatives spéciales en théâtre

Asian Canadian Writers'
Workshop
Vancouver, BC
10 000

Le Cercle Molière
Saint-Boniface, MB
14 900

De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group
Wikwemikong, ON
20 000

The Eastern Front
Dartmouth, NS
15 000

Nakai Theatre Ensemble
Whitehorse, YT
13 000

Réseau Scènes
Terrebonne, QC
15 000

Ville D'Amos, Théâtre des Eskers
Amos, QC
6 300

.....

VISUAL ARTS PRESENTATION, DISTRIBUTION AND AUDIENCE DEVELOPMENT PROGRAM

The program has three components: Borrowed Exhibition Assistance Program, Artists in the Community Program, and Assistance to National Distribution Organizations

AIDE À LA DIFFUSION, À LA DISTRIBUTION ET AU DÉVELOPPEMENT DU PUBLIC EN ARTS VISUELS
Le programme a trois volets: Aide aux expositions empruntées, Aide aux artistes dans la communauté, Aide aux organismes nationaux de distribution.

Borrowed Exhibition Assistance Program

Programme d'aide aux expositions empruntées

A.K.A. Gallery
Saskatoon, SK
8 000

Art Gallery of Windsor
Windsor, ON
5 200

The Art Gallery of York
University
North York, ON
8 000

Carleton University Art Gallery
Ottawa, ON
8 800

Centre culturel franco-manitobain
St-Boniface, MB
4 100

Centre de design de l'université
du Québec à Montréal
Montréal, QC
16 000

Galerie SAW Gallery
Ottawa, ON
4 400

Glenbow Museum
Calgary, AB
8 000

Mendel Art Gallery
Saskatoon, SK
9 500

Mount Saint Vincent University
Art Gallery
Halifax, NS
9 500

Musée d'art contemporain de
Montréal
Montréal, QC
41 000

Musée régional de Rimouski
Rimouski, QC
2 000

Oseredok, Ukrainian Cultural
and Educational Centre
Winnipeg, MB
4 400

The Ottawa Art Gallery /
La Galerie d'art d'Ottawa
Ottawa, ON
5 500

Plug In
Winnipeg, MB
16 000

Presentation House Gallery
North Vancouver, BC
9 000

The Saidye Bronfman Centre
Art Gallery
Montréal, QC
8 500

Vancouver Art Gallery
Vancouver, BC
45 000

Winnipeg Art Gallery
Winnipeg, MB
14 000

Artists in the Community Program

Programme d'artistes dans la communauté

Conseil des artistes en arts visuels
de l'Abitibi-Témiscamingue
Rouyn-Noranda, QC
17 300

The Edmonton Art Gallery
Edmonton, AB
5 000

Est-Nord-Est, Centre national de
sculpture
Saint-Jean-Port-Joli, QC
4 500

The Floating Gallery
Winnipeg, MB
2 900

Galerie Séquence
Chicoutimi, QC
4 000

Langage Plus
Alma, QC
12 400

Mendel Art Gallery
Saskatoon, SK
4 000

Optica
Montréal, QC
5 000

The Ottawa Art Gallery /
La Galerie d'art d'Ottawa
Ottawa, ON
4 500

Struts Gallery
Sackville, NB
4 000

Thunder Bay Art Gallery
Thunder Bay, ON
2 200

VU, centre d'animation
et de diffusion de la photographie
Québec, QC
2 300

Walter Phillips Gallery
Banff, AB
5 000

Assistance to National Distribution Organizations

Aide aux organismes nationaux de distribution

Artex
Montréal, QC
72 000

.....

MEDIA ARTS
PRESENTATION AND
DISTRIBUTION PROGRAM
The program has four components: Annual Assistance to Distribution Organizations; Annual Assistance for Programming; Presentation, Circulation and Distribution Project Grants; and

Presentation Travel Grants for
Individual Artists.

PROGRAMME D'AIDE À LA PRÉSENTATION ET À LA DISTRIBUTION D'ARTS MÉDIATIQUES

Le programme comporte quatre volets: Aide annuelle aux organismes de distribution; Aide annuelle à la programmation; Aide aux projets de présentation, de circulation et de distribution d'oeuvres d'arts médiatiques; et Subventions de voyage aux artistes à des fins de présentations.

Annual Assistance to Distribution Organizations

Aide annuelle aux organismes de distribution

Canadian Filmmakers'
Distribution Centre
Toronto, ON
54 000

Cinéma Libre
Montréal, QC
53 500

Full Frame Film and Video
Distribution
Toronto, ON
18 000

Groupe Intervention Vidéo
(GIV)
Montréal, QC
27 000

Moving Images Distribution
Society
Vancouver, BC
45 500

Satellite Video Exchange Society
Vancouver, BC
22 000

VTape
Toronto, ON
48 000

Video Pool
Winnipeg, MB
13 000

Vidéo Femmes
Québec, QC
25 000

Le Vidéographe
Montréal, QC
32 000

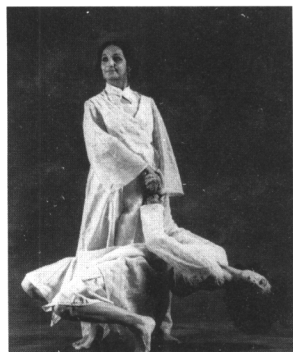
Winnipeg Film Group
Winnipeg, MB
13 000

Annual Assistance for Programming

Aide annuelle à la programmation

Artists Film Exhibition Group
of Ontario
(Pleasure Dome)
Toronto, ON
10 000

STRATEGIC INITIATIVES/ INITIATIVES STRATÉGIQUES



Menaka Thakkar performs here in *Duality*, a work created with dancer/choreographer Claudia Moore. Although trained in three classical styles of Indian dance – Bharatanatyam, Odissi and Kuchipudi – Menaka Thakkar's desire to go beyond traditional dance has led her towards contemporary themes and non-traditional narrative and musical structures. The coming year is an important one for Thakkar, as she celebrates 25 years of dance in Canada, and 35 years of a career which began in India in 1962.

Photo: Cylla von Tiedemann

.....

Menaka Thakkar dans *Duality*, une oeuvre de la danseuse-chorégraphe Claudia Moore. Bien qu'elle ait une formation dans trois styles classiques de la danse indienne – Bharatanatyam, Odissi et Kuchipudi – Manaka Thakkar a voulu aller au-delà de la danse traditionnelle et explorer des thèmes contemporains et des structures narratives et musicales non traditionnelles. L'année prochaine est une année importante pour Manaka Thakkar, qui célébrera 25 années de danse au Canada et une carrière de 35 années en danse, qui a commencé en Inde en 1962.

Photo : Cylla von Tiedemann

Canadian Film Institute (CFI) /
Institut canadien du film (ICF)
Ottawa, ON
8 000

Cinematheque Ontario
Toronto, ON
20 000

Cineworks Independent
Filmmakers' Society
Vancouver, BC
5 000

Le Cinéma Parallèle
Montréal, QC
10 000

Cinémathèque québécoise
Montréal, QC
20 000

Groupe Intervention Vidéo
(GIV)
Montréal, QC
6 000

Metro Cinema Society
Edmonton, AB
10 000

National Film Theatre, Kingston
Kingston, ON
10 000

Pacific Cinémathèque Pacifique
Vancouver, BC
20 000

Satellite Video Exchange Society
Vancouver, BC
6 000

Winnipeg Film Group
Winnipeg, MB
20 000

Presentation, Circulation and Distribution Project Grants

Aide aux projets de présentation, de circulation et de distribution d'oeuvres d'arts médiatiques

Aboriginal Film and Video Art
Alliance (Ontario)
Toronto, ON
3 500

Agnes Etherington Art Centre
Kingston, ON
4 000

Antitube
Québec, QC
7 500

Asian Heritage Month Group
Toronto, ON
8 500

The Boreal Electroacoustic Music
Society
Edmonton, AB
5 600

Calgary Aboriginal Awareness
Society
Calgary, AB
4 000

Canadian Artists Network -
Black Artists in Action
(CANBAIA)
Toronto, ON
7 000

La Centrale
Montréal, QC
9 000

Champ Libre
Montréal, QC
8 000

Chinese Cultural Centre
Vancouver, BC
12 000

Cinéma Libre
Montréal, QC
4 000

Desh Pardesh
Toronto, ON
11 000

Digital eARTH
Vancouver, BC
4 000

Dreamspeakers Festival Society
Edmonton, AB
10 000

Ed Video Media Arts Centre
Guelph, ON
5 000

Les états généraux des créateurs et
créatrices
du cinéma et de la vidéo
Montréal, QC
5 000

Film and Video Arts Society
(FAVA)
Edmonton, AB
5 000

Film Producers' Association of
Newfoundland (PAN)
St. John's, NF
7 000

Les Films de l'Autre
Montréal, QC
5 200

Herland: A Feminist Film and
Video Celebration
Calgary, AB
10 000

Incomplete Dislocations
Collective
Halifax, NS
5 000

The Inside Out Collective
Toronto, ON
12 500

Island Media Arts Cooperative
Charlottetown, PE
5 000

Making Scenes Collective
Ottawa, ON
7 000

Mendel Art Gallery
Saskatoon, SK
4 000

Metro Cinema Society
Edmonton, AB
3 400

Moving Pictures
Toronto, ON
4 000

Native Indian/Inuit
Photographers'
Association (NIIPA)
Hamilton, ON
3 000

Newfoundland Independent
Filmmakers' Cooperative
St. John's, NF
5 250

Northern Visions Independent
Video
and Film Association
Toronto, ON
12 000

La Nouvelle assemblée des
cinéastes
Franco-Ontariens (NACFO)
Toronto, ON
4 000

Out on Screen
Vancouver, BC
10 000

Praxis Art Actuel
Sainte-Thérèse, QC
4 000

Quickdraw Animation Society
Calgary, AB
9 500

Les Rendez-vous du cinéma
québécois
Montréal, QC
5 000

Saskatchewan Filmpool
Cooperative
Regina, SK
4 000

Satellite Video Exchange Society
Vancouver, BC
10 000

SAW Video Cooperative
Ottawa, ON
5 000

St. John's Women's Film & Video
Festival
St. John's, NF
1 650

Studio XX
Montréal, QC
5 000

Tariagsuk Video Centre
Igloolik, NT
13 000

Toronto Community Videotex
(Inter/Access)
Toronto, ON
10 000

Trinity Square Video
Toronto, ON
10 100

VTape
Toronto, ON
5 000

Victoria Independent Short Film
& Video Festival
Victoria, BC
4 000

Le Vidéographe
Montréal, QC
11 000

Vietnamese Society of Motion
Picture and Television Pioneers
North York, ON
1 500

YYZ Artists' Outlet
Toronto, ON
4 000

STRATEGIC INITIATIVES/ INITIATIVES STRATÉGIQUES

Presentation Travel Grants to Individual Artists

Subventions de voyage aux artistes à des fins de présentation

Andrew Ainsworth
Toronto, ON
900

Grimur Ardal
Toronto, ON
500

Bryan Bruce
Toronto, ON
1 400

Trenton Carlson
Vancouver, BC
1 300

Louise Carré
Tracy, QC
1 200

Susanne Chandler
Toronto, ON
550

Donna Davies
Charlottetown, PE
700

Louis-Philippe Demers
Montréal, QC
2 300

Alan Dunning
Calgary, AB
1 000

Kenneth Gregory
Winnipeg, MB
2 020

Freda Guttman
Montréal, QC
550

Lisa Hayes
Toronto, ON
500

Carolynne Hew
Toronto, ON
1 600

Michael Hoolboom
Toronto, ON
1 400

Selwyn Jacob
Edmonton, AB
2 500

Marika Jemma
Ottawa, ON
500

Mark Lewis
Vancouver, BC
1 100

Naomi McCormack
Toronto, ON
500

Cassandra Nicolau
Toronto, ON
500

Gail Noonan
Mayne Island, BC
410

Nancy Paterson
Etobicoke, ON
1 800

Catherine Quinn
Banff, AB
1 080

Steve Reinke
Toronto, ON
1 100

Catherine Richards
Ottawa, ON
1 000

Andrea Robertson
Ottawa, ON
500

Alejandro Ronceria
Toronto, ON
500

Lisa Steele
Toronto, ON
450

Kim Tomczak
Toronto, ON
450

Gisèle Trudel
Montréal, QC
800

Sheila Urbanoski
Calgary, AB
400

Paul Wong
Vancouver, BC
1 000

Paul Woodrow
Calgary, AB
1 000

b.h. Yael
Toronto, ON
500

INTERDISCIPLINARY WORK AND PERFORMANCE ART TOURING PROGRAM

The Interdisciplinary Work and Performance Art Touring Program assists touring projects that reinforce touring infrastructure, and contribute to the development of increasingly appreciative and knowledgeable audiences for interdisciplinary work and performance art in Canada.

PROGRAMME D'AIDE À LA TOURNÉE D'OEUVRES INTERDISCIPLINAIRES ET DE PERFORMANCE

Le Programme d'aide à la tournée d'oeuvres interdisciplinaires et de performance soutient des projets de tournées qui renforcent l'infrastructure des tournées au Canada et qui contribuent à la formation des publics pour qu'ils puissent apprécier et connaître mieux ce travail.

John Boehme
Victoria, BC
1 600

Shawna J. Dempsey / Lorri Millan
Winnipeg, MB
2 090

Margaret Dragu
Richmond, BC
1 600

Andrew Forster
Montréal, QC
1 500

Diane Landry
Québec, QC
900

Le Lieu, Centre en art actuel
Québec, QC
23 000

One Yellow Rabbit Performance Theatre
Calgary, AB
10 700

OUTREACH PROGRAM

The objectives of the Outreach Program are to increase dissemination opportunities for Canadian artworks and artists, through the circulation and distribution of works of art in Canada, and to contribute to audience development. This umbrella program has four components: Promotional Events Travel Assistance; Circulation and Dissemination Development Assistance; Travel Assistance for Presenters and Curators; and Networking Assistance.

PROGRAMME DE PROMOTION DE LA DIFFUSION

Le Programme de promotion de la diffusion a pour objectifs d'améliorer la diffusion des oeuvres d'art et des artistes canadiens en encourageant les déplacements des artistes et la distribution des oeuvres, et de contribuer au développement des publics. Il comprend quatre volets: Aide aux déplacements reliés aux activités promotionnelles, Aide au développement de la circulation et de la diffusion, Aide aux déplacements des diffuseurs et des conservateurs et Aide à la création de réseaux.

Promotional Events Travel Assistance

Aide aux déplacements reliés aux activités promotionnelles

In 1996-97, funds disbursed totalled \$127,828.

En 1996-1997, 127 828 \$ ont été affectés à cette fin.

Circulation and Dissemination Development Assistance

Aide au développement de la circulation et de la diffusion

In 1996-97, funds disbursed totalled \$20,136.

En 1996-1997, 20 136 \$ ont été affectés à cette fin.

Travel Assistance to Presenters and Curators

Aide aux déplacements des diffuseurs et des conservateurs

In 1996-97, funds disbursed totalled \$65,207.

En 1996-1997, 65 207 \$ ont été affectés à cette fin.

Networking Assistance

Aide à la création de réseaux

In 1996-97, funds disbursed totalled \$101,292.

En 1996-1997, 101 292 \$ ont été affectés à cette fin.

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION



Ottawa's Great Canadian Theatre Company's September 1996 production of Ann-Marie MacDonald's *Goodnight Desdemona (Good Morning Juliet)*, directed by Micheline Chevrier. Created in the late 1980s, this play won the 1990 Governor General's Literary Award for best play. It is now part of the Canadian repertoire.

Left to right: Kristen Thomson as Desdemona, Mary Ellis as Constance Ledbelly and Elisa Moolecherry as Juliet.

Photo: Kevin Pickles

.....

La production de la Great Canadian Theatre Company d'Ottawa, en septembre 1996, de *Goodnight Desdemona (Good Morning Juliet)* d'Ann-Marie MacDonald, dans une mise en scène de Micheline Chevrier. Créée vers la fin des années 80, cette pièce a remporté le Prix littéraire 1990 du Gouverneur général pour la meilleure pièce de théâtre.

Elle fait maintenant partie du répertoire canadien. *De gauche à droite :*

Kristen Thomson en Desdemona; Mary Ellis, dans le rôle de Constance Ledbelly et Elisa Moolecherry dans celui de Juliet.

Photo : Kevin Pickles

GRANTS FOR PROFESSIONAL WRITERS
Grants provide support to authors writing fiction, poetry, children's literature, comic art/narrative books or nonfiction (including autobiographies, biographies, essays and criticism, and studies). The program offers various levels of support to writers, including support for literary arts development.

SUBVENTIONS AUX ÉCRIVAINS PROFESSIONNELS
Subventions destinées aux auteurs de romans et poésie, littérature de jeunesse, bandes dessinées, études et essais (y compris autobiographies, biographies, essais et critiques, études). Le programme offre divers niveaux d'aide aux écrivains, y compris pour le développement de la littérature.

Creative Writing - A Grants Création littéraire - Subventions A

Nicole Brossard
Outremont, QC
24 000

Ying Chen
Brossard, QC
24 000

Pauline Harvey
Montréal, QC
24 000

Nancy Huston
Paris, France
24 000

Frances Itani
Ottawa, ON
24 000

Patrick Lane
Saanichton, BC
24 000

Norman Levine
Toronto, ON
24 000

Daphne Marlatt
Victoria, BC
24 000

Pierre Morency
Québec, QC
24 000

Paul Quarrington
Toronto, ON
24 000

Andreas Schroeder
Mission, BC
24 000

Élise Turcotte
St-Laurent, QC
24 000

Creative Writing - B Grants

Création littéraires - Subventions B

Alison Baird
Oakville, ON
5 604

Mary Borsky
Ottawa, ON
17 000

Roo Borson
Toronto, ON
17 000

Pan Bouyoucas
Montréal, QC
17 000

Dionne Brand
Burnt River, ON
17 000

Julie Bruck
Montréal, QC
16 500

Bonnie Burnard
Strathroy, ON
17 000

Ook Chung
Montréal, QC
17 000

Eliza Clark
Toronto, ON
17 000

George Elliott Clarke
Ottawa, ON
12 000

Mark Cochrane
Vancouver, BC
17 000

Colleen Curran
Montréal, QC
16 300

Beverley Daurio
Stratford, ON
17 000

Diane-Monique Daviau
Montréal, QC
17 000

Claire Dé
Montréal, QC
16 800

Donald Dickinson
Lillooet, BC
14 000

John Donlan
Vancouver, BC
17 000

Rita Donovan
Ottawa, ON
16 000

Hélène Dorion
Saint-Hippolyte, QC
17 000

Raul Galvez
Toronto, ON
12 000

Carole Giangrande
Etobicoke, ON
8 100

Susan Goyette
Dartmouth, NS
17 000

Terry Griggs
London, ON
17 000

Kenneth Harvey
Fredericton, NB
16 800

Blanche Howard
North Vancouver, BC
17 000

Helen Humphreys
Ottawa, ON
15 000

Sergio Kokis
Saint-Laurent, QC
17 000

Christiane Lahaie
L'Ancienne-Lorette, QC
17 000

Catherine Lalonde
Ste-Brigitte-de-Laval, QC
11 180

Tim Lilburn
Saskatoon, SK
17 000

Jake MacDonald
Winnipeg, MB
12 000

Alison MacLeod
Bedford, NS
16 992

Dave Margoshes
Regina, SK
16 800

Carmelita McGrath
St. John's, NF
17 000

Christian Mistral
Montréal, QC
16 800

Hazelle Palmer
Toronto, ON
16 000

David Poulsen
High River, AB
12 600

Stephen Reid
Sidney, BC
17 000

Patricia Robertson
Whitehorse, YT
16 992

Esther Rochon
Montréal, QC
17 000

Stanley Rogal
Toronto, ON
16 000

Pierre Samson
Toronto, ON
16 000

Gail Scott
Montréal, QC
17 000

Antanas Sileika
Toronto, ON
12 000

Goran Simic
Toronto, ON
17 000

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

Russell Smith Toronto, ON 11 200	Anne Dandurand Montréal, QC 4 000	Sarah Murphy Calgary, AB 4 000	Joan Clark St. John's, NF 1 910
Esta Spalding Toronto, ON 10 400	Normand de Bellefeuille Montréal, QC 5 184	Lucie Papineau Montréal, QC 4 000	Louise Dupré Montréal, QC 1 209
Margaret Sweatman St. Norbert, MB 12 000	Patrice Desbiens Montréal, QC 4 173	Michael Paul-Martin Toronto, ON 4 000	Lorraine Gane Toronto, ON 500
Désirée Szucsany Lac Carré, QC 17 000	Jean Joseph Dubé Shawinigan, QC 4 000	Isabelle Poissant Outremont, QC 4 000	Susan Glickman Toronto, ON 1 519
Gilles Tibo Montréal, QC 14 200	Timothy Dugdale Windsor, ON 5 600	Gabrielle Poulin Ottawa, ON 4 000	Hiroimi Goto Calgary, AB 808
Gérald Tougas Granby, QC 17 000	Mona Fertig Salt Spring Island, BC 4 000	Chetan Rajani Ottawa, ON 4 730	Barbara Gowdy Toronto, ON 2 800
Rhea Tregobov Toronto, ON 17 000	Patrick Friesen Vancouver, BC 4 000	Michael Redhill Toronto, ON 4 875	Claire Harris Calgary, AB 1 500
Emmanuelle Turgeon Montréal, QC 17 000	Claudia Gahlinger Cape North, NS 4 528	Patricia Robertson Whitehorse, YT 4 000	Ernest Hekkanen Vancouver, BC 2 000
Dianne Warren Regina, SK 17 000	Mario Girard Mascouche, QC 4 000	Marie Savard Montréal, QC 4 000	Isabel Huggan Ottawa, ON 700
Carol Windley Nanaimo, BC 17 000	Beth Goobie Saskatoon, SK 4 000	Eleonore Schönmaier Ketch Harbour, NS 4 000	Jiri Klobouk Barry's Bay, ON 1 700
Creative Writing - Short Term Grants	Neile Graham Victoria, BC 5 010	Gregory Scofield Maple Ridge, BC 4 000	Michèle Lemieux Montréal, QC 1 918
Création littéraire - Subventions de courte durée	Terry Griggs London, ON 4 000	John Steffler Corner Brook, NF 4 750	Norman Levine Toronto, ON 500
Alison Acheson Ladner, BC 4 000	Louis Hamelin Montréal, QC 4 000	Martin Thibault Montréal, QC 4 000	Karen Mac Cormack Kingston, ON 1 245
Sandra Birdsell Regina, SK 4 000	Claire Harris Calgary, AB 4 000	Melody Thomason Mississauga, ON 3 600	Leo McKay Maitland, NS 1 768
Bonnie Bishop Edmonton, AB 3 999	Kenneth Harvey Fredericton, NB 4 000	Moyez Vassanji Toronto, ON 4 750	David Odhiambo Vancouver, BC 748
Stephanie Bolster Ottawa, ON 4 000	Diana Hayes Salt Spring Island, BC 4 812	Louise Warren Outremont, QC 4 000	Yves Préfontaine Outremont, QC 2 570
Lillian Boraks-Nemetz Vancouver, BC 5 400	Angela Hryniuk Vancouver, BC 6 200	Eva Wiseman Winnipeg, MB 4 235	Nino Ricci Toronto, ON 2 000
Réjane Bougé Montréal, QC 4 000	Dominique Jolin Montréal, QC 4 000	Creative Writing - Travel Grants	Joseph Rosenblatt Qualicum Beach, BC 2 330
Marilyn Bowering Sooke, BC 5 670	Judith Kalman Erobicoke, ON 3 900	Création littéraire - Subventions de voyage	Gail Scott Montréal, QC 1 782
Wayson Choy Toronto, ON 5 812	Michael Kenyon Pender Island, BC 4 000	Richard Alarie Saint-Boniface, MB 1 336	Patricia Seaman Toronto, ON 1 458
Michael Crummev Kingston, ON 4 700	Elise Levine Toronto, ON 4 000	Bernard Assiniwi Cantley, QC 2 050	Gerry Shikatani Montréal, QC 1 320
Rienzi Cruz Waterloo, ON 4 000	Carol Matas Winnipeg, MB 5 200	Shauna Baldwin Montréal, QC 3 300	Louise Simard Sherbrooke, QC 3 000
Francine D'Amour Montréal, QC 4 000	Robert McLennan Ottawa, ON 4 000	Diana Brandt Edmonton, AB 1 950	Royston Tester Hamilton, ON 432

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

Audrey Thomas
Galiano, BC
1 976

Pablo Urbanyi
Ottawa, ON
2 924

Elisabeth Vonarburg
Chicoutimi, QC
1 500

Rudy Wiebe
Edmonton, AB
2 556

Literary Nonfiction - A Grants

Études et essais littéraires - Subventions A

Heather Robertson
King City, ON
24 000

Maggie Siggins
Regina, SK
24 000

Marie José Thériault
Montréal, QC
24 000

Literary Nonfiction - B Grants

Études et essais littéraires - Subventions B

Jan Barnsley
Vancouver, BC
17 000

Gabrielle Bauer
Pickering, ON
14 400

Ronald Caplan
Wreck Cove, NS
14 000

Maria Coffey
Nanaimo, BC
17 000

Stephen Dale
Ottawa, ON
16 500

Patricia Elliott
Regina, SK
17 000

Moirá Farr
Toronto, ON
17 000

Josette Féral
Montréal, QC
13 494

Don Gillmor
Toronto, ON
14 201

Wayne Grady
Kingston, ON
16 800

Murray Greig
Trail, BC
12 800

Steven Hewitt
Saskatoon, SK
17 000

Mark Jarman
Victoria, BC
16 000

Terry Jordan
Allan, SK
17 000

Yves Lavertu
Montréal, QC
17 000

Jocelyne Lupien
St-Jacques-le-Mineur, QC
17 000

Kyo Maclear
Toronto, ON
9 600

Denise Pérusse
Outremont, QC
17 000

Fred Reed
Outremont, QC
17 000

Mathieu-Robert Sauvé
Montréal, QC
16 000

Merrilyn Simonds
Kingston, ON
16 000

Barbara Wade Rose
Toronto, ON
15 600

James Watson
Mabou, NS
17 000

Merrily Weisbord
Prévost, QC
17 000

Literary Nonfiction - Collaborative Grants

Études et essais littéraires - Collaborations

Alison Griffiths / David Cruise
Toronto, ON
17 746

Pascale Navarro / Nathalie
Collard
Montréal, QC
24 000

Literary Nonfiction - Short Term Grants

Études et essais littéraires - Subventions de courte durée

Robert Baillie
Sainte-Julie, QC
4 600

Colette Beauchamp
Val David, QC
4 480

Ann Diamond
Montréal, QC
4 778

Judith Finlayson
Toronto, ON
5 800

Peter Knudtson
Vancouver, BC
4 916

Patrick Lane
Saanichton, BC
6 800

Paul Chanel Malenfant
Rimouski, QC
5 106

Susan Mayse
North Saanich, BC
5 905

Philip Moscovitch
Montréal, QC
6 275

Joyce Nelson
Victoria, BC
4 000

Kathleen O'Grady
Kingston, ON
1 800

Erna Paris
Toronto, ON
6 681

Neil Stevens
Bramalea, ON
5 600

Literary Nonfiction - Travel Grants

Études et essais littéraires - Subventions de voyage

André Beaudet
Outremont, QC
500

Jean Désy
Québec, QC
1 430

Ann Ireland
Toronto, ON
2 800

Heather Pringle
Vancouver, BC
1 365

Jamil Rashid
Kingston, ON
3 200

Fred Reed
Outremont, QC
2 440

Sarah Sheard
Toronto, ON
2 800

François Tétreau
Montréal, QC
1 200

Ina Van Dyck
Toronto, ON
2 500

Merrily Weisbord
Prévost, QC
2 800

Paula Wild
Courtenay, BC
950

Literary Arts Development

Soutien au développement de la littérature

Lynn Acoose
Grenfell, SK
10 000

Kateri Akiwenzie-Damm
Warton, ON
10 000

Patrick Andrade
Scarborough, ON
10 000

Association des poètes du Québec
Montréal, QC
2 000

Brenda Baker
Saskatoon, SK
10 000

Wayne Bartlett
Griquet, NF
8 935

Jill Battson
Toronto, ON
6 000

Susan Beyer
Ottawa, ON
10 000

Maria Billion
Vancouver, BC
9 900

Ronna Bloom
North York, ON
10 000

Rolande Boivin
Laval, QC
10 000

Barr Campbell
Vancouver, BC
9 600

Canadian Artists Network -
Black Artists in Action
(CANBAIA)
Toronto, ON
7 500

Natalee Caple
Toronto, ON
10 000

Katerine Caron
Laval-des-Rapides, QC
10 000

Louise Cartier
Montréal, QC
7 050

Norman Charles
Winnipeg, MB
8 000

Armelle Chitrit
Montréal, QC
10 000

Domingo Cisneros
La Macaza, QC
10 000

R. Lynn Coady
Vancouver, BC
10 000

Ian Colford
Halifax, NS
10 000

Wayde Compton
Vancouver, BC
10 000

Meaghan Craven
Calgary, AB
9 000

Nigel Darbasie
Edmonton, AB
10 000

Deganawida Davis
Toronto, ON
3 840

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Kristen den Hartog
Toronto, ON
9 000
- Sylvain Dodier
Saint-Pie-de-Bagot, QC
10 000
- Miriam Edelson
Toronto, ON
10 000
- The Edgewise Cafe & ElectroLit
Centre
Vancouver, BC
8 000
- Eric Fourlanty
Montréal, QC
8 000
- Urs Frei
Halifax, NS
10 000
- Jane George
Cookshire, QC
4 000
- Joanna Goodman
Toronto, ON
9 000
- Frances Greenslade
Regina, SK
6 400
- Madonna Hamel
Québec, QC
8 000
- Lea Harper
Omemece, ON
9 643
- Nicola Harwood
Victoria, BC
10 000
- Nalo Hopkinson
Toronto, ON
9 860
- Camie Kim
Waterloo, ON
10 000
- Judy Klassen
Vancouver, BC
10 000
- Tamai Kobayashi
Calgary, AB
5 000
- Marie-Andrée Laberge
London, England
8 200
- Anouk Lanouette Turgeon
Montréal, QC
8 000
- John Lavery
St-Constant, QC
7 800
- Edward Lec
Toronto, ON
10 000
- Paul Legault
Carleton Place, ON
7 500
- Kathy Leveille
Rothesay, NB
10 000
- Kwai Li
Mississauga, ON
8 000
- Linda Little
River John, NS
10 000
- Elaine Littmann
Vancouver, BC
10 000
- Damian Lopes
Toronto, ON
10 500
- Catherine MacLeod
Strathroy, ON
6 000
- Heather MacLeod
Yellowknife, NT
8 000
- Robert Manery
Ottawa, ON
10 000
- André Martin
Montréal, QC
15 000
- James McArthur
Wellington, ON
7 100
- Mary-Kate McDonald
Saskatoon, SK
10 000
- Peter McPhee
Toronto, ON
6 000
- Rose Merrill
Halifax, NS
10 000
- Nancy Minard
Halifax, NS
7 500
- Claire Mulligan
Vancouver, BC
10 000
- Pierre Ouellet
Montréal, QC
7 500
- Laura Pachkovski
Fort McMurray, AB
9 600
- Jeanne Painchaud
Montréal, QC
2 135
- Christine Palmieri
Montréal, QC
9 450
- Brian Panhuyzen
Toronto, ON
10 000
- Lucie Papineau
Montréal, QC
11 040
- Sapna Patel
Toronto, ON
10 000
- Elizabeth Phinney
Toronto, ON
10 000
- Cecily Ross
Toronto, ON
8 400
- Marisol Sarrazin
Ste-Marguerite Station, QC
9 500
- Rodney Schumacher
Red Deer, AB
10 000
- Jillian Shoichet
Mission, BC
10 000
- Carole Simard-Laflamme
St-Lambert, QC
6 116
- Anne Simpson
Antigonish, NS
10 000
- Sonia Smee
Calgary, AB
10 000
- Deanne Smith
Montréal, QC
6 600
- Karen Smythe
Lakeside, NS
10 000
- Madeline Sonik
Victoria, BC
10 000
- Eva Stachniak
Mississauga, ON
7 000
- Carmine Starnino
Montréal, QC
9 600
- Susan Steele
Wakefield, QC
10 000
- Reesa Steinman-Brotherton
Calgary, AB
4 943
- Maryanne Stoney
Saskatoon, SK
9 995
- Leona Theis
Saskatoon, SK
4 000
- Kika Thorne
Toronto, ON
10 000
- Leanne Tonkin
Vancouver, BC
10 000
- Kathleen Turner
Toronto, ON
8 000
- Rita Wong
Vancouver, BC
10 000
- Jamie Zeppa
Sault Ste-Marie, ON
7 200
- Susan Zettell
Ottawa, ON
8 000
- FIRST PEOPLES WORDS:
PRINTED AND SPOKEN
- This program provides assistance for the creation, production and dissemination of First Peoples literary and oratory arts.
- LITTÉRATURE ÉCRITE ET ORALE DES PREMIERS PEUPLES
- Ce programme offre une aide pour des projets de création, de production et de diffusion de la littérature écrite et orale des Premiers Peuples.
- 7th Generation Books
Toronto, ON
9 000
- Aboriginal Film and Video Art Alliance
Saskatoon, SK
10 000
- Aboriginal Voices
Toronto, ON
19 000
- Florence Belmore
Toronto, ON
4 000
- Coqualeetza Cultural Education Centre
Sardis, BC
3 000
- The En'owkin Centre
Penticton, BC
9 000
- Raphael Fobister
Grassy Narrows, ON
4 000
- Gabriel Dumont Institute
Saskatoon, SK
9 000
- Gesgapegiag Education Services
Gesgapegiag, QC
2 625
- Conway Jocks
Kahnawake, QC
2 176
- Kegeдонce Press
Warton, ON
9 800
- Larry Loyie
Vancouver, BC
4 000
- Randy Lundy
Saskatoon, SK
4 000
- Maskwachees Cultural College
Audio-Visual
Hobbema, AB
5 000
- Meadow Lake Tribal Council
Meadow Lake, SK
5 000
- Mi'gmaq Online
Listuguj, QC
9 000

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

The Nation
Montréal, QC
10 000

Native Women in the Arts
Toronto, ON
10 000

Nicholas Prince
Fort St. James, BC
4 000

William Reid
Vancouver, BC
4 000

Michael Robinson
Keene, ON
4 000

Saskatchewan Cultural Exchange
Society
Regina, SK
9 000

Saskatchewan Indian Cultural
Centre
Saskatoon, SK
5 000

Theytus Books
Penticton, BC
9 000

Marcela Toro
Penticton, BC
4 000

Unikaarvatiit (Storytellers)
Igloolik, NT
10 000

GRANTS TO BOOK PUBLISHERS

Grants provide assistance to Canadian publishers to offset the costs of publishing Canadian trade books that make a significant contribution to the development of Canadian literature, for promotion tours, and for the translation of eligible Canadian books between English, French or a First Peoples language. The program has four components: the Project Grants Program, the Block Grants Program, Promotion Tour Grants; and Translation Grants.

SUBVENTIONS AUX ÉDITEURS DE LIVRES

Subventions accordées aux éditeurs canadiens pour les aider à absorber les coûts de la publication de titres canadiens de littérature générale qui contribuent de façon importante au développement de la littérature canadienne, pour des tournées de promotion et pour la traduction d'ouvrages canadiens admissibles (français, anglais ou une langue des Premiers Peuples).

Le programme a quatre volets: Subventions par titre; Subventions globales; Tournées de promotion; Traduction.

Project Grant Program Subventions par titre

Artexte
Montréal, QC
4 900

Bayeux Arts
Calgary, AB
10 000

Breton Books
Cape Breton Island, NS
11 200

Committee on Canadian Labour
History
St. John's, NF
5 600

Dazibao, centre de photographies
actuelles
Montréal, QC
4 000

Editions Trois-Pistoles
Trois-Pistoles, QC
18 160

Les Éditions des Glanures
Shawinigan, QC
3 000

Les Éditions des Intouchables
Montréal, QC
19 600

Les Éditions du Beffroi
Québec, QC
4 100

Les Éditions Duval
Edmonton, AB
2 800

Les Éditions L'Interligne
Vanier, ON
7 503

Empyrean Press
Montréal, QC
15 200

The Golden Dog Press
Kemptville, ON
11 367

Gutter Press
Toronto, ON
26 210

Insomniac Press
Toronto, ON
7 381

Lost Moose Publishing
Whitehorse, YT
9 100

New Society Publishers
Gabriola Island, BC
10 986

Nightwood Editions
Madeira Park, BC
5 596

Pacific Educational Press
Vancouver, BC
3 200

Raincoast Book Distribution
Vancouver, BC
1 985

Riverwood Publishers
Sharon, ON
2 100

Roseway Publishing
Lockeport, NS
3 200

Two Views Press
Montréal Ouest, QC
6 400

University of Calgary Press
Calgary, AB
11 200

Wilfrid Laurier University Press
Waterloo, ON
25 000

YYZ Artists' Outlet
Toronto, ON
5 600

Block Grants Program Subventions globales aux éditeurs de livres

Annick Press
Willowdale, ON
72 600

Arsenal Pulp Press Book
Publishers
Vancouver, BC
56 600

Art Global
Montréal, QC
19 400

Beach Holme Publishers
Victoria, BC
41 100

Between the Lines
Toronto, ON
30 700

Bibliothèque Québécoise
Saint-Laurent, QC
44 700

Black Moss Press
Windsor, ON
44 900

Black Rose Books
Montréal, QC
43 400

Blizzard Publishing
Winnipeg, MB
76 400

The Books Collective
Edmonton, AB
17 800

Le Boréal Express
Montréal, QC
147 200

The Boston Mills Press
Erin, ON
10 000

Breakwater Books
St. John's, NF
27 300

Brick Books
London, ON
45 500

The Caitlin Press
Prince George, BC
24 120

Carleton University Press
Ottawa, ON
24 300

The Coach House Cultural
Workshop
Toronto, ON
79 900

Cormorant Books
Dunvegan, ON
55 900

Corporation des éditions Fides
Ville St-Laurent, QC
92 700

Creative Publishers
St. John's, NF
55 300

Douglas and McIntyre
Vancouver, BC
114 500

Dundurn Press
Toronto, ON
74 000

ECW Press
Toronto, ON
49 600

Editions Mille-Iles
Terrebonne, QC
29 400

Ekstasis Editions
Victoria, BC
25 000

Exile Editions
Toronto, ON
50 900

Les Écrits des Forges
Trois-Rivières, QC
82 100

Les Éditions Balzac
Montréal, QC
33 200

Les Éditions coopératives Albert
Saint-Martin
Montréal, QC
5 800

Éditions coopératives de l'Est du
Québec
Rimouski, QC
15 000

Les Éditions d'Acadie
Moncton, NB
63 000

Les Éditions de l'Hexagone
Montréal, QC
93 900

Les Éditions de l'Instant
Québec, QC
76 800

Les Éditions de la Pleine Lune
Lachine, QC
43 500

Les Éditions des Plaines
Saint-Boniface, MB
21 900

Les Éditions du Blé
St-Boniface, MB
15 500

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Les Éditions du CIDIHCA
Montréal, QC
22 500
- Les Éditions du Loup de
Goultière
Québec, QC
53 400
- Les Éditions du Méridien
Montréal, QC
42 300
- Les Éditions du Nordir
Ottawa, ON
50 500
- Les Éditions du Noroit
Saint-Hippolyte, QC
90 500
- Les Éditions du Raton-Laveur
Saint-Hubert, QC
29 200
- Les Éditions du Remue-Ménage
Montréal, QC
47 900
- Les Éditions du Septentrion
Sillery, QC
85 400
- Les Éditions du Vermillon
Ottawa, ON
37 000
- Les Éditions Écosociété
Montréal, QC
43 400
- Les Éditions Héritage
Saint-Lambert, QC
64 100
- Éditions Hurtubise HMH
La Salle, QC
49 300
- Les Éditions internationales Alain
Stanké
Montréal, QC
43 700
- Les Éditions JCL
Chicoutimi, QC
22 600
- Les Éditions La Courte Échelle
Montréal, QC
56 900
- Les Éditions Les Herbes Rouges
Montréal, QC
79 500
- Les Éditions Liber
Montréal, QC
49 200
- Les Éditions Libre Expression
Montréal, QC
40 700
- Les Éditions Logiques
Montréal, QC
20 100
- Les Éditions Michel Quintin
Waterloo, QC
40 400
- Les Éditions Novalis
Montréal, QC
15 700
- Les Éditions Perce-Neige
Moncton, NB
28 000
- Les Éditions Pierre Tisseyre
Saint-Laurent, QC
71 500
- Les Éditions Prise de Parole
Sudbury, ON
58 600
- Les Éditions Québec/Amérique
Montréal, QC
94 400
- Les Éditions Triptyque
Montréal, QC
65 700
- Les Éditions Trois
Laval, QC
49 000
- Éditions Vents d'Ouest (1993)
Hull, QC
34 100
- L'Étincelle éditeur / Robert
Davies Publishing
Montréal, QC
38 900
- Fiddlehead Poetry Books/Goose
Lane Editions
Fredericton, NB
72 100
- Fifth House
Calgary, AB
53 508
- Formac Publishing Company
Limited
Halifax, NS
13 600
- Greey de Pencier Books
Toronto, ON
11 400
- Groundwood Books
Toronto, ON
82 500
- Guernica Editions
Toronto, ON
40 800
- Guérin Littérature
Montréal, QC
14 500
- Harbour Publishing
Madeira Park, BC
53 100
- Harry Cuff Publications
St. John's, NF
29 600
- Horsdal and Schubart Publishers
Victoria, BC
29 000
- House of Anansi Press
Concord, ON
60 200
- Humanitas
Brossard, QC
40 000
- J. Gordon Shillingford Publishing
Winnipeg, MB
36 100
- James Lorimer and Company
Toronto, ON
49 800
- Jespersion Press
St. John's, NF
12 600
- Key Porter Books
Toronto, ON
49 000
- Kids Can Press
Toronto, ON
46 500
- Lancelot Press
Hantsport, NS
36 171
- Leméac Éditeur
Montréal, QC
81 300
- Lester Publishing
Toronto, ON
70 500
- Macfarlane Walter and Ross
Toronto, ON
50 100
- Macmillan of Canada / Canada
Publishing
Toronto, ON
15 800
- McClelland and Stewart
Toronto, ON
145 800
- McGill-Queen's University Press
Montréal, QC
80 000
- Mercury Press
Toronto, ON
77 900
- Médiaspaul
Montréal, QC
44 000
- Mosaic Press
Oakville, ON
39 800
- Natural Heritage / Natural
History
Toronto, ON
19 800
- Netherlandic Press
Windsor, ON
12 336
- New Star Books
Vancouver, BC
42 200
- NeWest Publishers
Edmonton, AB
62 200
- Nimbus Publishing
Halifax, NS
42 300
- Nu-Age Editions
Montréal, QC
35 300
- Nuit Blanche Éditeur
Québec, QC
49 100
- Oberon Press
Ottawa, ON
55 800
- Oolichan Books
Lantzville, BC
54 300
- Orca Book Publishers
Victoria, BC
47 700
- Pemmican Publications
Winnipeg, MB
32 200
- Penumbra Press
Ottawa, ON
14 578
- Playwrights Canada Press
Toronto, ON
48 500
- Polestar Press
Vancouver, BC
39 300
- The Porcupine's Quill
Erin, ON
68 700
- Pottersfield Press
East Lawrencetown, NS
30 432
- Press Gang Publishers
Vancouver, BC
54 200
- Les Presses de l'Université
d'Ottawa
Ottawa, ON
17 600
- Les Presses de l'Université du
Québec
Sainte-Foy, QC
40 700
- Les Presses de l'Université Laval
Sainte-Foy, QC
42 700
- Quarry Press
Kingston, ON
54 700
- Ragweed Press
Charlottetown, PE
55 900
- Red Deer College Press
Red Deer, AB
61 400
- Ronsdale Press
Vancouver, BC
17 800
- Roussan Éditeur
Beaconsfield, QC
12 900
- Second Story Feminist Press
Toronto, ON
53 000
- Sister Vision: Black Women
and Women of Colour Press
Toronto, ON
53 600
- Sogides Ltée
Montréal, QC
14 100
- Somerville House Publishing
Toronto, ON
33 200
- Sono Nis Press
Victoria, BC
30 100
- Stoddart Publishing
Don Mills, ON
77 100
- Talon Books
Burnaby, BC
59 100

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Theytus Books
Penticton, BC
41 200
- Thistledown Press
Saskatoon, SK
52 900
- Thunder Creek Publishing Co-
operative
Regina, SK
68 800
- TSAR Publications
Toronto, ON
41 600
- Tundra Books / Livres Toundra
Toronto, ON
60 500
- Turnstone Press
Winnipeg, MB
58 700
- University College of Cape
Breton Press
Sydney, NS
16 700
- The University of Alberta Press
Edmonton, AB
12 400
- University of British Columbia
Press
Vancouver, BC
41 500
- University of Toronto Press
Toronto, ON
115 300
- Véhicule Press
Montréal, QC
68 200
- VLB Éditeur
Montréal, QC
42 400
- Watson and Dwyer Publishing
Winnipeg, MB
8 200
- Whitecap Books
North Vancouver, BC
15 387
- Wolsak and Wynn Publishers
Don Mills, ON
29 900
- Women's Educational Press
Toronto, ON
40 000
- XYZ Éditeur
Montréal, QC
81 600
- Promotion Tour Grants
Tournées de promotion**
- Arsenal Pulp Press Book
Publishers
Vancouver, BC
3 424
- Between the Lines
Toronto, ON
3 889
- Black Rose Books
Montréal, QC
2 499
- Le Boréal Express
Montréal, QC
3 910
- Brick Books
London, ON
1 544
- Cacanadadada Press
Vancouver, BC
1 237
- The Caitlin Press
Prince George, BC
4 179
- Creative Publishers
St. John's, NF
1 296
- Douglas and McIntyre
Vancouver, BC
24 170
- Dundurn Press
Toronto, ON
1 208
- Ekstasis Editions
Victoria, BC
1 562
- Éditions coopératives de l'Est du
Québec
Rimouski, QC
750
- Les Éditions d'Acadie
Moncton, NB
562
- Les Éditions du Blé
St-Boniface, MB
1 080
- Les Éditions du Remue-Ménage
Montréal, QC
223
- Les Éditions du Vermillon
Ottawa, ON
2 366
- Les Éditions Duval
Edmonton, AB
1 135
- Les Éditions La Courte Échelle
Montréal, QC
2 559
- Les Éditions Libre Expression
Montréal, QC
1 188
- Les Éditions Perce-Neige
Moncton, NB
4 334
- Les Éditions Prise de Parole
Sudbury, ON
1 603
- Les Éditions Québec/Amérique
Montréal, QC
1 495
- L'Étrincelle éditeur
Montréal, QC
3 055
- Fiddlehead Poetry Books/Goose
Lane Editions
Fredericton, NB
11 990
- Fifth House
Calgary, AB
2 721
- Governor General's Author
PromotionTours
Ottawa, ON
8 299
- Harbour Publishing
Madeira Park, BC
4 734
- Humanitas
Brossard, QC
2 632
- J. Gordon Shillingford Publishing
Winnipeg, MB
692
- Kalamalka Press
Vernon, BC
456
- Key Porter Books
Toronto, ON
18 452
- Kids Can Press
Toronto, ON
735
- McClelland and Stewart
Toronto, ON
28 373
- Mercury Press
Toronto, ON
1 848
- New Society Publishers
Gabriola Island, BC
1 082
- New Star Books
Vancouver, BC
1 065
- Oolichan Books
Lantzville, BC
801
- Polestar Press
Vancouver, BC
4 386
- The Porcupine's Quill
Erin, ON
1 789
- Quarry Press
Kingston, ON
1 261
- Ragweed Press
Charlottetown, PE
2 252
- Raincoast Book Distribution
Vancouver, BC
861
- Second Story Feminist Press
Toronto, ON
582
- Sogides
Montréal, QC
2 213
- Somerville House Publishing
Toronto, ON
3 313
- Talon Books
Burnaby, BC
417
- Theytus Books
Penticton, BC
2 889
- Thistledown Press
Saskatoon, SK
1 860
- Thunder Creek Publishing Co-
operative
Regina, SK
2 286
- Turnstone Press
Winnipeg, MB
2 333
- University of Toronto Press
Toronto, ON
2 660
- Wolsak and Wynn Publishers
Don Mills, ON
2 166
- Translation Grants
Subventions à la traduction**
- The Books Collective
Edmonton, AB
16 190
- Le Boréal Express
Montréal, QC
33 384
- Centre des auteurs dramatiques
Montréal, QC
1 590
- Le Cercle Molière
Saint-Boniface, MB
1 730
- Cormorant Books
Dunvegan, ON
5 400
- Corporation des éditions Fides
Ville St-Laurent, QC
8 823
- Douglas and McIntyre
Vancouver, BC
13 882
- Dynamo Théâtre
Montréal, QC
210
- ECW Press
Toronto, ON
5 400
- Ekstasis Editions
Victoria, BC
12 150
- Exile Editions
Toronto, ON
4 480
- Les Éditions Balzac
Montréal, QC
14 079
- Les Éditions d'Acadie
Moncton, NB
585
- Les Éditions de l'Instant
Québec, QC
23 328
- Les Éditions de la Pleine Lune
Lachine, QC
14 662
- Les Éditions du Remue-Ménage
Montréal, QC
4 050
- Les Éditions du Septentrion
Sillery, QC
8 268
- Les Éditions Écosociété
Montréal, QC
22 770
- Les Éditions Héritage
Saint-Lambert, QC
33 166

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Les Éditions internationales Alain Stanké
Montréal, QC
1 587
- Les Éditions Libre Expression
Montréal, QC
3 710
- Les Éditions Pierre Tisseyre
Saint-Laurent, QC
7 720
- Les Éditions Québec/Amérique
Montréal, QC
19 907
- Les Éditions Triptyque
Montréal, QC
4 607
- L'Étincelle éditeur / Robert Davies Publishing
Montréal, QC
20 000
- Geordie Productions
Montréal, QC
321
- Guernica Editions
Toronto, ON
11 430
- House of Anansi Press
Concord, ON
17 185
- J. Gordon Shillingford Publishing
Winnipeg, MB
8 000
- James Lorimer and Company, Publishers
Toronto, ON
1 490
- McClelland and Stewart
Toronto, ON
7 050
- Mercury Press
Toronto, ON
8 000
- Mosaic Press
Oakville, ON
5 600
- Nu-Age Editions
Montréal, QC
7 200
- Oberon Press
Ottawa, ON
6 800
- Oxford University Press
Don Mills, ON
3 550
- Playwrights' Workshop Montreal
Montréal, QC
2 218
- Les Presses de l'Université Laval
Sainte-Foy, QC
20 500
- Le Projet Ex Machina
Montréal, QC
2 498
- Stoddart Publishing
Don Mills, ON
12 500
- Talon Books
Burnaby, BC
15 800
- Tarragon Theatre
Toronto, ON
1 615
- Le Théâtre du Gros Mécano
Québec, QC
1 400
- Tundra Books / Livres Tundra
Toronto, ON
432
- University of Toronto Press
Toronto, ON
5 810
- Watson and Dwyer Publishing
Winnipeg, MB
400
- XYZ Éditeur
Montréal, QC
19 180
-
- INTERNATIONAL
TRANSLATION GRANTS
Grants to foreign publishing houses for the translation of literary works by Canadian authors into foreign languages for publication or play production abroad.
- SUBVENTIONS À LA
TRADUCTION EN LANGUES ÉTRANGÈRES
Subventions à des maisons d'édition d'autres pays pour la traduction en langues étrangères d'ouvrages littéraires d'auteurs canadiens en vue de leur publication ou de la production de pièces de théâtre à l'étranger.
- A. Manteau / J.M. Meulenhoff
Antwerpen, Belgium
1 630
- Altiora Publishers
Averbode, Belgium
725
- Arena Verlag GmbH
Würzburg, Germany
1 100
- Berlin Verlag GmbH
Berlin, Germany
7 950
- Bokförlaget Rabén Prisma AB
Stockholm, Sweden
17 400
- Bollmann Verlag
Mannheim, Germany
4 200
- Carlsen Verlag GmbH
Hamburg, Germany
3 400
- Centrum
Viby J, Denmark
3 310
- Chr. Enrichsens Forlag
Copenhagen N., Denmark
9 175
- Csokonai Szinhaz
Debrecen, Hungary
150
- Ediciones Destino, S.A.
Barcelona, Spain
2 880
- Editora Projeto Ltda
Porto Alegre, Brazil
360
- Editorial Joaquin Mortiz
Col Del Valle, Mexico
2 500
- Elias Modern Publishing House
Cairo, Egypt
2 034
- Forlaget Artia
Copenhagen, Denmark
2 590
- Forlaget Cicero
Copenhagen, Denmark
10 600
- Forlaget Modtryk
Aarhus, Denmark
4 490
- Frederking and Thaler Verlag
München, Germany
2 275
- Frjals Fjölmidlun HF
Reykjavik, Iceland
3 960
- Izdavacko Preduzece "RAD"
Beograd, Yugoslavia
907
- Japanese Culture and Communication
Vancouver, BC
8 800
- Knesebeck Verlag
Dünchen, Germany
1 550
- Latchezar Mintcheff Publishers
Sofia, Bulgaria
3 750
- Nijgh & Van Ditmar
Amsterdam, Netherlands
9 680
- Norstedts Forlag AB
Stockholm, Sweden
4 200
- Pax Forlag
Oslo, Norway
4 900
- Piovan Editore
Abano Terme (PD), Italy
1 039
- Prometheus / Bert Bakker
Cooperative Publishers
Amsterdam, Netherlands
20 200
- Rasch und Röhring Verlag
Hamburg, Germany
1 100
- Rosinante/Munksgaard
Copenhagen, Denmark
4 650
- Rowohlt Taschenbuch Verlag
GmbH
Reinbek, Germany
1 330
- S. Fischer Verlag GmbH
Frankfurt, Germany
4 680
- Samleren
Copenhagen, Denmark
3 550
- Spriditis Publishers
Riga, Latvia
1 725
- Tag Publishing House (94)
Tel-Aviv, Israel
5 989
- Theaterstückverlag
München, Germany
500
- Tidne Skifter
Copenhagen, Denmark
1 300
- Tyro Alba
Vilnius, Lithuania
4 450
- Uitgeverij De Geus
Breda, Netherlands
8 950
- Ullstein Verlag GmbH
Berlin, Germany
4 400
- Unrast Verlag
Münster, Germany
4 000
- Verlag Jungbrunnen
Wien, Austria
1 025
- Verlag Volk & Welt
Berlin, Germany
3 400
- Wahlstrom and Widstrand
Stockholm, Sweden
5 050
- Wydawnictwo Opus
Lodz, Poland
950
- Zmora Bitan Publishers
Tel-Aviv, Israel
2 300
- Znanje d.d.
Zagreb, Croatia
6 000

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

GRANTS TO LITERARY AND ART MAGAZINES

Grants encourage artistic expression and foster awareness of the contemporary arts and literature in Canada, through support for the publication of literary and art magazines.

AIDE AUX PÉRIODIQUES D'ART ET DE LITTÉRATURE

Les subventions ont pour double objectif de favoriser l'expression artistique et de mieux faire connaître la littérature et les arts contemporains au Canada en soutenant les périodiques de littérature et d'art.

24 Images
Montréal, QC
41 000

Aboriginal Voices
Toronto, ON
21 000

The Antigonish Review
Antigonish, NS
18 500

ARC Magazine
Ottawa, ON
5 000

Arcade
Outremont, QC
21 000

Artichoke
Vancouver, BC
11 300

ArtsAtlantic
Charlottetown, PE
48 000

At The Crossroads:
Black Women's Art Magazine
Toronto, ON
3 800

Blood and Aphorisms
Toronto, ON
19 200

Books in Canada
Toronto, ON
69 800

Border Crossings
Winnipeg, MB
75 000

Border/Lines
Toronto, ON
20 000

Brick
Toronto, ON
19 000

C Magazine
Toronto, ON
75 000

Cahiers de théâtre Jeu
Montréal, QC
71 000

Canadian Art
Toronto, ON
75 000

The Canadian Fiction Magazine
Kingston, ON
10 560

The Canadian Forum
Halifax, NS
14 250

Canadian Magazine Publishers'
Association
Toronto, ON
25 000

Canadian Theatre Review
Downsview, ON
29 500

The Capilano Review
North Vancouver, BC
20 360

CineACTION!
Toronto, ON
15 000

Ciné-Bulles
Montréal, QC
20 000

Classical Music Magazine
Mississauga, ON
18 200

Coda
Toronto, ON
10 000

Contemporary Verse Two
Winnipeg, MB
7 200

CVphoto
Montréal, QC
20 000

Dance International Magazine
Vancouver, BC
10 000

Dandelion Magazine
Calgary, AB
12 300

Descant Magazine
Toronto, ON
28 500

Ellipse: oeuvres en traduction
Sherbrooke, QC
8 500

Envol. Revue de poésie
Ottawa, ON
5 000

Espace
Montréal, QC
26 000

Esse
Montréal, QC
13 500

Estuaire
Montréal, QC
24 000

ETC Montréal
Montréal, QC
27 600

Event
New Westminster, BC
17 400

Exile
Toronto, ON
22 100

Exit
Montréal, QC
5 000

Les Écrits
Montréal, QC
13 500

The Fiddlehead
Fredericton, NB
26 100

Fireweed
Toronto, ON
12 800

Fuse Magazine
Toronto, ON
73 935

Geist
Vancouver, BC
19 950

Grain
Regina, SK
22 800

Imagine
Trois-Rivières, QC
6 000

Inter
Québec, QC
12 500

Lettres québécoises
Montréal, QC
55 000

Liaison
Vanier, ON
11 600

Liberté
Montréal, QC
38 000

Literary Review of Canada
Toronto, ON
11 000

Lurelu
Montreal, QC
19 900

The Malahat Review
Victoria, BC
31 000

Matrix
Montréal, QC
21 500

MIX, the Magazine of Artist-Run
Culture
Toronto, ON
81 100

Moebius
Montréal, QC
21 000

Musicworks
Toronto, ON
32 900

The New Quarterly
Waterloo, ON
7 000

Newest Review
Saskatoon, SK
16 300

Nuit Blanche
Québec, QC
37 100

On Spec Magazine
Edmonton, AB
13 000

Open Letter
London, ON
8 400

Opera Canada
Toronto, ON
23 000

Parachute
Montréal, QC
110 000

Paragraph
Stratford, ON
15 600

Poetry Canada Review
Kingston, ON
16 160

Point of View Magazine
Toronto, ON
8 000

Possibles
Montréal, QC
8 600

The Pottersfield Portfolio
Halifax, NS
5 800

Prairie Fire
Winnipeg, MB
21 000

Prism International
Vancouver, BC
16 000

Public
Toronto, ON
19 000

Quarry Magazine
Kingston, ON
15 360

Queen's Quarterly
Kingston, ON
8 500

Quill and Quire
Toronto, ON
25 400

Raddle Moon
Vancouver, BC
6 830

Rampike Magazine
Toronto, ON
9 000

Room of One's Own
Vancouver, BC
10 900

Rungh Magazine
Vancouver, BC
11 000

Le Sabord
Trois-Rivières, QC
25 000

Séquences
Haute-Ville Québec, QC
10 000

Solaris
Gallix, QC
10 500

Spirale
Montréal, QC
44 000

Stop
Montréal, QC
25 000

Take One
Toronto, ON
12 000

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

Terres en vues
Montréal, QC
4 000

Tessera
North York, ON
5 500

This Magazine
Toronto, ON
24 500

Tickleace
St. John's, NF
13 000

Topo Magazine
Montréal, QC
15 000

The Toronto Review
of Contemporary Writing
Toronto, ON
14 275

Trois
Laval, QC
10 000

Vie des Arts
Montréal, QC
85 000

West Coast Line
Burnaby, BC
14 000

XYZ La revue de la nouvelle
Montreal, QC
18 000

PUBLIC READINGS BY CANADIAN WRITERS IN CANADA

This program permits libraries, postsecondary institutions and other organizations to invite Canadian authors to give public readings. In 1996-97, grants totalled \$830,454. A calendar of literary readings, by region, is posted on the Internet at www.canadacouncil.ca.

RENCONTRES AVEC DES ÉCRIVAINS CANADIENS AU CANADA

Programme permettant aux bibliothèques, établissements d'enseignement postsecondaire et autres organismes d'inviter des écrivains canadiens à lire des extraits de leurs oeuvres. En 1996-1997, les subventions ont atteint un total de 830 454 \$. Un calendrier des rencontres par région est affiché dans l'Internet au www.conseildesarts.ca.

HOST INSTITUTIONS

In 1996-97, readings were organized by 539 host organizations in 239 communities across the country.

ÉTABLISSEMENTS D'ACCUEIL

En 1996-97, des rencontres avec des écrivains ont été organisées par 539 organismes dans 239 collectivités du pays.

13th Avenue Coffee House
Regina, SK

A.S.T.E.D.
Montréal, QC

Aboriginal Arts Program
Banff, AB

Absinthe Literacy Society
Calgary, AB

Acadia University
Wolfville, NS

The Alberta College of Art,
Humanities Department
Calgary, AB

Alberta Playwrights Network
Calgary, AB

Algoma Writer's Workshop
Sault Ste. Marie, ON

Annapolis Royal Community
Arts Council
Annapolis Royal, NS

Annapolis Valley Regional
Library
Bridgetown, NS

Arrimage - Corporation culturelle
des Îles-de-la-Madeleine
Îles-de-la-Madeleine, QC

Art Bar Poetry Series
Etobicoke, ON

Artcite
Windsor, ON

Asherah Project
Winnipeg, MB

Asian Heritage Month Group
Toronto, ON

Association des auteures et
auteurs de l'Ontario français
Vanier, ON

Association des auteurs des
Cantons de l'Est
Sherbrooke, QC

Association des écrivains acadiens,
Moncton
Moncton, NB

Association des littératures cana-
diennes et québécoises
Calgary, AB

Association des traducteurs lit-
téraires
du Canada
Montréal, QC

Association for Canadian
and Quebec Literatures
Burnaby, BC

L'Association Franco-Yukonnaise
Whitehorse, YT

Association littéraire de la
Gaspésie et des Îles
Maria, QC

Association of Canadian College
and University Teachers of
English
Guelph, ON

Association of Italian-Canadian
Writers
Montréal, QC

L'Atelier littéraire des aîné(e)s
Ottawa, ON

Atkinson College
Downsview, ON

The Banff Centre
Banff, AB

Bar Le Potin
Chicoutimi, QC

Barry's Bay Public Library
Barry's Bay, ON

Beaconsfield Public Library
Beaconsfield, QC

Beardmore Public Library
Beardmore, ON

Bibliothèque centrale de prêt,
Côte-Nord
Sept-Îles, QC

Bibliothèque centrale de prêt,
Estrie
Sherbrooke, QC

Bibliothèque centrale de prêt,
Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine
Bonaventure, QC

Bibliothèque centrale de prêt,
Portages
Rivière-du-Loup, QC

Bibliothèque centrale de prêt,
Saguenay-Lac-St-Jean
Alma, QC

Bibliothèque centrale de prêt,
Montérégie
La Prairie, QC

Bibliothèque de l'Île-des-Moulins
Terrebonne, QC

Bibliothèque de Lac-Mégantic
Lac-Mégantic, QC

Bibliothèque de Québec,
Division des succursales
Québec, QC

Bibliothèque de Roxboro
Roxboro, QC

Bibliothèque Dr.-Marguerite-
Michaud
Fredericton, NB

Bibliothèque Etienne-Parent
Beauport, QC

Bibliothèque Félix-Leclerc
Val-Bélair, QC

Bibliothèque Francine-McKenzie
Saint-Jean-Christophe, QC

Bibliothèque intermunicipale
Pierrefonds-
Dollard-des-Ormeaux
Pierrefonds, QC

Bibliothèque Marie-Victorin
Ancienne Lorette, QC

Bibliothèque Memphremagog
Magog, QC

Bibliothèque Montarville
Boucher de la Bruère
Boucherville, QC

Bibliothèque municipale d'Alma
Alma, QC

Bibliothèque municipale
d'Asbestos
Asbestos, QC

Bibliothèque municipale
d'Inverness
Inverness, QC

Bibliothèque municipale
d'Otterburn Park
Otterburn Park, QC

Bibliothèque municipale de
Beloeil
Beloeil, QC

Bibliothèque municipale de
Brossard
Brossard, QC

Bibliothèque municipale de
Charlemagne
Charlemagne, QC

Bibliothèque municipale de
Charlesbourg
Charlesbourg, QC

Bibliothèque municipale de
Cowansville
Cowansville, QC

Bibliothèque municipale de
Deux-Montagnes
Deux-Montagnes, QC

Bibliothèque municipale de
Hâvre aux Maisons
Îles-de-la-Madeleine, QC

Bibliothèque municipale de
l'Île Bizard
Île Bizard, QC

Bibliothèque municipale de
Mascouche
Mascouche, QC

Bibliothèque municipale de
Mirabel
Mirabel, QC

Bibliothèque municipale de
Mont-Joli
Mont-Joli, QC

Bibliothèque municipale de
Repentigny
Repentigny, QC

Bibliothèque municipale de
Roberval
Roberval, QC

Bibliothèque municipale de
Rosemère
Rosemère, QC

Bibliothèque municipale de
Saint-Jacques
Saint-Jacques, QC

Bibliothèque municipale
de Saint-Basile-Le-Grand
Saint-Basile-Le-Grand, QC

Bibliothèque municipale de
Saint-Romuald
Saint-Romuald, QC

Bibliothèque municipale
de Saint-Charles-Borromée
Saint-Charles-Borromée, QC

Bibliothèque municipale de
Sept-Îles
Sept-Îles, QC

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Bibliothèque municipale de St-Jérôme
St-Jérôme, QC
- Bibliothèque municipale de Terrebonne
Terrebonne, QC
- Bibliothèque municipale de Tingwick
Tingwick, QC
- Bibliothèque municipale de Ville Mercier
Ville Mercier, QC
- Bibliothèque municipale de Windsor
Windsor, QC
- Bibliothèque municipale du Cap-de-la-Madeleine
Cap-de-la-Madeleine, QC
- Bibliothèque municipale Eva-Sénécal
Sherbrooke, QC
- Bibliothèque municipale Françoise-Bédard
Rivière-du-Loup, QC
- Bibliothèque municipale Guy-Bélisle
Saint-Eustache, QC
- Bibliothèque municipale Saul Bellow
Lachine, QC
- Bibliothèque Philippe-Panneton
Laval Ouest, QC
- Bibliothèque publique de La Plaine
La Plaine, QC
- Bibliothèque publique du Centenaire de Campbellton
Campbellton, NB
- Bibliothèque publique Notre-Dame-de-l'Île-Perrot
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC
- Bibliothèque Réginald-J.-P.-Dawson
Ville Mont-Royal, QC
- Bibliothèque régionale du Haut-Saint-Jean
Edmundston, NB
- Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain
Saint-Hyacinthe, QC
- Black Sheep Books
Vancouver, BC
- Blood and Aphorisms
Toronto, ON
- Book Garden Café
Nelson, BC
- Booklore Stores
Orangeville, ON
- Born to Read
New Carlisle, QC
- The Bowen Island Public Library
Bowen Island, BC
- Brampton Writers Guild
Brampton, ON
- Brock University, Department of French,
Italian and Spanish
St Catharines, ON
- Brock University,
Environmental Policy Institute
St. Catharines, ON
- Brower's Books and Things
Sudbury, ON
- Burnaby Public Library
Burnaby, BC
- Burnaby Writers' Society
Burnaby, BC
- Burns Lake Public Library
Association
& Ts'Aiku Women Centre
Society
Burns Lake, BC
- Café Browse
Saskatoon, SK
- Café bistro Victoria
La Baie, QC
- Café-bar l'Envol
Jonquière, QC
- Les Café-Rencontres de
Longueuil
Longueuil, QC
- Calgary Jewish Community
Council
Calgary, AB
- Calgary Public Library
Calgary, AB
- Canadian Arab Friendship
Association of Edmonton
Edmonton, AB
- Canadian Authors' Association
Campbellton, ON
- Canadian Authors' Association,
Edmonton Branch
Edmonton, AB
- Canadian Authors' Association,
Manitoba Branch
Winnipeg, MB
- The Canadian Children's Book
Centre
Toronto, ON
- Canadian Library Association
Ottawa, ON
- Canadian Literary Collections
Project,
Public Reading Series
Halifax, NS
- Capilano College
North Vancouver, BC
- Cariboo College
Kamloops, BC
- Cariboo-Thompson Nicola
Library System
Kamloops, BC
- Carleton University, Department
of English
Ottawa, ON
- Carleton University, School of
Comparative Literature Studies
Centre for Research
Ottawa, ON
- Carousel Magazine
Guelph, ON
- Carrefour de solidarité interna-
tionale
Sherbrooke, QC
- Centennial College of Applied
Arts and Technology, Department
of English
Scarborough, ON
- Central Alberta Children's
Literature Roundtable
Red Deer, AB
- Centre Action-Info-Femmes
Côte Nord, QC
- Centre communautaire Charles-
Auguste-Savard
Québec, QC
- Centre communautaire de Maria
Maria, QC
- Centre d'études collégiales de
Montmagny
Montmagny, QC
- Centre d'études collégiales de
Carleton
Carleton, QC
- Centre d'information documen-
taire
Drummondville, QC
- Centre des auteurs dramatiques
Montréal, QC
- Centre for Aboriginal Education,
Research and Culture (CAERC)
Ottawa, ON
- Le Centre français de Queen's
Kingston, ON
- Centre Saint-Michel
Sherbrooke, QC
- Cercle littéraire la Tourelle
Pointe-à-la-Croix, QC
- Cégep d'Alma
Alma, QC
- Cégep de Chicoutimi
Chicoutimi, QC
- Cégep de Jonquière
Jonquière, QC
- Cégep Saint-Félicien
St-Félicien, QC
- Children's Literature Roundtable,
Ottawa
Ottawa, ON
- Children's Literature Roundtable,
Montréal
Beaconsfield, QC
- Children's Literature Roundtable,
Victoria
Victoria, BC
- Children's Literature Roundtable,
Inuvik
Inuvik, NT
- Children's Literature Roundtable,
Grande Prairie
Grande Prairie, AB
- Children's Writers' Workshop
Halifax, NS
- Chilliwack Young Authors'
Conference
Chilliwack, BC
- City of York Public Library
Weston, ON
- Club de lecture
"Les Bouquineuses"
Valleyfield, QC
- Club de lecture de Rigaud
Rigaud, QC
- Club Lecto de Montréal-Nord
Montréal, QC
- Club littéraire St-Jean-Baptiste
Québec, QC
- Club littéraire St-Sacrement
Québec, QC
- Colchester-East Hants Regional
Library
Truro, NS
- Coles #100
Montréal, QC
- The College of New Caledonia
Prince George, BC
- Collège de la Gaspésie
et des Îles-de-la-Madeleine
Îles-de-la-Madeleine, QC
- Collège de Maisonneuve,
Département de français
Montréal, QC
- Collège Limoilou
Québec, QC
- Concordia University,
Department of English
Montréal, QC
- Confederation College of Applied
Arts & Technology
Thunder Bay, ON
- Conrad Grebel College
Waterloo, ON
- Conseil culturel acadien
de la Nouvelle-Écosse
Halifax, NS
- Contemporary Verse Two
Winnipeg, MB
- Cornwall Public Library
Cornwall, ON
- Corporation 1696-1996 (300 ans
Rimouski)
Rimouski, QC
- Cowichan Valley Children's
Literature Roundtable
Duncan, BC
- Dalhousie University,
Medical Humanities Program
Halifax, NS
- Dandelion Magazine Society
Calgary, AB
- Dante Alighieri Cultural Society
Winnipeg, MB
- Dartmouth Regional Library
Dartmouth, NS
- Dawson College, English
Department
Montréal, QC
- Diffusion collective Radisson
Trois-Rivières, QC
- District 69 Community Arts
Council
Parksville, BC
- Douglas College
New Westminster, BC
- Drumheller Public Library
Drumheller, AB

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Dufferin County Museum & Archives
Rosemont, ON
- Dundas Public Library
Dundas, ON
- Ear Falls Public Library
Ear Falls, ON
- Early Childhood Education Council
Moose Jaw, SK
- Eden Mills Literary Association
Eden Mills, ON
- Edmonton Jewish Community Centre
Edmonton, AB
- Emily's Restaurant and Jazz
Saskatoon, SK
- Emo Public Library
Emo, ON
- En'owkin International School of Writing
Penticton, BC
- Equatoria Collection
Ottawa, ON
- Estuaire
Montréal, QC
- Everywoman's Bookstore
Victoria, BC
- Experimental Writing Group
Ottawa, ON
- Expressions of the Diaspora Books and Resource Service
Ottawa, ON
- Les Écrits des Forges
Trois-Rivières, QC
- Les Éditions Arcade
Montréal, QC
- Les Éditions Gaz Moutarde
Outremont, QC
- Les Événements-lectures Skol
Montréal, QC
- Falcon Science Fiction and Fantasy Society
Halifax, NS
- Fanshawe College of Applied Arts and Technology
London, ON
- Le Festival Acadien de Caraquet
Caraquet, NB
- Firestation Reading Series
Ottawa, ON
- First Friday Readings
Hamilton, ON
- Flesherton Public Library
Flesherton, ON
- Fondation Les Forges
Trois-Rivières, QC
- Fort Frances Public Library
Fort Frances, ON
- Fraser Valley Regional Library
Abbotsford, BC
- Fraser-Hickson Library
Montreal, QC
- Galerie Dare-Dare
Montréal, QC
- Galerie Restigouche
Campbellton, NB
- Galerie Sans Nom Co-op
Moncton, NB
- Glendon College, Department of English
Toronto, ON
- Globe Theatre
Regina, SK
- Gloucester Spoken Art
Gloucester, ON
- Golden Township Public Library
Balmertown, ON
- Granny Bates Children's Books
St. John's, NF
- Grant MacEwan Community College,
Department of English
Edmonton, AB
- Greater Victoria Public Library
Victoria, BC
- Green Room Arts & Literary Collective and Passwords Enterprises
Calgary, AB
- Halifax City Regional Library
Dartmouth, NS
- Hamilton Poetry Centre
Hamilton, ON
- Hamilton Public Library
Hamilton, ON
- Hannah's Closet
Erin, ON
- Harbourfront Corporation,
Public Programmes
Toronto, ON
- Haute Bogus Producciones
Montréal, QC
- Headwaters Country Tourism Association
Orangeville, ON
- Heaven Art and Book Store
Winnipeg, MB
- Hillside Community Festival of Guelph
Guelph, ON
- Holocaust Education Memorial Centre of Toronto
Willowdale, ON
- Hornby Festival Society
Hornby Island, BC
- Humber College of Applied Arts and Technology, Lakeshore Campus
Etobicoke, ON
- Huntsville Public Library
Huntsville, ON
- Idélire
Vancouver, BC
- The Idler Pub
Toronto, ON
- Ignace Public Library
Ignace, ON
- Images du monde arabe
Montréal, QC
- International Reading Association
- Edmonton
St. Albert, AB
- Inuvik Centennial Library
Inuvik, NT
- Japanese Canadian Studies Society
Vancouver, BC
- Jewish Book Fair
North York, ON
- Jewish Community Centre of Greater Vancouver
Vancouver, BC
- Jewish Community Centre of Ottawa
Ottawa, ON
- Jewish Community Centre of Toronto
Toronto, ON
- Jewish Public Library
Montréal, QC
- John Abbott College
St. Anne de Bellevue, QC
- Kamloops Children's Literature Roundtable
Kamloops, BC
- Kingston Artists' Association
Kingston, ON
- Kitchener Public Library
Kitchener, ON
- The Komendatura Reading Series
Millbrook, ON
- Kootenay School of the Arts
Nelson, BC
- Kootenay School of Writing,
Nelson
Nelson, BC
- Kootenay School of Writing,
Vancouver
Vancouver, BC
- Kwantlen College
Surrey, BC
- Labrador Creative Arts Festival
Churchill Falls, NF
- Lac du Bonnet Public Library
Lac du Bonnet, MB
- Langham Cultural Society
Kaslo, BC
- Langley Writers' Guild
Langley, BC
- Leacock Heritage Festival and Leacock Associates
Orillia, ON
- The League of Canadian Poets
Toronto, ON
- Leonard E. Shore Memorial Library
Thornbury, ON
- Lethbridge Public Library
Lethbridge, AB
- Librairie du Vermillon
Orléans, ON
- La Librairie Pantoute
Québec, QC
- LiT LiVe
Hamilton, ON
- Loisir littéraire du Québec
Montréal, QC
- London Jewish Community Centre
London, ON
- London Public Libraries
London, ON
- London Regional Art Gallery
London, ON
- MacKenzie Hall Cultural Community Centre
Windsor, ON
- The Mad Creative Art School
Hamilton, ON
- Maison de la culture Bonsecours
Joliette, QC
- La Maison de VLB
Trois-Pistoles, QC
- The Malahat Review
Victoria, BC
- Malaspina College, Cowichan Branch
Duncan, BC
- Manitoba Association of Playwrights
Winnipeg, MB
- Manitoba Japanese Canadian Citizens' Association
Winnipeg, MB
- Manitoba Writers' Guild
Winnipeg, MB
- Manitoba Young Reader's Choice Award Committee
Winnipeg, MB
- Manitouwadge Public Library
Manitouwadge, ON
- Marathon Centennial Public Library
Marathon, ON
- Marianopolis College
Montréal, QC
- Maritime Writers' Workshop
Fredericton, NB
- MASC
Ottawa, ON
- McGill Association for Composition
Montréal, QC
- McMaster University,
Department of English
Hamilton, ON
- McNally-Robinson Booksellers
Winnipeg, MB
- Medicine Hat Public Library
Medicine Hat, AB
- Memorial University of Newfoundland,
Sir Wilfrid Grenfell College
Corner Brook, NF
- Memorial University Art Gallery
St. John's, NF
- Memorial University of Newfoundland,
Women's Studies Program
St. John's, NF
- Memorial University of Newfoundland,
Earthsave
St. John's, NF
- Memorial University of Newfoundland,
Department of English
St. John's, NF

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Metropolitan Toronto Reference Library
Toronto, ON
- The Millbrook Gallery
Millbrook, ON
- Milliken Mills Library
Milliken Mills, ON
- Minus Tides Magazine /
Denman Island Recreation
Commission
Denman Island, BC
- Mississauga International
Children's Festival
Mississauga, ON
- Mississauga Public Library
Mississauga, ON
- Mittenatch Field Naturalist's
Society
Heriot Bay, BC
- Mohawk College
Hamilton, ON
- Moncton Public Library
Moncton, NB
- Montreal Children's Library
Montréal, QC
- Montreal Children's Library, Park
Extension
Montréal, QC
- Montreal West Children's Library
Montréal, QC
- Morris and Helen Belkin Art
Gallery
Vancouver, BC
- Mosquito: Canadian Books
Prince George, BC
- Mother Tongue Books /
Femmes de parole
Ottawa, ON
- The Motherlode Bookstore
New Denver, BC
- Mount Allison University,
Department of English
Sackville, NB
- Mount Royal College,
Department of Fine and
Performing Arts
Calgary, AB
- The Museum at Campbell River
Campbell River, BC
- Music Gallery
Toronto, ON
- N.W.T. Centennial Library
Hay River, NT
- National Association of Japanese
Canadians -
Greater Toronto Chapter
Toronto, ON
- The National Milton Acorn
Festival
Charlottetown, PE
- Nelson Municipal Library
Nelson, BC
- Nepean Public Library
Nepean, ON
- The New Quarterly
Waterloo, ON
- New Voices Reading Series
Halifax, NS
- New Westminster Public Library
New Westminster, BC
- Nipigon Public Library
Nipigon, ON
- Nipissing University College
North Bay, ON
- The Noncon Society of Alberta
Edmonton, AB
- North Vancouver City Library
North Vancouver, BC
- North Vancouver District Public
Library
North Vancouver, BC
- North York Public Library,
Barbara Frum Regional Branch
North York, ON
- North York Public Library,
Central Branch
North York, ON
- North York Public Library,
Downsview Area Branch
Downsview, ON
- North York Public Library,
Humber Summit Community
Branch
North York, ON
- North York Public Library,
Public Relations and Programs
Department
North York, ON
- North York Public Library, York
Woods Branch
North York, ON
- Northern Lights College, Fort St.
John Campus
Ft. St. John, BC
- Northwest Community College,
Prince Rupert
Prince Rupert, BC
- Northwest Community College,
Smithers Campus
Smithers, BC
- Northwest Community College,
Terrace
Terrace, BC
- Nova Scotia Children's Literature
Roundtable
Halifax, NS
- Novack's Travel Bookstore
London, ON
- Okanagan Children's Literature
Roundtable
Kelowna, BC
- Okanagan College, Kelowna
Kelowna, BC
- Okanagan College, Salmon Arm
Salmon Arm, BC
- Okanagan College, Vernon
Vernon, BC
- Okanagan Regional Library
Kelowna, BC
- Okanagan University - Penticton
College
Penticton, BC
- Okanagan Young Authors'
Conference
Westbank, BC
- Olds Municipal Library
Olds, AB
- Open Space Arts Society
Victoria, BC
- Orlando Books
Edmonton, AB
- Ottawa Reconstructionist
Havurah
Ottawa, ON
- Ottawa Valley Book Festival
Ottawa, ON
- Le P'tit Bonheur
St-Camille, QC
- Pahkisimon Nuyeah Library
System
La Ronge, SK
- Palliser Regional Library
Moose Jaw, SK
- Para-Poetic Series
Calgary, AB
- Parry Sound Books
Parry Sound, ON
- Peace Library System, Grande
Prairie
Grande Prairie, AB
- Penticton Public Library
Penticton, BC
- Perforations / Writers & Artists in
Performance
Saskatoon, SK
- Peterborough Public Library
Peterborough, ON
- Pictou-Antigonish Regional
Library
New Glasgow, NS
- Place aux poètes
Montréal, QC
- Playwrights Union of Canada
Toronto, ON
- The Poets' Refuge
Toronto, ON
- Poètes de l'Amérique française
Haute-ville, QC
- Polar Peek Books
Fernie, BC
- Ponoka Jubilee Library
Ponoka, AB
- Port Hope Public Library
Port Hope, ON
- Port Moody Public Library
Port Moody, BC
- Powell River District Libraries
Powell River, BC
- Prairie Fire
Winnipeg, MB
- Prince Edward Island Provincial
Library
Morell, PE
- Project Ploughshares Fraser Valley
Chapter
Abbotsford, BC
- Provincial Public Libraries Board
St. John's, NF
- Provincial Public Libraries Service
/ Labrador
Corner Brook, NF
- Queen's University, Department
of English
Kingston, ON
- Queen's University, Women's
Studies Programme
Kingston, ON
- R.E.A.C. Reading Series
Ottawa, ON
- Rainy River Public Library
Rainy River, ON
- Rampike Writers Group
Sault Ste. Marie, ON
- Raspberry's Books and Beverages
Gabriola Island, BC
- Red Deer Public Library
Red Deer, AB
- Red Lake Public Library
Red Lake, ON
- Red River Community College
Winnipeg, MB
- Redeemer College
Ancaster, ON
- Regina Public Library
Regina, SK
- Le regroupement "Les
Bibliothèques Publiques
Saguenay-St-Jean"
Alma, QC
- Richmond Hill Public Library
Richmond Hill, ON
- Richmond Public Library
Richmond, BC
- Richvale Writers Club
Richmond Hill, ON
- Rodman Hall Arts Centre
St. Catharines, ON
- Royal City Poetry Centre
New Westminster, BC
- Le Sabord
Trois-Rivières, QC
- The Sage Hill Writing Experience
Saskatoon, SK
- Saint John Women's Centre
Saint John, NB
- Saint Mary's University,
Department of English
Halifax, NS
- Salon de littérature de Mont-Joli
Mont-Joli, QC
- Salon du livre Côte-du-Sud
St-Jean-Port-Joli, QC
- Salon du livre d'Edmundston
Edmundston, NB
- Salon du livre de l'Estrie
Sherbrooke, QC
- Salon du Livre de Vancouver
Vancouver, BC
- Salt Spring Festival of the Arts
Salt Spring Island, BC
- Salt Spring Theatre Alive Society
Salt Spring Island, BC
- Saskatchewan Library Association
Regina, SK
- Saskatchewan Writers' Guild
Regina, SK
- Saskatoon Public Library
Saskatoon, SK
- Saskatoon Public Library,
Cliff Wright Branch
Saskatoon, SK

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Saskatoon Public Library,
Frances Morrison Branch
Saskatoon, SK
- Saskatoon Public Library,
Rusty MacDonald Branch
Saskatoon, SK
- Satellite Video Exchange Society
Vancouver, BC
- Sault College, Fine Arts
Department
Sault Ste. Marie, ON
- Scarborough Public Library
Board
Scarborough, ON
- Scream In High Park Organizing
Committee
Toronto, ON
- Selkirk College
Castlegar, BC
- Selkirk Literary Guild
Winnipeg, MB
- Seneca College of Applied Arts
and Technology
King City, ON
- Seymour Art Gallery
North Vancouver, BC
- Shadbolt Centre for the Arts
Burnaby, BC
- Shawnigan Lake Writers' Village
Shawnigan Lake, BC
- Sheridan College of Applied Arts
and Technology, Department of
English and Language Arts
Oakville, ON
- Shortgrass Writers' Group
Swift Current, SK
- Sidney and North Saanich
Community Arts Council
Sidney, BC
- Simon Fraser University,
Department of English
Burnaby, BC
- Simon Fraser University,
Department of French
Burnaby, BC
- Société d'études et de conférences
Montréal, QC
- Société des Acadiens et
Acadiennes
du Nouveau-Brunswick
Petit-Rocher, NB
- Société des écrivains canadiens,
section de l'Outaouais
Ottawa, ON
- Société des écrivains canadiens,
section de Québec
Val Bélar, QC
- Société des écrivains canadiens,
section de Toronto
Toronto, ON
- La Société littéraire de
Charlesbourg
Charlesbourg, QC
- Société littéraire de Laval
Laval, QC
- Sound Symposium
St. John's, NF
- South Shore Literary Club
Liverpool, NS
- Southwestern Manitoba Regional
Library
Melita, MB
- St. Francis Xavier University,
Department of English
Antigonish, NS
- St. Jerome's University College,
Department of English
Waterloo, ON
- St. Michael's Hospital
Toronto, ON
- St. Peter's College
Muenster, SK
- St. Thomas Public Library
St. Thomas, ON
- The Storytellers School of
Toronto
Toronto, ON
- Strathcona County Library
Sherwood Park, AB
- Sruts Gallery
Sackville, NB
- Sunshine Coast Arts Council
Sechelt, BC
- The Sunshine Coast Festival
of the Written Arts
Sechelt, BC
- Sunstone Café
Winnipeg, MB
- Surrey Public Library, Fleetwood
Branch
Surrey, BC
- T.A.L.E.S. - Lethbridge
Coaldale, AB
- Terrain Conference Organizing
Committee
Winlaw, BC
- Théâtre Mic-Mac de Roberval
Roberval, QC
- Thistledown Press
Saskatoon, SK
- Thornhill Community Centre
Library
Thornhill, ON
- Tongue-tied / Langue-liée
Montréal, QC
- Toronto General Hospital
Toronto, ON
- Toronto Public Library
Toronto, ON
- Toronto Women's Bookstore
Toronto, ON
- Town of Hampstead,
Community Services
Hampstead, QC
- Tree
Ottawa, ON
- Trent University
Peterborough, ON
- Union des écrivaines et écrivains
québécois
Montréal, QC
- Unionville Library
Unionville, ON
- University of Alberta,
Department of Modern
Languages and Comparative
Studies
Edmonton, AB
- Université Acadia, Département
de français
Wolfville, NS
- University of Ottawa,
Department of English
Ottawa, ON
- Université d'Ottawa,
Lettres françaises
Ottawa, ON
- Université de Moncton,
Centre universitaire Saint-Louis-
Maillet
Edmunston, NB
- Université de Moncton,
Département d'études françaises
Moncton, NB
- Université de Montréal,
Centre d'études québécoises
Montréal, QC
- Université de Montréal,
Département d'études anglaises
Montréal, QC
- Université de Sherbrooke,
Centre de Longueuil
Longueuil, QC
- Université du Nouveau-
Brunswick,
Département de français
Fredericton, NB
- Université du Québec à
Chicoutimi
Chicoutimi, QC
- Université Sainte-Anne
Church Point, NS
- Université York, Collège
Glendon,
Programme d'études canadiennes
Toronto, ON
- University College of Cape
Breton
Sydney, NS
- University College of the
Cariboo, Williams
Williams Lake, BC
- University of Alberta,
Department of History and
Classics
Edmonton, AB
- University of Alberta,
Department of English
Edmonton, AB
- University of British Columbia,
Department of Creative Writing
Vancouver, BC
- University of British Columbia,
Department of French
Vancouver, BC
- University of Calgary,
Department of English
Calgary, AB
- University of Calgary,
Department of Art
Calgary, AB
- University of Calgary,
Faculty of Continuing Education
Calgary, AB
- University of Guelph,
Department of English
Guelph, ON
- University of New Brunswick,
Department of English
Fredericton, NB
- University of New Brunswick,
Dept of Humanities and
Languages
Saint John, NB
- University of New Brunswick,
Lorenzo Society
Saint John, NB
- University of Northern British
Columbia,
Prince George, BC
- University of Ottawa,
Women's Studies Department
Ottawa, ON
- University of Prince Edward
Island,
Department of English
Charlottetown, PE
- University of Saskatchewan,
Women's Studies Research Unit
Saskatoon, SK
- University of Toronto, Book
Room
Toronto, ON
- University of Victoria,
Department of English
Victoria, BC
- University of Western Ontario,
Department of English
London, ON
- University of Windsor,
Department of English
Windsor, ON
- Valemount Public Library
Association
Valemount, BC
- Vancouver Community College,
Langara Campus
Vancouver, BC
- Vancouver International Writers
Festival
Vancouver, BC
- Vancouver Island Regional
Library,
Headquarters
Nanaimo, BC
- Vancouver Public Library,
Children
Vancouver, BC
- Vancouver Public Library, Main
Branch
Vancouver, BC
- Victoria Literary Arts Festival
Victoria, BC
- VIEW, The Performing Arts
Society
Vancouver, BC
- Ville de Saint-Hyacinthe Services
récréatifs
Saint-Hyacinthe, QC
- Volume One Book Store
Duncan, BC

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

Waterloo Community Arts Centre
Waterloo, ON

Waterloo Regional Library
Waterloo, ON

Wollington County Library
Fergus, ON

West Carleton Township Public Library
Carp, ON

West Coast Line
Burnaby, BC

West Coast Review Society
Burnaby, BC

West End Cultural Centre
Winnipeg, MB

West End Writers' Club
Vancouver, BC

West Vancouver Memorial Library
West Vancouver, BC

Western Counties Regional Library
Yarmouth, NS

Western Front Society
Vancouver, BC

Weyburn Public Library
Weyburn, SK

Wheatland Regional Library, Kyle
Kyle, SK

Wilfrid Laurier University,
Department of English
Waterloo, ON

Windsor Children's Literature
Roundtable
Falmouth, NS

Winnipeg Art Gallery
Winnipeg, MB

Winnipeg Children's Literature
Roundtable
Winnipeg, MB

Winnipeg Jewish Theatre
Winnipeg, MB

Winnipeg Public Library
Winnipeg, MB

Winnipeg Writers Workshop
Winnipeg, MB

Winnipeg Writers' Festival
Winnipeg, MB

Women in Print Bookstore
Vancouver, BC

Women of Colour Collective
Calgary, AB

Women's Bookstop
Hamilton, ON

Women's Residence
Toronto, ON

Woodland Cultural Centre
Brantford, ON

Word Fest Banff-Calgary
International Writers Festival
Calgary, AB

Word on the Street Vancouver
Book and Magazine Fair
Vancouver, BC

Writers' Alliance of
Newfoundland
and Labrador
St. John's, NF

Writers' Federation of New
Brunswick
Fredericton, NB

Writers' Federation of Nova
Scotia,
Halifax Branch
Halifax, NS

The Writers' Union of Canada
Toronto, ON

Y.M.H.A. Jewish Community
Centre
Winnipeg, MB

Yellowknife Children's Literature
Roundtable
Yellowknife, NT

Yellowknife Public Library
Yellowknife, NT

York Regional Library
Fredericton, NB

York University,
Centre for Feminist Research
North York, ON

York University,
Faculty of Environmental Studies
North York, ON

York University, Stong College,
English Department
North York, ON

Young Alberta Book Festival
Society
Edmonton, AB

Young People's Literature
Roundtable, Regina
Regina, SK

PARTICIPATING AUTHORS

In 1996-97, 703 authors gave
1,394 readings.

ÉCRIVAINS PARTICIPANTS

En 1996-1997, 703 auteurs ont
participé à 1 394 rencontres.

Mark Abley
Sharon Abron-Drache
José Acuelin
Gil Adamson
Don Aker
David Albahari
Andre Alexis
George Amabile
Robert Amos
Geneviève Amyot
Marguerite Andersen
Mia Anderson
Gail Anderson-Dargatz
Jan Andrews
Gail Anglin
Yves Antoine
Gilles Archambault
Philip Arima
Jeannette Armstrong
Luanne Armstrong
David Arnason
Joanne Arnott
John Asfour
Susan Atkinson-Keen
Mario Audet

Jean Babincau
Beryl Baigent
Linda Baily
Flora Balzano
Maja Bannerman
Byrna Barclay
Joan Barfoot
Johanne Barrette
Bob Barton
Gary Barwin
Rhonda Batchelor
Yves Beauchemin
Louise Beaudin
Germaine Beaulieu
Ven Begamudré
Jean-Pierre Bélanger
Paul Bélanger
Marie Bélisle
Lucie Bergeron
Claudine Bertrand
Yvan Bienvenue
Sandra Birdsell
Bill Bissett
Lise Bissonnette
Katharine Bitney
Persimmon Blackbridge
Joe Blades
Marie-Claire Blais
Alain Blanchet
Robin Blaser
Dominique Blondeau
Marusya Bociurkiw
Joan Bodger
Jo Ellen Bogart
Alice Boissonneau
Christian Bök
Barbara Bondar
Réjean Bonenfant
Roo Borson
Michel-Marc Bouchard
Denise Boucher
Gail Bowen
Lynne Bowen
George Bowering
Marilyn Bowering
Susan Bowes
Karleen Bradford
Kate Braid
Dionne Brand
Marianne Brandis
Di Brandt
Beth Brant
Denise Brassard
Jacques Brault
Diana Brebner
Brian Brett
Elizabeth Brewster
Louise Brissette
André Brochu
Yvon Brochu
David Bromige
Nicole Brossard
Chrystine Brouillet
Linda Brousseau
Sigmund Brouwer
Heather Browne Price
Tillen Bruce
Julie Bruck
Margaret Buffie
Bonnie Burnard
Catherine Bush
Sharon Annette Butala

Heather Cadsby
André Cailloux
Michel Cailloux
Barry Callaghan
Dayle Campbell-Gaetz
Reynald Cantin
Pierre Caron
Louis Caron

Claudia Casper
Laurent Chabin
Nicole Champeau
Veronica Charles
François Charron
Christiane Chevrette
Herménégilde Chiasson
Denise Chong
Wayson Choy
Lesley Choyce
Peter Christensen
Brenda Clark
Joan Clark
Ron Clark
Austin Clarke
Marcelyne Claudais
Marie-Andrée Clermont
Guy Cloutier
Mark Cochrane
Matt Cohen
Victor Coleman
Heather Collins
Karen Connelly
Margaret Michèle Cook
Méira Cook
Kathleen Cook Waldron
Lynn Cook-Waddell
Afua Cooper
Allan Cooper
Patrick Coppens
Bianca Côté
Denis Côté
Gracia Couturier
Rita Cox
Joan Crate
Esther Croft-Mercier
Lynn Crosbie
Marie Danielle Croreau
Lorna Crozier
Michael J. Cullen
Herbert Curtis

Cyril Dabydeen
Sheila Dalton
Elly Danica
Jean-Paul Daoust
Carole David
Aubrey Davis
Wes Fine Day
Marie Décarry
Ann Decter
Charles DeLint
Michael Delisle
Dominique Demers
Tristan Demers
Barry Dempster
Michael Dennis
Jeff Derksen
Denise Desautels
Hélène Desputeaux
Sylvie Desrosiers
Jean Désy
William Deverell
Mary Di Michele
Robert Dickson
Robert Dion
Don Domanski
John Donlan
Georges Dor
Hélène Dorion
Glen Downie
Jill Downie
Brian Doyle
Paule Doyon
Stan Dragland
Jasmine Dub
Pierrette Dubé
René-Daniel Dubois
Daniel Dugas
Raoul Duguay
Marilyn Dumont

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

- Dave Duncan
 Sonja Dunn
 Gilbert Dupuis
 Paul Dutton
 Margaret Dymont
 Caterina Edwards Lo Verso
 Sarah Ellis
 Ariane Émond
 Howard Engel
 Ramabai Espinet
 Peter Eyvindson
 Cary Fagan
 Abla Faroud
 M.A.C. Farrant
 Dan Farrell
 Brian Fawcett
 Elizabeth Ferber
 Kim Fernandes
 Madeleine Ferron
 Doug Fetherling
 Joy Fielding
 Kate Fillion
 Joanne Findon
 Mark Finnan
 Sheree Fitch
 Jennifer Footman
 Charles Foran
 Cecil Foster
 Janet Foster
 Marian Fowler
 Keith Fraser
 Carole Fréchette
 Josh Freed
 Christiane Frénette
 Bernice Friesen
 Patrick Friesen
 Ellen Frith
 Virginia Furtwangler
 Madeleine Gagnon
 Marthe Gagnon Thibaudeau
 Priscilla Galloway
 Michel Garneau
 Gilles Gauthier
 Marie-Louise Gay
 Donald Gayton
 Marilyn Gear-Pilling
 Gary Geddes
 Georges-Hébert Germain
 Jean-Claude Germain
 André Gervais
 Lakshmi Gill
 Stephen Gill
 Phoebe Gilman
 Rachna Gilmore
 Don Gilmour
 Charlotte Gingras
 Dominique Giroux
 Terry Glavin
 Pierre Gobeil
 Martyn Godfrey
 Leona Gom
 Gordon Korman Entreprises
 Phyllis Gotlieb
 Hiromi Goto
 Laval Goupil
 Lee Gowan
 Barbara Gowdy
 Mary Elizabeth Grace
 Wayne Grady
 Georgia Graham
 François Gravel
 Annouchka Gravel Galouchko
 Nan Gregory
 Linda Griffiths
 Terry Griggs
 Camilla Gryski
 Laurel Dee Gugler
 Kristjana Gunnars
 Tonya Gunvaldsen Klassen
 Don Gutteridge
 Maara Haas
 Louise Halfe
 Phil Hall
 Louis Hamelin
 Claire Harris
 Dorothy Joan Harris
 Richard Harrison
 Norma Harrs
 Barbara Hartmann
 Diana Hartog
 Carla Hartsfield
 Kenneth J. Harvey
 Pauline Harvey
 Elisabeth Harvor
 Marwan Hassan
 Steven Heighton
 Maurice Henrie
 Pamela M. Hickman
 Lawrence Hill
 Yvette Hoch Minsberg
 Robert Hogg
 Greg Hollingshead
 Nancy Holmes
 David Homel
 Cornelia Hoogland
 Harold Horwood
 Mary Howes
 Isabel Huggan
 Bruce Hunter
 Maureen Hunter
 Hazel Hutchins
 Gary Hyland
 Sheila Hyland
 Maureen Hynes
 Jamila Ismail
 Inge Israel
 Sally Ito
 Lorna Jackson
 Suzanne Jacob
 Maria Jacobs
 Martine Jacquot
 Mark Jarman
 Victoria Jason
 Sharon Jennings
 Basil Johnston
 Julie Johnston
 Louis Jolicoeur
 Dominique Jolin
 Terry Jordan
 Clifton Joseph
 Susanne Julien
 Suzanne Julien
 Viviane Julien
 Smaro Kamboureli
 Adeena Karasick
 Naïm Kattan
 Welwyn Katz
 Ed Kavanagh
 Guy Gavriel Kay
 Richardo Keens-Douglas
 Penny Kemp
 Des Kennedy
 Eileen Kernaghan
 Joe Kertes
 Murray Kimber
 Thomas King
 Theresa Kishkan
 Joy Kogawa
 Sergio Kokis
 Maryann Kovalski
 Robert Kroetsch
 Paul Kropp
 Vladlyana Krykorka
 Janice Kulyk Keefer
 Marc Laberge
 Marie Laberge
 Lucienne Lacasse-Lovstead
 Micheline Lachance
 Jacques Lacoursière
 Barbara Ladoucier
 Dany Laferrière
 Claude Lafortune
 Larissa Lai
 Robert Lalonde
 Zoe Landale
 Patrick Lane
 Carole Langille
 Laura Langston
 Pierre Larouche
 Mona Latif-Ghattas
 Louise Latraverse
 Evelyn Lau
 Daniel Laverdure
 Julie Lawson
 Irving Layton
 Claude Le Bouthillier
 Gérald Leblanc
 Raymond Guy Leblanc
 Rachel Leclerc
 Béatrice Leclercq
 John B. Lee
 Sky Lee
 Yolaine Lefebvre
 Dyane Léger
 Sylvia Legris
 Lola Lemire Tostevin
 Don Lemna
 John Lent
 Christopher Levenson
 Bernice Lever
 Mireille Levert
 Elise Levine
 Yan Li
 Ron Lightburn
 Tim Lilburn
 Jean Little
 John Livingstone Clark
 Sheena Lott
 Celia Lottridge
 Janet Lunn
 Laura Lush
 Gerald Lynch
 Kady MacDonald Denton
 Hugh MacDonald
 Rod MacIntyre
 Claire MacKay
 Nadine Mackenzie
 Alistair MacLeod
 Joan MacLeod
 Jean-Marc Major
 Kevin Major
 Robert Majzels
 Paul Chanel Malenfant
 Kim Maltman
 Carol Malyon
 Ainslie Manson
 Brian Maracle
 Lee Maracle
 Danielle Marcotte
 Michèle Marineau
 Daphne Marlatt
 Carmen Marois
 Michael Marrus
 Joyce Marshall
 Michael Martchenko
 Yann Martel
 André Martin
 Sid Marty
 Fraidie Martz
 Dona Paul Massel
 Carol Matas
 Shirlee Matheson
 André Mathieu
 Ashok Mathur
 Marie-Andrée Mativat
 Lili Maxime
 Jeni Mayer
 Seymour Mayne
 Suzette Mayr
 Joe McClellan
 David McFadden
 Donna McFarlane
 Sheryl McFarlane
 Laurie McGaw
 David McGimpsey
 Don McKay
 Leo McKay
 Barry McKinnon
 Stuart McLean
 Eugene McNamara
 Janet McNaughton
 Beatrice McNeil
 Sylvia McNicoll
 George McWhirter
 Mary Melfi
 John Metcalf
 Anne Michaels
 Roy Miki
 Victoria Miles
 K.D. Miller
 Gaston Miron
 Rohinton Mistry
 Jennifer Mitron
 Tololwa Mollel
 Charles Montpetit
 Yvette Moore
 Bridget Moran
 Irene Morck
 Pierre Morency
 Allen Morgan
 Bernice Morgan
 Paul Morin
 Daniel David Moses
 Erin Mouré
 Jane Munro
 John Murrell
 Susan Musgrave
 Shenaz Nanji
 Dan Needles
 Sharon Nelson
 Betty Nickerson
 Rosemary Nixon
 Patricia Nolan
 Suzanne North
 Marlene Nourbese-Philip
 Jean O'Neil
 Sheldon Oberman
 Paul Ohl
 Bud Osborn
 Joanne Ouellet
 Pierre Ouellet
 John Oughton
 P.K. Page
 Morris Panych
 Lucie Papine
 Jean-Guy Paquin
 Roxanne Paradis
 Yvon Paré
 Caroline Parry
 Jacques Pasquet
 John Pass
 Serge Patrice-Thibodeau
 Louise Paulin
 Shane Peacock
 Stanley Péan
 Kit Pearson
 Gilles Pellerin
 Pierre Pelletier
 Helen Mary Pereira
 Dorothy Perkyms
 Stan Persky
 Marlene Philip
 Claudette Picard
 Martin Pitre
 Raymond Plante
 Ted Plantos

WRITING AND PUBLISHING/ LETTRES ET ÉDITION

Vi Plotnikoff
Josée Plourde
Anique Poitras
Daniel Poliquin
Sharon Pollock
Helen Porter
J.S. Porter
Gabrielle Poulin
David A. Poulsen
B.W. Powe
Robert Priest
Prod. Artistiques Françine
Ouellette
Monique Proulx
Stéfan Psenak
Al Purdy
Andrew Pyper
Paul Quarrington
Ian Rashid
James Reaney
John Reibetanz
Barbara Reid
Gayla Reid
James Reid
Bernadette Renaud
Rachelle Renaud
Marilynn Reynolds
Nino Ricci
David Adams Richards
Bill Richardson
Catherine Ripley
Erika Ritter
Ken Rivard
Yvon Rivard
John Rives
Sylvain Rivière
Lisa Robertson
Robin Muller
Eden Robinson
Spider Robinson
Esther Rochon
Stan Rogal
Linda Rogers
Leon Rooke
Joe Rosenblatt
Stuart Ross
Vittorio Rossi
Maryse Rouy
Phyllis Rowan-McKinley
Daniel Roy
Jay Ruzesky
Itah Sadu
Medora Sale
Sonia Sarfari
Marisol Sarrazin
Mairuth Sarsfield
John Ralston Saul
Candace Savage
Jacques Savoie
Paul Savoie
Roméo Savoie
Robert J. Sawyer
Libby Scheier
Diane Schoemperlen
Andreas Schroeder
Ellen Schwartz
Stephen Scobie
Gregory Scofield
Gail Scott
Patricia Seaman
Shyam Selvadurai
Bonnie Shemie
Gisela Sherman
Jason Sherman
Bonnie Sherr Klein
Gerry Shikatani
Sharon Siamon
Maggie Siggins
Danielle Simard

Louise Simard
Lois Simmie
Meryllyn Simonds
Leo Simpson
Robin Skelton
Bill Slavin
Carolyn Smart
Barbara Smith
Douglas Smith
Linda Smith
Russell Smith
Jacqui Smyth
Anne Smythe
Lola Sneyd
Jean-Yves Soucy
Robert Soulières
Andrea Spalding
David A.E. Spalding
Esta Spalding
Dorothy Speak
Heather Spears
Martin Springett
George Stanley
Julie Stanton
John Steffler
J.J. Steinfeld
Nathalie Stephens
Peter Stevens
Richard Stevenson
Kathy Stinson
Patricia Stone
Ted Stone
Cathy Stonehouse
James Strecker
Cornelia Strube
Betsy Struthers
Rosemary Sullivan
Susan Swan
Diane Swanson
Margaret Sweatman
Daniel Sylvestre
Paul-François Sylvestre
George Szanto
Anne Szumigalski
Cora Taylor
Drew Hayden Taylor
Yeshim Ternar
François Tétreau
Sharon Thesen
Audrey Thomas
Kent Thompson
Richard Thompson
Mark Thurman
Harry Thurston
Charles Tidler
Eva Tihanyi
Kathleen Timms
Morley Torgov
Rhea Tregobov
Jean-Alain Tremblay
Peter Trower
Sylvain Trudel
Dorothy Trujillo Lusk
Karen X. Tulchinsky
Elise Turcotte
Michael Turner
Deborah Turney-Zagwyn
Milan Tytla
Carol Vaage
Marc Vaillancourt
W.D. Valgardson
Aritha Van Herk
Guy Vanderhaeghe
Julie Vandervoort
Denis Vaugeois
Guillermo Verdecchia
Pasquale Verdicchio
Nancy Vickers
Yolande Villemaire

Anne Villeneuve
Sean Virgo
Eleanor Wachtel
Fred Wah
Robert Ian Wallace
Ann Walsh
Meeka Walsh
Gregory Ward
Tim Ward
Betsy Warland
Louise Warren
Tom Wayman
Helen Weinzweig
Jonathan Welsh
Thomas Wharton
Jordan Wheeler
Sue Wheeler
Howard White
Agnès Whitfield
Jack Whyte
Rudy Wiebe
Diana Wieler
Charles Wilkins
Alan Wilson
Budge Wilson
Eric Wilson
Ian Wilson
Janet Wilson
Paul Wilson
Sally Wilson
Sheri D. Wilson
Michael Winter
Elizabeth Woods
Lance Woolaver
Lauralie R. Wright
Ronald Wright
Mehri Yalfani
Daniel Yashinsky
Shulamis Yelin
Patricia Young
Scott Young
Paul Zann
Ludmila Zeman
Werner Zimmerman
Jan Zwicky

CANADA-SCOTLAND
WRITERS-IN-RESIDENCE
EXCHANGE
A program co-sponsored by
the Canada Council and the
Scottish Arts Council
enabling a Canadian writer to
take up residence in Scotland
and a Scottish writer in
Canada for one academic year
in alternating years.

ÉCHANGE D'ÉCRIVAINS
RÉSIDENTS CANADA-
ÉCOSSE
Programme conjoint du
Conseil des Arts du Canada
et du Scottish Arts Council
selon lequel un poste
d'écrivain résident est offert
en alternance au Canada à un
écrivain écossais, et en Écosse
à un écrivain canadien, pour
l'année universitaire.

Ali Smith
Peterborough, ON
6 000

CO-OPERATIVE PROJECTS
IN WRITING AND
PUBLISHING
Grants foster collective
approaches to the promotion
of Canadian literature and are
available to organizations for
co-operative or collaborative
projects.

PROJETS COLLECTIFS
D'ÉCRIVAINS ET
D'ÉDITEURS
Aide aux projets collectifs
d'écrivains et d'éditeurs qui
ont pour objet de mieux faire
connaître la littérature cana-
dienne et de favoriser l'accès
du public aux livres et aux
périodiques canadiens.

Académie des lettres du Québec
Montréal, QC
6 100

Les Amis de la Bibliothèque de
Montréal
Montréal, QC
15 000

Association des éditeurs anglo-
phones du Québec (ACAQ)
Montréal, QC
3 000

Association des traducteurs et tra-
ductrices littéraires du Canada
Montréal, QC
4 750

Association nationale des éditeurs
de livres
Montréal, QC
157 000

OTHER GRANTS/ AUTRES SUBVENTIONS

- Association of Book Publishers of British Columbia
Vancouver, BC
6 000
- Association of Canadian Publishers
Toronto, ON
118 000
- Association of Manitoba Book Publishers
Winnipeg, MB
15 725
- Atlantic Provinces Book Review
Halifax, NS
30 000
- Atlantic Publishers Association
Halifax, NS
15 000
- Book and Periodical Council
Toronto, ON
17 500
- Book Publishers Association of Alberta
Edmonton, AB
14 200
- The Canadian Children's Book Centre
Toronto, ON
51 000
- Canadian Magazine Publishers' Association
Toronto, ON
195 000
- Communication-Jeunesse
Montréal, QC
91 000
- Diffusion Parallèle
Boisbriand, QC
40 000
- The En'owkin Centre
Penticton, BC
10 000
- Fondation Les Forges
Trois-Rivières, QC
12 000
- The League of Canadian Poets
Toronto, ON
32 500
- The Literary Press Group of Canada
Toronto, ON
143 500
- Newfoundland and Labrador Publishers Association
St. John's, NF
5 000
- Periodical Writers Association of Canada
Toronto, ON
67 500
- Playwrights Union of Canada
Toronto, ON
4 065
- Le Regroupement des éditeurs canadiens de langue française
Ottawa, ON
7 000
- Rencontre québécoise internationale des écrivains
Montréal, QC
11 000
- Le Salon du livre de l'Abitibi-Témiscamingue
Rouyn Noranda, QC
5 000
- Salon du livre de l'Estrie
Sherbrooke, QC
6 500
- Salon du livre de L'Outaouais
Gatineau, QC
23 000
- Salon du livre de la Côte-Nord
Sept-Îles, QC
5 000
- Salon du livre de Québec
Québec, QC
15 000
- Salon du livre de Rimouski
Rimouski, QC
8 000
- Salon du livre de Trois-Rivières
Région 04
Trois-Rivières, QC
4 000
- Le Salon du livre du Manitoba
Saint-Boniface, MB
4 000
- Salon du livre du Saguenay / Lac-Saint-Jean
Jonquière, QC
9 600
- Société de développement des périodiques culturels
Montréal, QC
17 000
- Société de promotion du livre
Montréal, QC
40 000
- Storytellers of Canada / Raconteurs du Canada
Montréal, QC
2 510
- The Storytellers School of Toronto
Toronto, ON
2 500
- Theytus Books
Penticton, BC
2 000
- Union des écrivains et écrivains québécois (UNEQ)
Montréal, QC
53 500
- The Word On The Street Canada
Toronto, ON
15 000
- Wordworks Society of Alberta
Edmonton, AB
5 000
- Writers' Development Trust
Toronto, ON
27 000
- The Writers' Union of Canada
Toronto, ON
51 000
- Canadian Artists Network - Black Artists in Action (CANBAIA)
Toronto, ON
20 000
- Canadian Conference of the Arts/Conférence canadienne des arts
Ottawa, ON
40 000
- École des Hautes Études Commerciales
Montréal, QC
10 000
- New Performance Works
Vancouver, BC
15 000
- Théâtre UBU
Montréal, QC
25 000

JAPAN-CANADA FUND/ FONDS JAPON-CANADA

The Japan-Canada Fund was created in 1988 through a gift of almost one million dollars from the Government of Japan to the Canada Council for the Arts to reinforce ties between the arts communities of the two countries. Apart from the Canada-Japan Book Award, which is permanently financed by the earnings from one part of the Fund, the Fund is used to provide assistance in a number of areas of artistic activity, including exchanges involving individual Japanese and Canadian artists; touring in Canada by Japanese performing artists; projects in the visual arts and media arts that strengthen existing ties and support new initiatives between the arts communities of the two countries; special projects in dance, music, theatre and writing; and translation into Japanese of works by Canadian authors. In 1996, the Government of Japan made an additional \$1.4 million donation to the Canada Council to renew the Japan-Canada Fund.

Le Fonds Japon-Canada a été créé en 1988 grâce à un don de près d'un million de dollars du gouvernement japonais au Conseil des Arts du Canada pour financer des programmes visant à resserrer les liens entre les communautés artistiques du Canada et du Japon. Mis à part le Prix littéraire Canada-Japon, qui est financé à vie par les revenus de placement d'une partie du Fonds, les autres programmes subventionnent plusieurs secteurs de l'activité artistique, notamment les échanges d'artistes japonais et canadiens; les tournées au Canada d'artistes japonais du spectacle; des projets visant à resserrer les liens existants et à lancer des initiatives nouvelles entre les communautés artistiques des deux pays dans le domaine des arts visuels et des arts médiatiques; des projets spéciaux en danse, musique, théâtre et création littéraire; la traduction d'oeuvres d'auteurs canadiens en langue japonaise. En 1996, le gouvernement du Japon a fait un don de 1,4 million de dollars au Conseil des Arts du Canada. Le don permet de renouveler le Fonds Japon-Canada.

A Space
Toronto, ON
11 065

Centre international d'art contemporain de Montréal (CIAC)
Montréal, QC
29 765

La chambre blanche
Québec, QC
3 758

Harbourfront Corporation,
Public Programmes
Toronto, ON
20 000

Information and Culture Fund
Ottawa, ON
26 938

Diane Labrosse / Ikue Mori /
Martin Tétreault
Montréal, QC
3 300

Le Lieu, Centre en art actuel
Québec, QC
4 790

Mercer Union
Toronto, ON
4 500

The O'Keefe Centre for the
Performing Arts
Toronto, ON
20 000

Sarah Peebles
Toronto, ON
12 000

Protégé Arts International
Vancouver, BC
12 715

Tamakko-za
Toronto, ON
9 800

Traquen'Art
Montréal, QC
870

PUBLIC LENDING RIGHT COMMISSION DU DROIT DE PRÊT PUBLIC

PUBLIC LENDING RIGHT PROGRAM

The program provides payments to Canadian authors for their eligible books catalogued by libraries across Canada. Payments in 1996-97 totalled \$6,000,406 to 10,730 authors.

PROGRAMME DU DROIT DE PRÊT PUBLIC

Le programme fait des paiements aux auteurs canadiens pour leurs livres admissibles disponibles dans les bibliothèques du Canada. En 1996-1997, un montant total de 6 000 406 \$ a été payé à 10 730 auteurs.

KILLAM PROGRAM/ PROGRAMME KILLAM

The Killam Program supports scholars of exceptional ability engaged in research projects of broad significance in the humanities, social sciences, natural sciences, health sciences, engineering and studies linking any of the disciplines within these broad fields. The program is financed by a donation and a bequest to the Canada Council by the late Mrs. Dorothy J. Killam. Two categories of awards are offered under the Killam Program.

Le programme Killam aide les chercheurs de compétence exceptionnelle à entreprendre des travaux de grande envergure dans les sciences humaines, les sciences sociales, les sciences naturelles, les sciences de la santé et le génie, ou les études unissant les disciplines de ces secteurs. Financé par un don et un legs au Conseil des Arts du Canada de feu Mme Dorothy J. Killam, le programme offre des bourses et des prix.

IZAACK WALTON KILLAM MEMORIAL PRIZES

These prizes of \$50,000 are awarded annually to eminent Canadian scholars in the natural sciences, engineering or health sciences who are actively engaged in research in industry, a government agency or a university. In 1996-97, the winners were: Stephen A. Cook, Engineering/Computer Sciences, University of Toronto; Stephen Hanessian, Natural Sciences, Université de Montréal; and David H. MacLennan, Health Sciences, University of Toronto.

PRIX COMMÉMORATIFS IZAACK-WALTON-KILLAM

Ces prix, d'une valeur de 50 000 \$ chacun, sont décernés chaque année à des chercheurs canadiens de premier plan, en sciences naturelles, génie ou en sciences de la santé, qui travaillent dans l'industrie, les organismes publics ou les universités. Les lauréats de 1996-1997 ont été : Stephen A. Cook, génie et informatique, University of Toronto; Stephen Hanessian, sciences naturelles, Université de Montréal; et David H. MacLennan, sciences de la santé, University of Toronto.

IZAACK WALTON KILLAM RESEARCH FELLOWSHIPS

The awards are given to scholars and researchers for projects to be carried out in 1997-98. They provide full or partial salary replacement and fringe benefits.

BOURSES DE RECHERCHE IZAACK-WALTON-KILLAM

Ces bourses sont attribuées à des universitaires et des chercheurs pour des projets à exécuter en 1997-1998. Elles représentent la totalité ou une partie du salaire et les avantages sociaux.

The following nine researchers are new Killam Research Fellows for 1997:

Les neuf chercheurs suivants ont obtenu une bourse de recherche Killam pour 1997 :

Gilles Brassard
Montréal, QC
72 184

J. Martinez de Bujanda
Sherbrooke, QC
65 091

Luc Noppen
Québec, QC
67 715

André Parent
Québec, QC
67 178

Yves Roby
Sainte-Foy, QC
66 952

Gary J. Schrobilgen
Hamilton, ON
64 839

Paul Thagard
Waterloo, ON
65 000

Nicole Tomczak-Jaegermann
Edmonton, AB
66 222

Henry Martin van Driel
Toronto, ON
68 996

The following 14 Killam Research Fellowships were renewed for a second year:

Les 14 bourses de recherche Killam suivantes ont en outre été renouvelées pour un an :

J. Michael Bliss
Toronto, ON
70 455

Keith R. Bradley
Victoria, BC
66 545

George A. Elliott
Toronto, ON
60 000

André Gaudreault
Québec, QC
68 016

Charles J. Krebs
Vancouver, BC
67 566

Yvan Lamonde
Montréal, QC
67 761

Louis Legendre
Québec, QC
66 678

John C. Meagher
Toronto, ON
70 502

Peter R. Norton
London, ON
76 712

Linda S. Siegel
Vancouver, BC
73 698

Rosemary Sullivan
Toronto, ON
63 288

Charles Taylor
Montréal, QC
72 300

Christoph H. Wolfart
Winnipeg, MB
67 799

Tom Ziegler
Calgary, AB
65 055

PRIZES AND AWARDS/ PRIX ET DISTINCTIONS



Winners of the 1996 Governor General's Literary Awards. *From left to right, back row:* E.D. Blodgett (poetry); Guy Vanderhaeghe (fiction); Angela Rebeiro, publisher of drama prizewinner Colleen Wagner; Serge Patrice Thibodeau (poetry); Paul Yee (children's literature - text); Gilles Tibo (children's literature - text); Christiane Teasdale (translation); Linda Gaboriau (translation); Michel Freitag (nonfiction); Eric Beddows (children's literature - illustration); and Normand Chaurette (drama). *From left to right, front row:* Marie-Claire Blais (fiction); Roch Carrier, Director of the Canada Council; His Excellency the Right Honourable Roméo LeBlanc, Governor General of Canada; Her Excellency Diana Fowler-LeBlanc; François Colbert, Vice-Chairman of the Canada Council; and John Ralston Saul (nonfiction). Photo: Canapress

.....

Les lauréats des Prix littéraires du Gouverneur général de 1996. *De gauche à droite, dernière rangée :* E.D. Blodgett (poésie); Guy Vanderhaeghe (roman); Angela Rebeiro, éditrice de Colleen Wagner, lauréate en théâtre; Serge Patrice Thibodeau (poésie); Paul Yee (littérature de jeunesse - texte); Gilles Tibo (littérature de jeunesse - texte); Christiane Teasdale (traduction); Linda Gaboriau (traduction); Michel Freitag (études et essais); Eric Beddow (littérature de jeunesse - illustrations); et Normand Chaurette (théâtre). *De gauche à droite, première rangée :* Marie-Claire Blais (roman); Roch Carrier, directeur du Conseil des Arts du Canada; Son Excellence le très honorable Roméo LeBlanc, Gouverneur général du Canada; Son Excellence Diana Fowler-LeBlanc; François Colbert, vice-président du Conseil des Arts du Canada; et John Ralston Saul (études et essais).

Photo : Canapress

MOLSON PRIZES

Two prizes of \$50,000 each are awarded annually to distinguished Canadians, one in the arts and the other in the social sciences and humanities. Funded from the income of a \$1 million endowment given to the Canada Council by the Molson Family Foundation, the Molson Prizes encourage Canadians honoured with this distinction to continue contributing to the cultural and intellectual heritage of Canada. The Canada Council administers the awards and assumes responsibility for choosing the winners. The winners in 1996 were writer Mavis Gallant and anthropologist Pierre Maranda.

PRIX MOLSON

Deux prix de 50 000 \$ chacun sont décernés chaque année à des personnalités du monde des arts et des sciences humaines. Financés par le revenu d'une dotation d'un million de dollars faite au Conseil des Arts par la Fondation de la famille Molson, les Prix Molson ont pour objet d'encourager les canadiens à qui sont décernés cette distinction à continuer à contribuer au patrimoine culturel et intellectuel du Canada. Le Conseil des Arts du Canada administre les prix et assume la responsabilité du choix des lauréats. En 1996, les lauréats ont été l'écrivaine Mavis Gallant et l'anthropologue Pierre Maranda.

GLENN GOULD PRIZE

This \$50,000 international prize is awarded every three years to an individual who has earned international recognition as the result of a highly exceptional contribution to music and its communication, through any of the communications technologies. Individuals from a broad range of fields including musical creation of performance, film, video, television, radio and recording, music theatre, and writing are eligible. Created by the Glenn Gould Foundation, the prize is administered by the Canada Council. The 1996 winner was Toru Takemitsu.

PRIX GLENN-GOULD

Ce prix international de 50 000 \$ est décerné tous les trois ans à une personne qui a acquis une renommée internationale par sa contribution très exceptionnelle à la musique et à la communication de la musique au moyen de l'une des technologies des communications. Sont admissibles les personnes oeuvrant dans une vaste gamme de domaines, notamment la composition et l'interprétation musicale, le cinéma, la vidéo, la télévision, la radio et l'enregistrement, le théâtre musical et les écrits sur la musique. Créé par la Fondation Glenn-Gould, ce prix est administré par le Conseil des Arts du Canada. Le lauréat en 1996 était Toru Takemitsu.

JOHN G. DIEFENBAKER AWARD

Created in 1992 and funded by the Government of Canada, this annual award honours the memory of former Prime Minister John G. Diefenbaker by enabling a German scholar to spend up to twelve months in Canada to pursue research in any of the disciplines in the social sciences and humanities. The value of the award is \$75,000, plus a travel allowance of up to \$20,000 (awarded by the SSHRC). The award is administered by the Canada Council in collaboration with the Department of Foreign Affairs and International Trade and the Alexander von Humboldt Foundation of Germany. It is a counterpart to the Konrad Adenauer Award, created by Germany for Canadian scholars in 1988 and administered by the Alexander von Humboldt Foundation in cooperation with the Royal Society of Canada and the University of Toronto. The winner in 1997 was Dr. Jens Brockmeier.

BOURSE JOHN-G.-DIEFENBAKER

Créée en 1992 et financée par le gouvernement du Canada, cette bourse annuelle rend hommage à la mémoire de l'ancien premier ministre John G. Diefenbaker. Elle permet à un chercheur allemand de séjourner jusqu'à douze mois au Canada pour y faire de la recherche dans une discipline des sciences humaines. La valeur de la bourse est de 75 000 \$ plus une allocation de voyage pouvant atteindre 20 000 \$ (financée par le CRSHC). La bourse est administrée par le Conseil des Arts du Canada en collaboration avec le Ministère des Affaires étrangères et Commerce international et la Fondation Alexander von Humboldt d'Allemagne. Elle est la contre-partie de la Bourse Konrad-Adenauer, créée en 1988 par l'Allemagne à l'intention des chercheurs canadiens et administrée par la Fondation Alexander von Humboldt en coopération avec la Société royale du Canada et l'Université de Toronto. En 1997, le lauréat a été le professeur Jens Brockmeier.

PRIZES AND AWARDS/ PRIX ET DISTINCTIONS

GOVERNOR GENERAL'S LITERARY AWARDS

These awards, of \$10,000 each, are given annually to the best English-language and French-language works in each of the following categories: children's literature (text and illustration), drama, fiction, poetry, nonfiction and translation. Books must be by Canadian authors, illustrators and translators or permanent residents of Canada and be published in Canada or abroad during the previous year. The winners for 1996 are the following: fiction Guy Vanderhaeghe for *The Englishman's Boy* (McClelland & Stewart) and Marie-Claire Blais for *Soifs* (Éditions du Boréal); poetry E.D. Blodgett for *Apostrophes: Woman at a Piano* (Buschek Books) and Serge-Patrice Thibodeau for *Le Quatuor de l'errance* (Éditions de l'Hexagone); drama Colleen Wagner for *The Monument* (Playwrights Canada Press) and Normand Chaurette for *Le Passage de l'Indiana* (Leméac Éditeur/Actes Sud-Papier); non-fiction John Ralston Saul for *The Unconscious Civilization* (House of Anansi Press) and Michel Freitag for *Le Naufrage de l'université - Et autres essais d'épistémologie politique* (Nuit blanche éditeur/Éditions La Découverte); children's literature (text) Paul Yee for *Ghost Train* (Groundwood Books) and Gilles Tibo for *Noémie - Le Secret de Madame Lumbago* (Éditions Québec/Amérique); children's literature (illustration) Eric Beddows for *The Rooster's Gift* (Groundwood Books); translation Linda Gaboriau for *Stone and Ashes* (Coach House Press), a translation of *Cendres de cailloux* by Daniel Danis; and Christiane Teasdale for *Systèmes de survie - Dialogue sur les fondements moraux du commerce et de la politique*, French version of *Systems of Survival: A Dialogue on the Moral Foundations of Commerce and Politics* by Jane Jacobs.

PRIX LITTÉRAIRES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Ces prix, de 10 000 \$ chacun, sont décernés chaque année aux meilleurs ouvrages publiés en langue française et en langue anglaise dans chacune des catégories suivantes : roman et nouvelles, études et essais, poésie, théâtre, traduction et littérature de jeunesse (texte et illustrations). Les titres admissibles doivent être écrits, illustrés ou traduits par des citoyens canadiens ou des résidents permanents du Canada, et publiés au Canada ou à l'étranger au cours de l'année précédant l'attribution des prix. Les lauréats pour 1996 sont : romans et nouvelles Marie-Claire Blais pour *Soifs* (Éditions du Boréal) et Guy Vanderhaeghe pour *The Englishman's Boy* (McClelland & Stewart); poésie Serge-Patrice Thibodeau pour *Le Quatuor de l'errance* (Éditions de l'Hexagone) et E.D. Blodgett pour *Apostrophes: Woman at a Piano* (Buschek Books); théâtre Normand Chaurette pour *Le Passage de l'Indiana* (Leméac Éditeur/Actes Sud-Papier) et Colleen Wagner pour *The Monument* (Playwrights Canada Press); études et essais Michel Freitag pour *Le Naufrage de l'université - Et autres essais d'épistémologie politique* (Nuit blanche éditeur/Éditions La Découverte) et John Ralston Saul pour *The Unconscious Civilization* (House of Anansi Press); littérature de jeunesse (texte) Gilles Tibo pour *Noémie - Le Secret de Madame Lumbago* (Éditions Québec/Amérique) et Paul Yee pour *The Ghost Train* (Groundwood Books); littérature de jeunesse (illustrations) Eric Beddows pour *The Rooster's Gift* (Groundwood Books); traduction *Christiane Teasdale pour Systèmes de survie - Dialogue sur les fondements moraux du commerce et de la politique* (Éditions du Boréal), la version française de *Systems of Survival: A Dialogue on the Moral Foundations of Commerce and Politics* par Jane Jacobs, et Linda Gaboriau pour *Stone and Ashes* (Coach House Press), la version anglaise de *Cendres de cailloux* par Daniel Danis.

CANADA-JAPAN BOOK AWARD

The \$10,000 Canada-Japan Book Award is given annually for a book in English or French about Japan by a Canadian author, for a book by a Japanese author translated by a Canadian into English or French or for a book by a Japanese-Canadian author. The translated work or the work by the Canadian author must have been published during the year preceding the award. The award is financed by earnings from one part of the Japan-Canada Fund, a gift of almost one million dollars from the Government of Japan to the Canada Council. The 1996 Canada-Japan Book Award was presented to Hiromi Goto and Gabrielle Bauer.

PRIX LITTÉRAIRE CANADA- JAPON

Le Prix littéraire Canada-Japon, d'une valeur de 10 000 \$, est décerné annuellement pour un livre sur le Japon écrit en français ou en anglais par un auteur canadien, pour la traduction par un Canadien, en français ou en anglais, d'un ouvrage d'un auteur japonais ou pour un livre d'un auteur nippon-canadien. La traduction ou l'ouvrage en question doit avoir paru au cours de l'année précédant l'attribution du prix. Celui-ci est financé par les revenus d'une partie du Fonds Japon-Canada, constitué à la suite d'un don de près d'un million de dollars fait par le gouvernement du Japon au Conseil des Arts du Canada. En 1996, le Prix littéraire Canada-Japon a été décerné à Hiromi Goto et Gabrielle Bauer.

CANADA-SWITZERLAND LITERARY PRIZE

A prize of \$2,500 is awarded annually, in alternate years, to a Canadian or Swiss writer for poetry, fiction, drama or nonfiction published in French during the preceding eight years. The prize is financed jointly by the Canada Council and the Fondation Pro Helvetia of Switzerland. The 1995 winner was Canadian Nancy Huston.

PRIX LITTÉRAIRE CANADA- SUISSE

Un prix de 2 500 \$ est décerné alternativement, chaque année, à un écrivain canadien ou à un écrivain suisse, pour un recueil de poèmes, un roman ou un recueil de nouvelles, une pièce de théâtre, une étude ou un essai paru en français au cours des huit années précédant l'attribution du prix. Le prix est financé conjointement par le Conseil des Arts du Canada et par la Fondation Pro Helvetia. La lauréate de 1995 était Nancy Huston.

PRIX DE ROME IN ARCHITECTURE

Established in 1987, the Prix de Rome recognizes the work of a Canadian citizen actively engaged in the field of contemporary architecture whose career is well under way and whose personal work shows exceptional talent. In addition to a grant of \$20,000 for living expenses and working costs, the winner has the use of an apartment-studio on the Piazza Sant'Apollonia in the Trastevere district of Rome for one year. In 1996, the Prix de Rome was awarded to Philippe Luppien.

PRIX DE ROME EN ARCHITECTURE

Établi en 1987, le prix de Rome reconnaît l'oeuvre de citoyens canadiens ou de résidents permanents du Canada activement engagés dans le domaine de l'architecture contemporaine, dont la carrière est en plein essor et dont les réalisations personnelles témoignent d'un talent remarquable. Outre une subvention de 20 000 \$ destinée à couvrir ses frais de subsistance et de réalisation, le lauréat dispose pendant un an d'un appartement-studio sur la Piazza Sant'Apollonia, dans le quartier Trastevere, à Rome. En 1996, le prix a été décerné à Philippe Luppien.

PRIZES AND AWARDS/ PRIX ET DISTINCTIONS



The Bell Canada Award for Video Art.
From left to right: Donna Scott, Chairman,
The Canada Council; Colin Campbell,
1996 prizewinner; and Norman Simon,
Group Vice-President, Communications,
Bell Canada. Photo: Canapress

.....
Le Prix Bell Canada d'art vidéographique.
De gauche à droite : Donna Scott,
présidente du Conseil des Arts du Canada;
Colin Campbell, lauréat de 1996; et
Norman Simon, vice-président aux
communications à Bell Canada.
Photo : Canapress

**RONALD J. THOM AWARD
FOR EARLY DESIGN
ACHIEVEMENT**
The \$10,000 Ronald J. Thom Award is given every two years to a Canadian citizen in the early stages of his or her career who demonstrates both outstanding creative talent and exceptional potential in architectural design. Sensitivity to architecture's allied arts, crafts and professions in the context of an integrated building environment must be evident in all work. The 1995 winner was Pierre Thibault.

**PRIX RONALD-J.-THOM DE
DESIGN ARCHITECTURAL
EN DÉBUT DE CARRIÈRE**
Le Prix Ronald-J.-Thom, d'une valeur de 10 000 \$, est décerné tous les deux ans à un candidat canadien en début de carrière qui fait preuve d'un talent créateur et d'un potentiel exceptionnel en design architectural. Sa sensibilité pour les arts, les métiers et les professions connexes de l'architecture dans le contexte d'un environnement d'immeuble intégré doit se manifester dans tous ses travaux. En 1995, le prix a été décerné à Pierre Thibault.

.....
**JACQUELINE LEMIEUX
PRIZE**
The Jacqueline Lemieux Prize is awarded annually to the most talented candidate in Projects in Dance - Discovery component. The \$3,000 prize is given in memory of Jacqueline Lemieux's contribution to the development of Canadian dance. The 1996-97 winner was Harold Rhéaume.

PRIX JACQUELINE-LEMIEUX
Le Prix Jacqueline-Lemieux est décerné tous les ans au plus talentueux boursier du concours de Projets de danse - découverte. Ce prix de 3 000 \$ rend hommage à l'importante contribution de Jacqueline Lemieux au développement de la danse canadienne. En 1996-1997, le prix a été décerné à Harold Rhéaume.

**PETER DWYER
SCHOLARSHIPS**
The Peter Dwyer Scholarships, totalling \$20,000, are awarded annually to the most promising Canadian students at the National Ballet School and the National Theatre School. In 1996, the recipients at the National Ballet School were Natalie Evtushenko, Jessica Guillou, Kay Patru, Jason Reilly, Shinobu Sakaguchi, and Katrina Wernikowski. Recipients at the National Theatre School were Anne-Marie Côté, Paul Fauteux, Ginette Grenier, Marlène Lucas, Lucas Myers and Diego Thornton.

BOURSES PETER-DWYER
Les bourses Peter-Dwyer, d'un montant global de 20 000 \$, sont attribuées tous les ans aux étudiants les plus prometteurs de l'École nationale de ballet et de l'École nationale de théâtre. En 1996, les boursiers de l'École nationale de ballet ont été Natalie Evtushenko, Jessica Guillou, Kay Patru, Jason Reilly, Shinobu Sakaguchi, et Katrina Wernikowski. Les boursiers de l'École nationale de théâtre ont été Anne-Marie Côté, Paul Fauteux, Ginette Grenier, Marlène Lucas, Lucas Myers et Diego Thornton.

JOHN HIRSCH PRIZE
Made possible by the bequest from the estate of the late John Hirsch, the \$6,000 prize is a tribute to the extraordinary contribution Hirsch made to theatre in Canada, most notably as founder of the Manitoba Theatre Centre, head of drama for the CBC television and artistic director of the Stratford Festival. The prize is an annual award, alternating each year between the anglophone and francophone communities, given to an emerging theatre director who has demonstrated great potential in combination with exciting artistic vision. Nominations for the prize are solicited from the Canadian professional theatre community, and a jury of senior theatre artists chooses the winner from the list of the nominees. The winner in 1995 was Fleurette Fernando.

PRIX JOHN-HIRSCH
Doté par un legs de la succession de John Hirsch, le prix de 6 000 \$ rend hommage à l'extraordinaire contribution de M. Hirsch au théâtre canadien, à titre notamment de fondateur du Manitoba Theatre Centre, de chef du département du théâtre à la télévision anglaise de Radio-Canada et de directeur artistique du Festival de Stratford. Le prix est attribué chaque année à un metteur en scène débutant très prometteur qui fait preuve d'une vision artistique originale, alternativement à un membre de la communauté anglophone et de la communauté francophone. Des mises en candidature sont sollicitées du milieu du théâtre professionnel canadien et un jury d'éminents artistes du théâtre choisit le lauréat. En 1995, le prix a été décerné à Fleurette Fernando.

PRIZES AND AWARDS/ PRIX ET DISTINCTIONS

BELL CANADA AWARD IN VIDEO ART

The \$10,000 Bell Canada Award in Video Art is awarded annually to a Canadian video artist who has made an exceptional contribution to the advancement of video languages and practices in his or her video tapes or video installations. Candidates for the Bell Canada Award are nominated by three professional curators and/or critics, specialists in Canadian video art appointed annually by the Media Arts Section of the Canada Council. The winner in 1996 was Colin Campbell.

PRIX BELL CANADA D'ART VIDÉOGRAPHIQUE

Le Prix Bell Canada d'art vidéo-graphique, d'une valeur de 10 000 \$, est décerné annuellement pour souligner la contribution importante d'un vidéaste à l'avancement de l'art vidéo-graphique canadien, ainsi qu'au développement des discours et pratiques de la vidéo dans ses vidéogrammes ou installations. Les candidats au Prix Bell Canada sont proposés par trois conservateurs et critiques réputés, spécialistes de l'art vidéo canadien, désignés annuellement par le Service des arts médiatiques du Conseil des Arts du Canada. Le récipiendaire de 1996 a été Colin Campbell.

PETRO-CANADA AWARD IN MEDIA ARTS

The Petro-Canada Award in media arts was endowed by Petro-Canada in 1987 to celebrate the centenary of engineering in Canada. The \$10,000 award is given every two years to a professional Canadian artist who has demonstrated outstanding and innovative use of new technology in the media arts. The winner in 1995 was Norman White.

PRIX PETRO-CANADA EN ARTS MÉDIATIQUES

D'une valeur de 10 000 \$, le Prix Petro-Canada en arts médiatiques a été créé en 1987 grâce à une dotation de Petro-Canada pour célébrer le centenaire de la pratique du génie au Canada. Il est décerné tous les deux ans à un artiste professionnel canadien qui a fait un usage exceptionnel et novateur des nouvelles technologies des arts médiatiques. Le récipiendaire de 1995 a été Norman White.

THE CBC RADIO COMPETITION FOR AMATEUR CHOIRS

The Canada Council for the Arts contributes \$30,000 to the CBC to administer the competition.

CONCOURS DE CHORALES D'AMATEURS DE LA RADIO DE RADIO-CANADA

Le Conseil des Arts du Canada contribue 30 000 \$ à l'administration du concours par la SRC.

THE CBC YOUNG COMPOSERS COMPETITION

This competition is held every two years. The Canada Council awards the grand prize of \$5,000 to the winner. The competition is open to composers under the age of 30 in three specific categories: chamber music, electronic music and works for orchestras. The winner in 1996 was Michael Osterle.

CONCOURS POUR JEUNES COMPOSITEURS DE RADIO-CANADA

Le Conseil des Arts du Canada attribue tous les deux ans un grand prix de 5 000 \$ au lauréat. Le concours est ouvert aux compositeurs de moins de 30 ans dans trois catégories: musique de chambre, musique électronique et oeuvres orchestrales. Le lauréat de 1996 était Michael Osterle.

HEALY WILLAN PRIZE

The \$5,000 Healy Willan Prize is awarded to the amateur choir judged the best, the most promising or the most improved choir. The prize is awarded as the Grand Prize in the biennial CBC Radio Competition for Amateur Choirs. The 1996 winner was the Victoria Scholars Choir.

PRIX HEALY-WILLAN

Le Prix Healy-Willan, d'une valeur de 5 000 \$, est décerné à la chorale communautaire jugée la meilleure, qui promet le plus ou qui a fait le plus de progrès. Le prix est attribué comme Grand Prix du concours biennal de chorales d'amateurs de la radio de Radio-Canada. En 1996, le prix a été attribué au Victoria Scholars Choir.

JEAN-MARIE BEAUDET AWARD IN ORCHESTRA CONDUCTING

Worth \$1,000, the Jean-Marie Beaudet Award is given annually to a young Canadian orchestra conductor selected by the Music Advisory Committee of the Music Section of the Canada Council from among the staff conductors with Canadian orchestras. In 1993-94, the prize was divided equally between André Jutras and Clyde Mitchell.

PRIX JEAN-MARIE-BEAUDET EN DIRECTION D'ORCHESTRE

Le Prix Jean-Marie-Beaudet, d'une valeur de 1 000 \$, est attribué annuellement à un jeune chef d'orchestre canadien rattaché à un orchestre canadien. Ce prix est décerné à la suite des recommandations du comité consultatif de la musique du Service de la musique du Conseil des Arts du Canada. En 1993-1994, le prix a été décerné, à titre égal, à André Jutras et Clyde Mitchell.

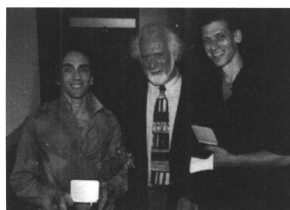
JULES LÉGER PRIZE FOR NEW CHAMBER MUSIC

The \$7,500 Jules Léger Prize for New Chamber Music is designed to encourage Canadian composers to write for chamber music groups and to foster the performance of Canadian chamber music by these groups. Awarded annually, the prize was established by the Right Honourable Jules Léger, then Governor General of Canada. Three organizations are involved in the prize: the Canadian Music Centre, which administers the award; the Canada Council which funds the award and selects the jury of musicians to study the submitted scores; and the Canadian Broadcasting Corporation, which broadcasts the winning work on its English- and French-language stereo networks. The 1996 prize was awarded to Christos Hatzis.

PRIX JULES-LÉGER DE LA NOUVELLE MUSIQUE DE CHAMBRE

Le Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre, d'une valeur de 7 500 \$, encourage les compositeurs canadiens à créer des oeuvres pour des formations de musique de chambre et favorise l'exécution de musique de chambre canadienne par ces groupes. Ce prix annuel a été créé en 1978 par le très honorable Jules Léger, alors gouverneur général du Canada. Trois organismes s'occupent du prix: le Centre de musique canadienne, qui l'administre; le Conseil des Arts du Canada, qui le finance et qui choisit le jury de musiciens chargé d'examiner les oeuvres soumises; et la Société Radio-Canada, qui diffuse l'oeuvre primée sur ses réseaux stéréophoniques français et anglais. En 1996, le prix a été décerné à Christos Hatzis.

PRIZES AND AWARDS/ PRIX ET DISTINCTIONS



Council member and well-known dance critic and writer Max Wyman presents Montreal choreographers/dancers Pierre-Paul Savoie (left) and Jeff Hall (right) with the Canada Council Jacqueline Lemieux Prize in June 1996. The Prize, which consists of a medal and a cheque for \$3,000, is awarded to the most deserving applicant in Creation/Production in Dance competitions. Savoie and Hall used their grant to create *Pôles* in collaboration with Montreal performance artist Michel Lemieux.

Photo: Canapress

Le membre du Conseil, critique de la danse et auteur bien connu, Max Wyman, remet aux chorégraphes et danseurs de Montréal Pierre-Paul Savoie (à gauche) et Jeff Hall (à droite) le Prix Jacqueline-Lemieux du Conseil des Arts du Canada en juin 1996.

Le Prix consiste en une médaille et un chèque de 3 000 \$ et est décerné au candidat le plus méritant des concours Création/Production en danse. Les deux lauréats de 1996 ont utilisé leur prix pour créer *Pôles*, en collaboration avec l'artiste de la performance montréalais Michel Lemieux. Photo : Canapress

ROBERT FLEMING PRIZE
The \$1,500 Robert Fleming Prize, which is intended to encourage the careers of young creators of music, is awarded annually in memory of Robert Fleming to the most talented Canadian music composer in the grant competition for composers in classical music. In 1996-97, the prize was awarded to Éric Morin.

PRIX ROBERT-FLEMING
Le Prix Robert-Fleming de 1 500 \$ a été établi pour favoriser la carrière de jeunes musiciens compositeurs. Décerné annuellement à la mémoire de Robert Fleming, le prix est attribué au compositeur canadien jugé le plus méritoire parmi les candidats du concours de bourses pour compositeurs de musique. En 1996-1997, le prix a été décerné à Eric Morin.

SIR ERNEST MACMILLAN MEMORIAL PRIZE IN CHORAL CONDUCTING
The Sir Ernest MacMillan prize in Choral Conducting is provided by the Toronto Mendelssohn Choir Foundation. Worth \$2,000, the award is given annually to a Canadian candidate selected from among the competitors in the choral conducting program. In 1996-97, the prize was awarded to Robert Boer.

PRIX EN DIRECTION DE CHORALE À LA MÉMOIRE DE SIR ERNEST MACMILLAN
Le Prix en direction de chorale à la mémoire de Sir Ernest MacMillan, d'une valeur de 2 000 \$, est offert par la Toronto Mendelssohn Choir Foundation. Le lauréat est choisi parmi les candidats du concours en direction de chorale. En 1996-1997, le prix a été décerné à Robert Boer.

SYLVA GELBER FOUNDATION AWARD
The Sylva Gelber Foundation Award is given annually to the most talented Canadian artist under the age of 30 in the grants to individuals competition for performers in classical music. The award, established in 1981, is worth approximately \$15,000. In 1996-97, the winner was Jasper Lamont Wood.

PRIX DE LA FONDATION SYLVA GELBER
Le Prix de la Fondation Sylva-Gelber est décerné tous les ans au plus talentueux boursier de moins de 30 ans du concours de bourses pour interprètes de musique classique. Établi en 1981, ce prix est d'environ 15 000 \$. En 1996-1997, le prix a été décerné à Jasper Lamont Wood.

VIRGINIA PARKER PRIZE
A sum of approximately \$25,000 is awarded annually to a young Canadian classical musician, instrumentalist or conductor who has received a Canada Council grant from a Council juried program. The prize is intended to assist a young performer in furthering his or her career. The winner in 1996 was Alain Trudel.

PRIX VIRGINIA- PARKER
Une somme d'environ 25 000 \$ est attribuée une fois l'an à un jeune musicien, instrumentiste ou chef d'orchestre de musique classique, pour favoriser sa carrière professionnelle. Pour être admissible au prix, le candidat doit déjà avoir bénéficié d'une subvention du Conseil des Arts du Canada à la suite de la décision d'un jury. En 1996, le prix été décerné à Alain Trudel.

ECKHARDT-GRAMATTÉ NATIONAL MUSIC COMPETITION
The Canada Council for the Arts provides assistance in the amount of \$7,500 towards the cost of administering the competition and of a national winner's tour of concerts.

CONCOURS DE MUSIQUE NATIONAL ECKHARDT-GRAMATTÉ
Le Conseil des Arts du Canada contribue 7 500 \$ à l'administration du concours et à une tournée nationale de concerts par le lauréat.

THE CANADA COUNCIL MUSICAL INSTRUMENT BANK (BARWICK FUND)
The Canada Council Musical Instrument Bank was created in 1987 with a legacy of about \$100,000 from the Barwick family of Ottawa. The purpose of the Bank is to acquire exceptional instruments to be loaned to established or gifted young musicians to develop their professional careers as soloists or chamber musicians. The Bank has acquired a Tecchler cello (the "Brott-Turner-Tecchler cello") which is on loan to Dennis Brott for the duration of his career, and a Stradivarius violin (the "Windsor-Weinstein Stradivarius") which is on loan to violinist James Ehnes.

LA BANQUE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA (FONDS FRANCES-ELIZABETH BARWICK ET J.P.-BARWICK)
La Banque d'instruments de musique du Conseil des Arts du Canada a été créée en 1987 en vue de l'acquisition d'instruments exceptionnels destinés à être prêtés à des musiciens établis ou à de jeunes musiciens de talent pour favoriser leur carrière professionnelle de soloistes ou de chamberistes. La Banque a acquis un violoncelle Tecchler (le violoncelle Tecchler-Brott-Turner) prêté à Dennis Brott pour la durée de sa carrière, et un violon Stradivarius (le Stradivarius Windsor-Weinstein), prêté au violoniste James Ehnes.

PRIZES AND AWARDS/ PRIX ET DISTINCTIONS

JOSEPH S. STAUFFER PRIZES

Each year the Canada Council designates up to three Canadian artists who have been awarded an individual arts grant, one in each of the fields of music, visual arts and literature, as winners of the Joseph S. Stauffer Prizes. The prizes are made to honour the memory of the benefactor whose bequest to the Canada Council enables it to "encourage young Canadians of outstanding promise or potential." The 1996-97 Prize was awarded to Michael Osterle.

PRIX JOSEPH-S.-STAUFFER

Chaque année, le Conseil des Arts accorde jusqu'à trois Prix Joseph-S.-Stauffer à des artistes canadiens des domaines de la musique, des arts visuels et de la littérature respectivement, choisis parmi les boursiers des concours pour artistes. Ces prix honorent la mémoire de Joseph S. Stauffer, de qui le Conseil a reçu un legs afin d'encourager les jeunes Canadiens de grand talent exceptionnellement prometteurs. En 1996-1997, le prix a été attribué à Michael Osterle.

DUKE AND DUCHESS OF YORK PRIZE IN PHOTOGRAPHY

The Duke and Duchess of York Prize was endowed by the Government of Canada in 1986 on the occasion of Prince Andrew's marriage. It is awarded to a professional Canadian artist for personal creative work. The prize covers living expenses, project costs, and travel expenses of up to \$17,000. The winner is chosen from among the recipients of arts grants in the Canada Council's annual competitions for professional photographers. In 1996, the winner was Clara Gutsche.

PRIX DU DUC ET DE LA DUCHESS D'YORK EN PHOTOGRAPHIE

Le Prix du duc et de la duchesse d'York a été doté par le gouvernement du Canada en 1986, à l'occasion du mariage du prince Andrew. Il est offert à un artiste professionnel pour un travail de création personnel ou des études supérieures en photographie. Ce prix comprend des frais de subsistance, d'exécution et de voyage, jusqu'à concurrence de 17 000 \$. En 1996, le prix a été décerné à Clara Gutsche.

VICTOR MARTYN LYNCH- STAUNTON AWARDS

Each year the Canada Council designates up to four Canadian artists who have received grants in the fields of music or visual arts as holders of Victor Martyn Lynch-Staunton Awards. This designation is made to honour the memory of the benefactor, whose bequest to the Council enables it to increase the number of grants to artists. The 1996 award recipients were Christian Calon, Melvin Charney, John Oswald and Jaan Poldaa.

PRIX VICTOR-MARTYN- LYNCH-STAUNTON

Chaque année, le Conseil des Arts du Canada accorde le Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton à jusqu'à quatre bénéficiaires de bourses aux artistes. Cette récompense honore la mémoire du donateur, dont le legs permet au Conseil des Arts d'augmenter le nombre de bourses aux artistes. En 1996, les prix ont été décernés à Christian Calon, Melvin Charney, John Oswald et Jaan Poldaa.

J.B.C. WATKINS AWARD

As the result of a bequest from the late John B.C. Watkins, special grants of \$15,000 are available to professional Canadian artists in any field who are graduates of a Canadian university or postsecondary art institution or training school. Preference is given to those who wish to carry out their postgraduate studies in Denmark, Norway, Sweden or Iceland, but applications are accepted for studies in any and all other countries. Postgraduate schools include postsecondary institutions or training schools, whether or not these are degree-granting institutions. The 1996 award recipient was Andrew Stewart.

BOURSES J.-B.-C.-WATKINS

Grâce à un legs de la succession de John B. C. Watkins, les artistes professionnels de toute discipline, diplômés d'une université canadienne ou d'un établissement ou d'une école d'art de niveau postsecondaire, peuvent obtenir une subvention spéciale de 15 000 \$ pour entreprendre des études supérieures. Il est préférable que les candidats aient l'intention de poursuivre leurs études au Danemark, en Norvège, en Suède ou en Islande, mais ils peuvent également étudier dans d'autres pays. Ils peuvent s'inscrire à n'importe quel établissement d'enseignement supérieur, qu'il accorde ou non un diplôme. En 1996, le prix a été attribué à Andrew Stewart

COBURN FELLOWSHIPS

As a result of a bequest from the late Kathleen Coburn, two \$20,000 fellowships are awarded annually to Canadian and Israeli students, studying in the fields of fine arts or humanities, to study on a reciprocal basis. The fellowships are intended to cover travel expenses, tuition and accommodation costs for a year. In 1996-97, fellowships were awarded to Anna Januszkiewicz and David Moscovitch.

BOURSES D'ÉTUDES COBURN

Grâce à un legs de feu Kathleen Coburn, deux bourses d'études de 20 000 \$ sont accordées à titre réciproque à un étudiant en beaux-arts ou en sciences humaines du Canada et d'Israël respectivement. Les bourses couvrent les frais scolaires et les dépenses de voyage et d'hébergement pour une année. En 1996-1997, les bourses ont été accordées à Anna Januszkiewicz et David Moscovitch.

VIDA PEENE AWARDS

Awards are made annually to 8 specified organizations through investment earnings from an endowment of almost \$600,000. The value of the awards fluctuates with the amount earned from investments in previous years.

FONDS VIDA-PEENE

Des paiements sont accordés annuellement à huit organismes déterminés, avec le produit de l'investissement des fonds d'une dotation de près de 600 000 \$. Le montant des paiements dépend du rendement des placements des années précédentes.

ADVISORY BODIES, JURIES AND SELECTION COMMITTEES/ ORGANES CONSULTATIFS, JURYS ET COMITÉS DE SÉLECTION

Advisory Committee Membership

Membres des comités consultatifs

SECOND ADVISORY
COMMITTEE FOR RACIAL
EQUALITY IN THE ARTS

DEUXIÈME COMITÉ
CONSULTATIF POUR L'ÉGALITÉ
RACIALE DANS LES ARTS

Chris Creighton-Kelly
Vancouver, BC

Patrice Fouché
Montréal, QC

Sylvia Hamilton
Halifax, NS

Hugo Torres
Winnipeg, MB

Jean Yoon
Toronto, ON

THIRD ADVISORY COMMITTEE
FOR RACIAL EQUALITY IN THE
ARTS

TROISIÈME COMITÉ
CONSULTATIF POUR L'ÉGALITÉ
RACIALE DANS LES ARTS

Lillian Allen
Toronto, ON

Silvie Bernier
Writing and Publishing/
Lettres et édition,
The Canada Council for the Arts/
Le Conseil des Arts du Canada

François Colbert
St-Lambert, QC

Roger Gaudet
Touring Office (Theatre)/
Office des tournées (théâtre),
The Canada Council for the
Arts/
Le Conseil des Arts du Canada

Roy Miki
Vancouver, BC

Hugo Torres
Winnipeg, MB

Riki Turofsky
Toronto, ON

FIRST PEOPLES' COMMITTEE
ON THE ARTS

COMITÉ DES ARTS DES
PREMIERS PEUPLES

Eva Adams
Iqaluit, NT

Michael Arvaarluk Kusugak
Rankin Inlet, NT

Carol Geddes
Teslin, YT

Viviane A. Gray
Ottawa, ON

Amos Key
Brantford, ON

Marric Mumford
Banff, AB

DANCE

DANSE

Dance Advisory Committee

Comité consultatif de la danse

John Alleyne
Vancouver, BC

Sylvain Émard
Montréal, QC

Deepti Gupta
Toronto, ON

Caroline Salbaing
Montréal, QC

Mavis Staines
Toronto, ON

Grant Strate
Vancouver, BC

Brian Webb
Edmonton, AB

Assessment Review Committee

Comité de révision des évaluations

Santa Aloï
Vancouver, BC

Lee Eisler
Vancouver, BC

Christopher House
Toronto, ON

Manon Levac
Montréal, QC

Gilles Savary
Montréal, QC

Linda Stearns
Harrow, ON

Brian Webb
Edmonton, AB

MUSIC

MUSIQUE

Music Advisory Committee

Comité consultatif de la musique

Johanne Blouin
Outremont, QC

Robert Cram
Ottawa, ON

José Evangelista
Outremont, QC

Hugh Fraser
Victoria, BC

Ken Freeman
Hamilton, ON

Nicole Paiement
Montréal, QC

Robert Rosen
Canmore, AB

Donald Ross
Toronto, ON

Hugo Torres
Winnipeg, MB

THEATRE

THÉÂTRE

Theatre Advisory Committee

Comité consultatif du théâtre

Phil Adams
Whitehorse, YT

Maja Ardal
Toronto, ON

Robert Baker
Toronto, ON

Jean-Luc Bastien
Montréal, QC

Elizabeth Bourget
Montréal, QC

Pat Bradley
Toronto, ON

Donna Butt
Pouch Cove, NF

Micheline Chevrier
Ottawa, ON

René Cormier
Moncton, NB

Sylvie Dufour
Sudbury, ON

Martin Faucher
Montréal, QC

Kathleen Flaherty
Edmonton, AB

Mallory Gilbert
Toronto, ON

Alain Grégoire
Outremont, QC

Peter Hinton
Vancouver, BC

Marietta Kozak
Vancouver, BC

Francine Lalonde-D'Entremont
Montréal, QC

Leslie Lester
Toronto, ON

Sara Lee Lewis
Wolfville, NS

Glynis Leyshon
Victoria, BC

Wendy Lill
Dartmouth, NS

Agnès Maltais
Québec, QC

Daniel Meilleur
Montréal, QC

Richard Monette
Toronto, ON

Daniel David Moses
Toronto, ON

Alanis Odjig
Wikwemikong, ON

Chris O'Neill
Canning, NS

Soheil Parsa
Thornhill, ON

Lorraine Pintal
Outremont, QC

Jean-Stéphane Roy
Montréal, QC

Steven Schipper
Winnipeg, MB

Sandhano Schultze
Vancouver, BC

Rahul Varma
Montréal, QC

Robert Wallace
Toronto, ON

MEDIA ARTS

ARTS MÉDIATIQUES

Media Arts Advisory Committee

Comité consultatif des arts médiatiques

Luc Courchesne
Montréal, QC

Jeanne Crépeau
Montréal, QC

Andrea Fatona
Peterborough, ON

John Greyson
Toronto, ON

Cheryl l'Hirondelle
Meadow Lake, SK

Debbie McGee
St. John's, NF

Zainub Verjee
Vancouver, BC

INTERDISCIPLINARY ADVISORY COMMITTEE

COMITÉ CONSULTATIF POUR L'INTERDISCIPLINARITÉ

Norman Armour
Vancouver, BC

Shauna Beharry
Montréal, QC

Daniel Dion
Montréal, QC

Robert Faguy
Québec, QC

Jean Yoon
Toronto, ON

Gayle Young
Grimsby, ON

ADVISORY BODIES, JURIES AND SELECTION COMMITTEES/ ORGANES CONSULTATIFS, JURYS ET COMITÉS DE SÉLECTION

Juries and Selection Committees

Jurys et comités de sélection

DANCE

DANSE

Projects in Dance

Projets en danse

Emergence

Zelma Badu
Willowdale, ON

Heidi Bunting
Edmonton, AB

Peter Chin
Toronto, ON

Gisa Cole
Vancouver, BC

Diane Denis
Wolfville, NS

Lisa Doolittle
Lethbridge, AB

Floyd Favel
Edmonton, AB

Marie-Andrée Gougeon
Montréal, QC

Michael Greyeyes
Scarborough, ON

Jay Hirabayashi
Vancouver, BC

Amos Key
Brantford, ON

Joe Laughlin
Vancouver, BC

Robin Poitras
Regina, SK

Ali Pourfarrokhi
Calgary, AB

Pat Richards
Halifax, NS

Roger Sinha
Montréal, QC

Laura Taler
Toronto, ON

Catherine (Tassy) Teekman
Montreal, QC

Faye Thomson
Winnipeg, MB

Anne Troake
St. John's, NF

Deborah Washington
Whitehorse, YT

Discovery

Découverte

Lucie Boissinot
Québec, QC

Rachel Browne
Winnipeg, MB

Bill James
Toronto, ON

Judith Marcuse
West Vancouver, BC

MUSIC

MUSIQUE

Grants to Individual Artists

Subventions aux artistes

Classical Music of All World Cultures - Long Term and Short Term

Musique classique de toutes cultures - longue durée et courte durée

Henri Brassard
St-Charles-sur-Richelieu, QC

Jean-Guy Brault
Gloucester, ON

Kathryn Cernauskas
Langley, BC

Philippe Djokic
Halifax, NS

Guy Fouquet
Brossard, QC

Carolyn Hart
St. John's, NF

James Kippen
Toronto, ON

Nicole Paiement
Montréal, QC

James Parker
Toronto, ON

Mark Pedrotti
Toronto, ON

Lakshmi Muthu Ranganathan
Kingston, ON

Non-Classical Music - Long Term and Short Term

Musique non classique - longue durée et courte durée

Liette Gauthier
Montréal, QC

Richard Gibson
Moncton, NB

Marie Philippe Hamel
St. Edouard de Napierville, QC

Lorraine Klaasen
Ville St-Laurent, QC

Dave MacIsaac
Halifax, NS

Hugh Marsh
Toronto, ON

David Mott
Toronto, ON

Louise Rose
Victoria, BC

Campbell Ryga
Vancouver, BC

Composers-in-Residence Program

Compositeurs-en-résidence

José Evangelista
Outremont, QC

Marcus Handman
Ottawa, ON

Linda C. Smith
Toronto, ON

Commissioning of Canadian Compositions (Classical Music)

Commandes de compositions canadiennes (musique classique)

Christian Calon
Montréal, QC

Nicole Carignan
Montréal, QC

Ka-Nin Chan
Toronto, ON

David Eagle
Calgary, AB

Sylvia Rickard
Victoria, BC

Daniel Scheidt
Banff, AB

Linda C. Smith
Toronto, ON

Jean-Jacques Van Vlasselser
Ottawa, ON

Don Wherry
St. John's, NF

Professional Development - Classical Music - Long Term and Short Term

Perfectionnement professionnel - musique classique - longue durée et courte durée

Thérèse Costes
Winnipeg, MB

Michel Gonneville
Montréal, QC

Henry Kucharzyk
Mississauga, ON

Michael Longton
Victoria, BC

Professional Development - Non-Classical Music - Long Term and Short Term

Perfectionnement professionnel - musique non classique - longue durée et courte durée

Liette Gauthier
Montréal, QC

Richard Gibson
Moncton, NB

Lorraine Klaasen
Ville St-Laurent, QC

Marie Philippe Hamel
St. Edouard de Napierville, QC

Campbell Ryga
Vancouver, BC

Hugh Marsh
Toronto, ON

Travel Grants

Subventions de voyage

David Currie
Ottawa, ON

Mark Ferguson
Aylmer, QC

John Oswald
Toronto, ON

Choral Organizations Program

Programme d'aide aux sociétés chorales

Peter Allen
Kingston, ON

Barbara Hagerman
Charlottetown, PE

Jennifer Meade
Pincourt, QC

Leonard Ratzlaff
Edmonton, AB

Wayne Riddell
Westmount, QC

Small Ensembles/Groups Program

Programme d'aide aux petits ensembles/groupes musicaux

Muhammad Abdul Al-Khabyr
Rosemère, QC

Louise-André Baril
Montréal, QC

Jeri Brown
Halifax, NS

Michel Cardin
Moncton, NB

Dario Domingues
Ottawa, ON

Jack Duncan
Vancouver, BC

Martin Hackleman
Vancouver, BC

Pamela Morgan
Topsail, NF

David Young
Toronto, ON

Grants for Sound Recording

Subventions à l'enregistrement sonore

Denise Bolduc
Toronto, ON

Sylvain Gagnon
Montréal, QC

Bill Garrett
Scarborough, ON

Linda Hoffman
Vancouver, BC

Michel Lambert
Outremont, QC

Johnny Naktialuk
Inukjuak, QC

John Oswald
Toronto, ON

Donald Ross
Toronto, ON

Rodney Sharman
Vancouver, BC

Contemporary/New Music Organizations Program

Programme d'aide aux organismes de musique contemporaine et actuelle

Norma Beecroft
Pickering, ON

Christos Hatzis
Toronto, ON

ADVISORY BODIES, JURIES AND SELECTION COMMITTEES/ ORGANES CONSULTATIFS, JURYS ET COMITÉS DE SÉLECTION

Laurent Major
Montréal, QC

Isabelle Panneton
Montréal, QC

Robert Rosen
Canmore, AB

Professional Orchestras Program

*Programme d'aide aux orchestres
professionnels*

Ninette Babineau
Halifax, NS

Robert Cram
Ottawa, ON

Susan Englebert
Vancouver, BC

José Evangelista
Outremont, QC

Stewart Grant
Montréal, QC

Denis Gougeon
Montréal, QC

Marcus Handman
Ottawa, ON

Ezra Schabas
Toronto, ON

Linda C. Smith
Toronto, ON

Opera/Music Theatre Program

*Programme d'aide à l'opéra/théâtre
musical*

Ninette Babineau
Halifax, NS

Keith Turnbull
Banff, AB

THEATRE

THÉÂTRE

*Grants to Individual Theatre Artists -
Long Term and Short Term*

*Subventions aux artistes du théâtre -
longue durée et courte durée*

Robert Bellefeuille
Ottawa, ON

Yvan Bienvenue
Montréal, QC

Elizabeth Bourget
Montréal, QC

Paula Danckert
Halifax, NS

Michael Devine
Ottawa, ON

Elizabeth Gorrie
Victoria, BC

Ron Jenkins
Edmonton, AB

Jean-Claude Legal
Hull, QC

Gordon McCall
Sudbury, ON

Patti Pon
Calgary, AB

Jacinthe Potvin
Montréal, QC

Ken Schwartz
Canning, NS

Lise Vaillancourt
Outremont, QC

Theatre Production Project Grants

*Subventions de projet de production
en théâtre*

*Established Artists
Creation/Development*

*Création/développement pour
artistes établis*

Bernard Assiniwi
Gatineau, QC

Marcia Babineau
Robichaud, NB

Jean-Luc Bastien
Montréal, QC

Lise Castonguay
Québec, QC

Leah Cherniak
Toronto, ON

Paula Danckert
Halifax, NS

Gilbert David
Montréal, QC

Katrina Dunn
Vancouver, BC

Sylvie Dufour
Sudbury, ON

Martin Faucher
Montréal, QC

Annick Huard
Ottawa, ON

Ron Jenkins
Edmonton, AB

France Lachance
Québec, QC

Sylvie Lachance
Montréal, QC

Agnès Maltais
Québec, QC

Chris O'Neill
Canning, NS

Danièle Panneton
Montréal, QC

Soheil Parsa
Thornhill, ON

Edward Roy
Toronto, ON

Jean-Stéphane Roy
Montréal, QC

C. Sinclair
Halifax, NS

Donna Spencer
Vancouver, BC

Rahul Varma
Montréal, QC

Darrel Wildcat
Hobbema, AB

*Emerging Artists
Creation/Development*

*Création/développement pour
artistes nouveaux venus*

Marcia Babineau
Robichaud, NB

Jean-Luc Bastien
Montréal, QC

Catherine Bégin
St-Lambert, QC

Leah Cherniak
Toronto, ON

Micheline Chevrier
Ottawa, ON

Paula De Vasconcelos
Montréal, QC

Sylvie Dufour
Sudbury, ON

Gloria Eshkibok
Toronto, ON

Martin Faucher
Montréal, QC

Alain Grégoire
Outremont, QC

Ron Jenkins
Edmonton, AB

France Lachance
Québec, QC

Sylvie Lachance
Montréal, QC

Paul Langlois
Montréal, QC

Sue LePage
Toronto, ON

Agnès Maltais
Québec, QC

Chris O'Neill
Canning, NS

Soheil Parsa
Thornhill, ON

Jean-Stéphane Roy
Montréal, QC

C. Sinclair
Halifax, NS

Donna Spencer
Vancouver, BC

Rahul Varma
Montréal, QC

Darrel Wildcat
Hobbema, AB

*Project Assistance for Infrastructure
Support to First Peoples' Theatre
Organizations*

*Aide de projet pour le soutien de
l'infrastructure des organismes de
théâtre des Premiers Peuples*

Ian Ross
Winnipeg, MB

Alexandra Thomson
Saskatoon, SK

Darrel Wildcat
Hobbema, AB

*Operating Grants to Professional
Theatre Organizations*

*Subventions de fonctionnement aux
organismes professionnels de théâtre*

Robert Baker
Toronto, ON

Elizabeth Bourget
Montréal, QC

Donna Butt
Pouch Cove, NF

Micheline Chevrier
Ottawa, ON

René Cormier
Moncton, NB

Paula Danckert
Halifax, NS

Annie Gascon
Montréal, QC

Mallory Gilbert
Toronto, ON

Alain Grégoire
Outremont, QC

Brigitte Haentjens
Montréal, QC

Peter Hinton
Vancouver, BC

Francine Lalonde-D'Entremont
Montréal, QC

Sara Lee Lewis
Wolfville, NS

Agnès Maltais
Québec, QC

Daniel Meilleur
Montréal, QC

Linda Moore
Halifax, NS

Daniel David Moses
Toronto, ON

Soheil Parsa
Thornhill, ON

Claude Poissant
Montréal, QC

Ian Ross
Winnipeg, MB

Steven Schipper
Winnipeg, MB

Susan Serran
Toronto, ON

Peter Zednik
North Vancouver, BC

VISUAL ARTS

ARTS VISUELS

Grants to Professional Artists

Bourses aux artistes professionnels

Architecture

Doug Carlisle
Edmonton, AB

Marie-Danièle Faucher
Outremont, QC

Marie-Odile Marceau
Vancouver, BC

Barry Sampson
Toronto, ON

Craft

Métiers d'art

Brian Gladwell
Regina, SK

Robin Hopper
Victoria, BC

Elisabeth Marier
Montréal, QC

Sarah Quinton
Toronto, ON

Pamela Ritchie
Halifax, NS

ADVISORY BODIES, JURIES AND SELECTION COMMITTEES/ ORGANES CONSULTATIFS, JURYS ET COMITÉS DE SÉLECTION

Independent Critics and Curators

Critiques et conservateurs d'art indépendents

Daina Augaitis
Vancouver, BC

Cameron Bailey
Toronto, ON

Sylvain Campeau
Montréal, QC

Ingrid Jenkner
Halifax, NS

Lisanne Nadeau
Stoneham, QC

Photography

Photographie

Mireille Baril
Montréal, QC

Jim Hansen
St. John's, NF

Robert Keziere
Vancouver, BC

Michel Lamothe
Montréal, QC

Volker Seding
Toronto, ON

Sheila Spence
Winnipeg, MB

Jeffrey Thomas
Ottawa, ON

Diana Thorncroft
Winnipeg, MB

Gary Wilson
Halifax, NS

Kelly Wood
Vancouver, BC

Visual Arts

Arts visuels

Ned Bear
Fredericton, NB

Frieso Boning
Winnipeg, MB

Guy Bourassa
Montréal, QC

Peter Bowyer
Toronto, ON

Kati Campbell
Vancouver, BC

Nathalie Caron
St. Cyrille de l'Islet, QC

Daniel Dugas
Moncton, NB

Julie Duschenes
Lethbridge, AB

Gerald Ferguson
Halifax, NS

Moritz Gaede
Halifax, NS

Jill Henderson
Toronto, ON

Roland Jean
Toronto, ON

Jennifer Macklem
Kelowa, BC

Dyan Marie
Toronto, ON

Rita McKeough
Burnaby, BC

Sandra Meigs
Victoria, BC

Kim Moodie
London, ON

Lyndal Osborne
Edmonton, AB

Guy Pellerin
Outremont, QC

Roland Poulin
Ste-Angèle-de-Monnoir, QC

Lucie Robert
Montréal, QC

Eric Robertson
Penticton, BC

Robert Saucier
Montréal, QC

Mary Scott
Calgary, AB

Susan Shantz
Saskatoon, SK

Luke Simon
Big Cove, NB

Paul Smith
Lethbridge, AB

Renée Van Halm
Vancouver, BC

Janet Wade
Vancouver, BC

John Will
Calgary, AB

Paris Studios

Studios à Paris

Cliff Eyland
Winnipeg, MB

Alain Paiement
Montréal, QC

Judith Schwarz
Toronto, ON

Grants to Artist-Run Centres and Artists' Collectives

Subventions aux centres d'artistes autogérés et collectifs d'artistes

Program and Operation Assistance for Artist-Run Centres

Aide de programme et de fonctionnement aux centres d'artistes autogérés

Hank Bull
Vancouver, BC

Michael Fernandes
East Dover, NS

Marie-Josée Lafortune
Montréal, QC

Shelley Ouelette
Calgary, AB

Edward Poitras
Regina, SK

Gilles Sénéchal
Jonquière, QC

Jeannine Thib
Toronto, ON

Project Assistance for Artist-Run Centres and Artists' Collectives

Aide de projet aux centres d'artistes autogérés et aux collectifs d'artistes

Marc Cyr
Moncton, NB

Francine Dagenais
Montréal, QC

Madeleine Doré
Chicoutimi, QC

Sherry Farrell Racette
Regina, SK

Joyce Haruko Okano
Vancouver, BC

Faye HeavyShield
Calgary, AB

Matthew MacKay
Summerside, PE

Kelly McCray
Toronto, ON

Milinda Sato
Toronto, ON

Reid Shier
Vancouver, BC

Grants to Art Museums and Public Galleries

Subventions aux musées et galeries d'art à but non lucratif

Programming Assistance

Aide à la programmation

Michael Bell
Kingston, ON

Patricia Bovey
Victoria, BC

Leighton Davis
Halifax, NS

Laurier Lacroix
Montréal, QC

Joan Stebbins
Lethbridge, AB

Exhibition Assistance

Aide aux expositions

Nicole Gingras
Montréal, QC

Tom Hill
Brantford, ON

Annette Hurtig
Toronto, ON

Franziska Kruschen
Wolfville, NS

Gordon Laurin
Halifax, NS

James Patton
London, ON

Christine Ross
Montréal, QC

Scott Watson
Vancouver, BC

Peter White
Montréal, QC

Katherine Ylitalo
Calgary, AB

Jean A. Chalmers Fund for the Crafts

Fonds Jean-A.-Chalmers pour les métiers d'art

Brian Gladwell
Saskatoon, SK

Robin Hooper
Victoria, BC

Elisabeth Marier
Montréal, BC

Sarah Quinton
Toronto, ON

Pamela Ritchie
Halifax, NS

MEDIA ARTS

ARTS MÉDIATIQUES

Grants to Film Artists

Subventions aux artistes de film

Olivier Asselin
Montréal, QC

Marjorie Beaucage
Saskatoon, SK

André Blanchard
Montréal, QC

John Brett
Halifax, NS

Mary Daniel
Vancouver, BC

Lynne Fernie
Toronto, ON

Serge Giguère
Montréal, QC

Rosemary House
St. John's, NF

Geoff Pevere
Toronto, ON

Velcrow Ripper
Galiano Island, BC

Julian Samuel
Montréal, QC

Brigitte Sauriol
Montréal, QC

Mina Shum
Vancouver, BC

Gariné Torossian
Toronto, ON

Clement Virgo
Toronto, ON

Cynthia Wells
Edmonton, AB

Grants to Video Artists

Subventions aux artistes de la vidéo

Renee Baert
Montréal, QC

Louis Bélanger
Montréal, QC

Lise Bonenfant
Québec, QC

Luc Bourdon
Montréal, QC

David Findlay
Toronto, ON

Peggy Gale
Toronto, ON

ADVISORY BODIES, JURIES AND SELECTION COMMITTEES/ ORGANES CONSULTATIFS, JURYS ET COMITÉS DE SÉLECTION

Nicole Gingras
Montréal, QC

Nelson Henricks
Montréal, QC

Colleen Kerr
Calgary, AB

Elizabeth MacDougall
Halifax, NS

Shani Mootoo
Vancouver, BC

Ariella Pahlke
Lower Prospect, NS

Jan Peacock
Halifax, NS

Gitanjali Saxena
Toronto, ON

Nicole Thompson
Vancouver, BC

*Grants to New Media and Audio
Artists*

*Subventions aux artistes des nouveaux
médias et de l'audio*

Ingrid Bachmann
Chicago, Illinois

Susan Frykberg
Vancouver, BC

Robert Kozinuk
Vancouver, BC

Caroline Langill
Norwood, ON

Denis Martineau
Montréal, QC

Emile Morin
Québec, QC

Graham Smith
Toronto, ON

Nell Tenhaaf
Pittsburgh, Pennsylvania

Alain Thibault
Outremont, QC

*Grants for First Productions in Media
Arts*

*Subventions de réalisation de
premières oeuvres en arts médiatiques*

Buseje Bailey
Toronto, ON

Michel Giroux
Montréal, QC

Anne Golden
Montréal, QC

Oliver Hockenhull
Vancouver, BC

Lulu Keating
Halifax, NS

Steven Loft
Hamilton, ON

Ahasiw Maskegon-Iskwew
Regina, SK

Penny McCann
Ottawa, ON

Peggy Thompson
Vancouver, BC

Sheila Urbanoski
Calgary, AB

*Annual Assistance to Media Arts
Organizations*

*Aide annuelle aux organismes de
production en arts médiatiques*

*Operating Assistance to Film
Production Cooperatives/
Equipment Purchase Assistance*

*Aide au fonctionnement des
coopératives de production
cinématographique/Aide aux
coopératives de production
cinématographique pour l'achat
d'équipement*

Kenneth Furlong
Saint John, NB

Linda Hastings
Nelson, BC

Jean-Pierre Lefebvre
Bedford, QC

Jorge Lozano
Toronto, ON

Lorri Millan
Winnipeg, MB

*Project Assistance to Production
Organizations for Media Arts
Development*

*Subventions de projet aux organismes
de production pour le développement
des arts médiatiques*

Lorraine Dufour
Montréal, QC

Ken Furlong
Saint John, NB

Carol Geddes
Teslin, YT

Linda Hastings
Nelson, BC

Fumiko Kiyooka
Vancouver, BC

Helen Lee
Toronto, ON

Jean-Pierre Lefebvre
Bedford, QC

Jorge Lozano
Toronto, ON

Lorri Millan
Winnipeg, MB

Cherie Moses
Edmonton, AB

STRATEGIC INITIATIVES

INITIATIVES STRATÉGIQUES

*Interdisciplinary Work and
Performance Art Program*

*Programme d'aide en
interdisciplinarité et performance*

Reona Brass
Toronto, ON

Hank Bull
Vancouver, BC

Martha Carter
Montréal, QC

Jean-François Denis
Montréal, QC

Monika Gagnon
Vancouver, BC

Raymond Gervais
Montréal, QC

Istvan Kantor
Toronto, ON

Dulcinea Langfelder
Montréal, QC

Ahdri Zhina Mandiela
Toronto, ON

Ashok Mathur
Calgary, AB

TOURING OFFICE
OFFICE DES TOURNÉES

*Dance Touring and Presenting
Program*

*Programme de tournées et de diffusion
en danse*

Chantal Cadieux
Moncton, NB

Eva Cairns
Toronto, ON

Howard Jang
Vancouver, BC

Robin Poitras
Regina, SK

Mark Porteous
Vancouver, BC

Lisa Prosper
Ottawa, ON

Gilles Savary
Montréal, QC

Roger Sinha
Montréal, QC

Brian Webb
Edmonton, AB

*Music Touring, Presenting and
Management Program*

*Programme de tournées, de diffusion
et de gestion en musique*

Robert Bauer
Bedford, NS

Jean Beauchesne
Québec, QC

François Bourassa
Outremont, QC

Susan Bustin
Saskatoon, SK

Patrick Carrabré
Brandon, MB

Jean Derome
Montréal, QC

Heidi Fleming
Montréal, QC

Roy Forbes
North Vancouver, BC

June Goldsmith
Vancouver, BC

John Endo Greenaway
Vancouver, BC

Janet Hammock
Sackville, NB

Marie-Lynn Hammond
Toronto, ON

Peter Hannan
Vancouver, BC

D.D. Jackson
New York, New York

Sheri Jones
Halifax, NS

Diane Labrosse
Montréal, QC

Natalie MacMaster
Halifax, NS

Alejandra Nunez-Robert
Toronto, ON

Annemarie Petrov
Winnipeg, MB

Christina Petrowska
Toronto, ON

Betty Recchia
Stratford, ON

Joe Reilly
Aylmer, QC

*Theatre Touring and Presenting
Program*

*Programme de tournées et de diffusion
en théâtre*

Louise Allaire
Québec, QC

Marcia Babineau
Robichaud, NB

Ronald Berti
Manitowaning, ON

Grant Burns
Calgary, AB

David S. Craig
Toronto, ON

Brigitte Haentjens
Montréal, QC

Sally Han
Toronto, ON

D.D. Jackson
New York, New York

Cherry Karpyshin
Winnipeg, MB

John Lambert
Montréal, QC

Glynis Leyshon
Victoria, BC

Agnès Maltais
Québec, QC

Daniel Meilleur
Montréal, QC

Marie-Josée Miville-Deschênes
Québec, QC

Donna Spence
Vancouver, BC

*Visual Arts Presentation, Distribution
and Audience Development Program*

*Programme d'aide à la présentation et
distribution d'arts visuels et de
développement des publics*

Susan Bustin
Saskatoon, SK

Lynn Hill
Toronto, ON

Michel Perron
Montréal, QC

Virginia Stephen
Halifax, NS

ADVISORY BODIES, JURIES AND SELECTION COMMITTEES/ ORGANES CONSULTATIFS, JURYS ET COMITÉS DE SÉLECTION

- Gracc Aiko Thomson
Burnaby, BC
- Media Arts Presentation and Distribution Program*
- Programme d'aide à la présentation et distribution d'arts médiatiques*
- Hussain Amarshi
Toronto, ON
- Ken Anderlini
Vancouver, BC
- Céline Baril
Montréal, QC
- Andrea Fatona
Peterborough, ON
- Cheryl L'Hirondelle
Meadow Lake, SK
- Jim MacSwain
Halifax, NS
- Janine Marchessault
Montréal, QC
- Laura Marks
Ottawa, ON
- Ahasiw Maskegon-Iskwew
Regina, SK
- Shani Mootoo
Vancouver, BC
- Marie-Anne Rauler
Montréal, QC
- Kerri Sakamoto
Toronto, ON
- Leila Sujir
Calgary, AB
- Peter Wintonick
Montréal, QC
- Interdisciplinary Work and Performance Art Touring*
- Programme de tournées en interdisciplinarité*
- Hank Bull
Vancouver, BC
- Reona Brass
Toronto, ON
- Martha Carter
Montréal, QC
- Jean-François Denis
Montréal, QC
- Monika Gagnon
Vancouver, BC
- Raymond Gervais
Montréal, QC
- Istvan Kantor
Toronto, ON
- Dulcinea Langfelder
Montréal, QC
- Ahdri Zhina Mandiela
Toronto, ON
- Ashok Mathur
Calgary, AB
- WRITING AND PUBLISHING
LETTRES ET ÉDITION
- Grants to Professional Writers*
- Subventions aux écrivains professionnels*
- Creative Writing*
- Création littéraire*
- George Amabile
Winnipeg, MB
- Jeanette Armstrong
Penticton, BC
- Louky Bersianik
Montréal, QC
- Marc Bourgault
Montréal, QC
- George Bowering
Vancouver, BC
- David Carpenter
Saskatoon, SK
- François Charron
Montréal, QC
- Hugues Corriveau
Weedon, QC
- Marion Crook
Coquitlam, BC
- Francine D'Amour
Sainte-Rose, QC
- Trevor Ferguson
Hudson Heights, QC
- Sheree Fitch
Halifax, NS
- Judith Fitzgerald
Sundridge, ON
- Bill Gaston
Fredericton, NB
- Douglas Glover
Wilton, New York
- Louise Halfé
Saskatoon, SK
- Michael Harris
Westmount, QC
- Suzanne Jacob
Outremont, QC
- Clifton Joseph
Toronto, ON
- Evelyn Lau
Vancouver, BC
- Bernice Morgan
St. John's, NF
- Anique Poitras
Montréal, QC
- Stefan Psenak
Sudbury, ON
- Hélène Rioux
Outremont, QC
- André Roy
Montréal, QC
- Paul Savoie
Toronto, ON
- Diane Schoemperlen
Kingston, ON
- Jeannine Thériault
Bertrand, NB
- Alice Walsh
Lower Sackville, NS
- Literary Nonfiction*
- Études et essais littéraires*
- Normand Baillargeon
St-Antoine-sur-Richelieu, QC
- Lesley Choyce
Porters Lake, NS
- Guy Cloutier
Québec, QC
- Hélène de Billy
Montréal, QC
- Michael Harris
Lunenburg, NS
- Daniel Jacques
Chicago, Illinois
- Mark Kingwell
Toronto, ON
- Eva Le Grand
Outremont, QC
- Sid Marty
Lundbreck, AB
- Patricia Monture-Angus
Turtleford, SK
- France Théoret
Montréal, QC
- Jan Wong
Toronto, ON
- Literary Arts Development*
- Soutien au développement de la littérature*
- André Alexis
Toronto, ON
- Susan Atkinson-Keen
Halifax, NS
- Francine D'Amour
Sainte-Rose, QC
- Jocelyne Felx
Grand-Mère, QC
- Susan A. Grace
Saskatoon, SK
- Marwan Hassan
Ottawa, ON
- Larry Krotz
Winnipeg, MB
- Richard Lemm
Charlottetown, PE
- Stanley Péan
Québec, QC
- Anique Poitras
Montréal, QC
- Paul Savoie
Toronto, ON
- Nathalie Stephens
Toronto, ON
- Lola Tostevin
Toronto, ON
- Maxine Tynes
Dartmouth, NS
- Fred Wah
Calgary, AB
- First Peoples Literature*
- Littérature des Premiers Peuples*
- Marilyn Dumont
Vancouver, BC
- Louise Halfé
Saskatoon, SK
- Miles Morrisseau
Forest, ON
- Louise Profeit-LeBlanc
Whitehorse, NT
- Ian Ross
Winnipeg, MB
- Gregory A. Scofield
Maple Ridge, BC
- Block Grants Program and Project Grant Program*
- Programme de subventions globales et Programme de subventions par titre*
- Colette Beauchamp
Val-David, QC
- Joan Clark
St. John's, NF
- Ken Coates
Prince George, BC
- Denis Deneau
Toronto, ON
- Marie-Claude Fortin
Montréal, QC
- Nicole Gagnon
Rimouski, QC
- Marc Glassman
Toronto, ON
- Denis LeBrun
Québec, QC
- Sylvie Ross
Saint-Boniface, MB
- Reg Silvester
Edmonton, AB
- Marie José Thériault
Montréal, QC
- Lynne van Luven
Ottawa, ON
- Grants to Literary and Art Magazines*
- Subventions aux périodiques d'art et de littérature*
- Sandra Birdsall
Regina, SK
- Barbara Carey
Toronto, ON
- France Gascon
Joliette, QC
- Helen Marzolf
Regina, SK
- François Paré
Guclph, ON
- Jan Peacock
Halifax, NS
- Francine Périnet
Oakville, ON
- Raymond Plante
Saint-Lambert, QC
- Terry Sellwood
Toronto, ON

ADVISORY BODIES, JURIES AND SELECTION COMMITTEES/ ORGANES CONSULTATIFS, JURYS ET COMITÉS DE SÉLECTION

Literary Readings

Rencontres littéraires

Paule Doyon
Grand'Mère, QC

Sandy Frances Duncan
Gabriola, BC

Terry Jordan
Allan, SK

Hélène Lebeau
Montréal, QC

Shirlee Matheson
Calgary, AB

Caroline Parry
Ottawa, ON

Paul Roux
Gatineau, QC

Douglas Smith
Antigonish, NS

Cooperative Projects of Writers and Publishers

Projets collectifs d'écrivains et d'éditeurs

Nancy Bauer
Fredericton, NB

Hélène-Andrée Bizier
Montréal, QC

Tim Brandt
Winnipeg, MB

Jean-Paul Daoust
Ste-Mélanie, QC

Alain Faussurier
Aylmer, QC

Catherine Marjoribanks
Toronto, ON

Michel Paradis
Montréal-Nord, QC

Gilles Pellerin
Québec, QC

Jim Sutherland
Vancouver, BC

KILLAM PROGRAM

PROGRAMME KILLAM

Izaak Walton Killam Memorial Prizes

Prix commémoratifs Isaaq-Walton-Killam

Killam Research Fellowships

Bourses de recherche Killam

John G. Diefenbaker Award

Bourse John-G.-Diefenbaker

Donna Scott (Chair/Présidente)

Michel Chrétien
(Institut de recherches cliniques
de Montréal)

William S. Fyfe
(University of Western Ontario)

David Handelman
(University of Ottawa)

Michael Kater
(York University)

Réjean Landry
(Université Laval)

Martha MacDonald
(Saint Mary's University)

Julier McMaster
(University of Alberta)

Walter Mushynski
(McGill University)

Patricia Shaw
(University of British Columbia)

Claudine Simson
(Nortel Technology)

Sonya Symons
(Acadia University)

Michael Thewalt
(Simon Fraser University)

Stanley Tweyman
(York University)

Ashok K. Vijn
(Institut de recherche d'Hydro
Québec)

Vaira Vikis-Freibergs
(Université de Montréal)

PRIZES AND AWARDS

PRIX ET DISTINCTIONS

Molson Prize

Prix Molson

Donna Scott
(Co-Chair/Co-présidente)

Lynn Penrod
(Co-Chair/Co-présidente)

Douglas Cardinal

Vicky Gabereau

Roger Gibbins

Jean-Louis Major

Fernande Saint-Martin

Michael Snow

Glenn Gould Prize

Prix Glenn-Gould

Donna Scott
(Chair/présidente)

Gabriele Faust

André Laplante

John Peter Lee Roberts

Avril MacRoy

Trichy Sankaran

Jukka-Pekka Saraste

Governor General's Literary Awards

Prix littéraires du Gouverneur général

Children's Literature - Text

(English)

Littérature de jeunesse - texte

(anglaise)

William Bell

Orillia, ON

Peter Eyvindson

Clavet, SK

Tololwa Mollel

Edmonton, AB

Children's Literature - Text

(French)

Littérature de jeunesse - texte

(française)

Michel Cailloux

Laval, QC

Céline Cyr
Lévis, QC

Marie-Francine Hébert
Outrement, QC

Children's Literature - Illustration

(English)

Littérature de jeunesse - illustrations

(anglaise)

Geoff Butler

Granville, NS

Jan Sovak

Calgary, AB

C.J. Taylor

Châteauguay, QC

Children's Literature - Illustration

(French)

Littérature de jeunesse - illustrations

(française)

Stephan Daigle

Saint-Jérôme, QC

Sylvie Daigneault

Toronto, ON

Béatrice Leclercq

St-Patrice-de-Beaurivage, QC

Drama (English)

Théâtre (anglais)

Bryden MacDonald

Halifax, NS

Yvette Nolan

Winnipeg, MB

Judith Thompson

Toronto, ON

Drama (French)

Théâtre (français)

Daniel Danis

Jonquière, QC

Jasmine Dubé

Montréal, QC

Jovette Marchessault

Kingsbury, QC

Fiction (English)

Romans et nouvelles (anglais)

Don Dickinson

Lilloet, BC

Patrick O'Flaherty

St. John's, NF

Linda Spalding

Toronto, ON

Fiction (French)

Romans et nouvelles (français)

Anne Elaine Cliche

Montréal, QC

Louis Hamelin

Montréal, QC

Laurier Melanson

Fredericton, NB

Nonfiction (English)

Études et essais (anglais)

Brian Fawcett

Toronto, ON

Myrna Kostash

Regina, SK

Peter McFarlane
Montréal, QC

Nonfiction (French)

Études et essais (français)

Luc Bureau
Sillery, QC

Claudine Potvin
Edmonton, AB

Andrée Yanacopoulos
Outrement, QC

Poetry (English)

Poésie (anglaise)

Lillian Allen

Toronto, ON

Don Domanski

Halifax, NS

Betsy Warland

Saskatoon, SK

Poetry (French)

Poésie (française)

Louise Desjardins

Rouyn-Noranda, QC

Raymond Guy Leblanc

Moncton, NB

Renaud Longchamps

Saint-Ephrem, QC

Translation (English)

Traduction (anglaise)

Barbara Godard

Toronto, ON

Fred Reed

Outrement, QC

Luise von Flotow

Ottawa, ON

Translation (French)

Traduction (française)

Jean Antonin Billard

Roxton Falls, QC

Marie-Andrée Clermont

Montréal, QC

Ivan Steenhout

Racine, QC

Canada-Japan Book Award

Prix littéraire Canada-Japon

Kathleen Merken

Montréal, QC

Wayne Grady

Kingston, ON

Sarah Sheard

Toronto, ON

Prix de Rome in Architecture

Prix de Rome en Architecture

Doug M. Carlyle

Edmonton, AB

Marie-Danièle Faucher

Outrement, QC

Marie-Odile Marceau

Vancouver, BC

Barry Sampson

Toronto, ON

ADVISORY BODIES, JURIES AND SELECTION COMMITTEES/ ORGANES CONSULTATIFS, JURYS ET COMITÉS DE SÉLECTION

Jacqueline Lemieux Prize

Prix Jacqueline-Lemieux

Lucie Boissinot
Montréal, QC

Rachel Browne
Winnipeg, MB

Bill James
Toronto, ON

Judith Marcuse
West Vancouver, BC

Bell Canada Award in Video Art

*Prix Bell Canada d'art
vidéographique*

Lise Bonenfant
Québec, QC

Peggy Gale
Toronto, ON

Nelson Henricks
Montréal, QC

Elizabeth MacDougall
Halifax, NS

Nicole Thompson
Vancouver, BC

*The CBC Young Composers
Competition*

*Concours pour jeunes compositeurs de
Radio-Canada*

William Bolcom
U.S.A.

Walter Buczynski
Canada

Ivo Malec
France

Gilles Tremblay
Canada

Healy Willan Prize

Prix Healy-Willan

Jean Ashworth Bartle
Toronto, ON

Stéphane Caya
France

Chantale Masson-Bourque
Québec, QC

Nicole Paiement
Montréal, QC

Imant Raminsh
Vernon, BC

*Jules Léger Prize for New Chamber
Music*

*Prix Jules-Léger de la nouvelle
musique de chambre*

Brian Cherney
Montréal, QC

Marjan Mozetich
Howe Island, ON

Karen Wilson
Vancouver, BC

Robert Fleming Prize

Prix Robert-Fleming

Thérèse Costes
Winnipeg, MB

Michel Gonneville
Montréal, QC

Henry Kurcharzyk
Mississauga, ON

Michael Longton
Victoria, BC

*Sir Ernest MacMillan Memorial Prize
in Choral Conducting*

*Prix en direction de chorale à la
mémoire de Sir Ernest MacMillan*

Douglas Dunsmore
St. John's, NF

Iwan Edwards
Lachine, QC

Diane Loomer
Vancouver, BC

Sylva Gelber Foundation Award

Prix de la Fondation Sylva-Gelber

James Anagnoson
Toronto, ON

Philippe Djokic
Halifax, NS

Loie Fallis
Toronto, ON

Rae Fetherstonhaugh
Langley, BC

Nicole Lorange
St-Bruno, QC

Virginia Parker Award

Prix Virginia-Parker

Johanne Blouin
Outremont, QC

Robert Cram
Ottawa, ON

Hugh Fraser
Vancouver, BC

Ken Freeman
Hamilton, ON

Nicole Paiement
Montréal, QC

Robert Rosen
Canmore, AB

Don Ross
Toronto, ON

Hugo Torres
Winnipeg, MB

*Duke and Duchess of York Prize in
Photography*

*Prix du Duc et de la Duchesse d'York
en photographie*

Michel Lamothe
Montréal, QC

Sheila Spence
Winnipeg, MB

Jeffrey Thomas
Ottawa, ON

Gary Wilson
Halifax, NS

Kelly Wood
Vancouver, BC

*Victor Martyn Lynch-Staunton
Awards*

Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton

Doug M. Carlyle
Edmonton, AB

Marie-Danièle Faucher
Outremont, QC

Marie-Odile Marceau
Vancouver, BC

Barry Sampson
Toronto, ON

J.B.C. Watkins Award

Bourses J.-B.-C.-Watkins

Thérèse Costes
Winnipeg, MB

Michel Gonneville
Montréal, QC

Henry Kurcharzyk
Mississauga, ON

Michael Longton
Victoria, BC

The Canada Council for the Arts was created as an arm's-length organization by an Act of Parliament in 1957. Under the terms of the *Canada Council Act*, the object of the Council is "to foster and promote the study and enjoyment of, and the production of works in, the arts." To fulfill this mandate, the Council offers a broad range of grants and services to artists and other arts professionals and to arts organizations. The Council administers the Killam Program of scholarly awards and prizes, and offers a number of other prestigious awards. The Canadian Commission for UNESCO and the Public Lending Right Commission also operate under its aegis.

The Council is headed by a Board consisting of 11 members who are appointed by the government. The Board meets at least four times a year. It is responsible for all policy and financial decisions as well as other matters which are implemented by a staff headed by a Director, who is also appointed by the government.

The Canada Council for the Arts and its staff rely heavily on the advice of artists and arts professionals from all parts of Canada, who are consulted both individually and collectively. The Council also works in close cooperation with federal and provincial cultural agencies and departments.

The Canada Council for the Arts reports to Parliament through the Minister of Canadian Heritage and is called from time to time to appear before parliamentary committees, particularly the House of Commons Standing Committee for Canadian Heritage. Its accounts are audited by the Auditor General of Canada and included in the Council's Annual Report to Parliament.

Annual grants from Parliament are the Canada Council for the Arts' main source of funds. These grants are supplemented by income from an Endowment Fund established by Parliament in 1957. The Council can receive and has over the years received a number of private donations and bequests, the income from which is devoted to the purposes established by the deeds of the gift.

.....

Le Conseil des Arts du Canada a été créé comme organisme autonome en 1957 par une loi du Parlement. En vertu de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, il a pour objet de «favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'oeuvres d'art». Pour s'acquitter de ce mandat, il offre aux artistes, autres professionnels des arts et organismes artistiques une gamme étendue de subventions et de services. Il administre en outre le programme Killam de prix et bourses de recherche et décerne un certain nombre d'autres prix prestigieux. La Commission canadienne pour l'UNESCO et la Commission du droit de prêt public ont également été placées sous son égide.

Le Conseil des Arts est régi par un conseil d'administration de onze membres nommés par le gouvernement, qui se réunit au moins quatre fois par année. Ses décisions en matière de politiques, de finances et sur d'autres questions sont exécutées par un personnel que dirige un directeur également nommé par le gouvernement.

Le Conseil des Arts du Canada et son personnel comptent beaucoup sur les avis et la collaboration des artistes et professionnels des arts de toutes les régions du pays, consultés individuellement ou collectivement. Le Conseil collabore étroitement en outre avec les organismes et ministères culturels fédéraux et provinciaux.

Le Conseil des Arts rend compte de son activité au Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien et est appelé à témoigner de temps à autre devant divers comités parlementaires, notamment le Comité permanent du patrimoine canadien de la Chambre des communes. Ses comptes sont vérifiés par le vérificateur général du Canada et font partie du rapport annuel qu'il soumet au Parlement.

Les crédits parlementaires que le Conseil reçoit annuellement constituent la principale source de ses fonds. S'y ajoutent les revenus d'une caisse de dotation constituée par le Parlement en 1957, et divers dons et legs provenant du secteur privé, qu'il peut recevoir et a reçus au cours des années et dont le revenu est affecté aux fins stipulées.

